

Pris till Nyan

NYHETER. Nya Åland kammade hem två priser i Tidningarnas förbunds tävling om fjolårets bäst redigerade lokaltidning i Finland. Det blev första pris i klassen kultur och hedersomnämning för ett reportage på hög höjd på Lilla Båtskär.

SIDAN 20



Var tredje dag grips en rattfyllerist på Åland

Tio procent misstänks ha tagit andra droger än alkohol

NYHETER. Antalet rattfyllerier har ökat stadigt under 2000-talet. På Åland registrerades ifjol 135 brottanmälningar där föraren var misstänkt för rattfylleri alternativt grovt rattfylleri.

–95 procent av dem skickades vidare till

åklagaren för åtalsprövning, berättar **Nina Rasmus**, chef på polisens ordningsavdelning.

Av 135 anmälningar registrerades ungefär hälften som rattfylleri, vilket innebär att föraren blåst mellan 0,5 och 1,19 promille i alkometern. I 18 fall blåste föraren över 2 promil-

le. Fall där narkotika eller läkemedel misstänks utgör ungefär 10 procent av ärendena.

Majoriteten av rattfylleristerna grips i Mariehamn. Många alkoholpåverkade förare påträffas också i Jomala och Finström.

SIDAN 3

Ny vd för Viking Line

NYHETER. Viking Lines nya vd heter **Mikael Backman** – en man med gedigen erfarenhet från internationell kryssningsverksamhet efter många års arbete på olika poster i världens näst största rederi Royal Caribbean Cruises med säte i Florida, USA.

Viking-styrelsen har handplockat honom bland färre än tio kandidater.



Mikael Backman.

SIDAN 4

Harry Jansson går tillbaka till Centern

NYHETER. Harry Jansson meddelade igår att han lämnar Ålands framtid. Från den 25 maj kommer han istället att vara med i Centern.

–Jag är övertygad om att jag tillsammans med Centern kan arbeta vidare med det jag brinner för, det vill säga svenska språket och en utvecklad autonomi, kommenterar Jansson.

SIDAN 5

Lappo skolas öde oavgjort

NYHETER. Lappo skolas framtid avgjordes inte vid gårdagens fullmäktigemöte i Brändö. Ärendet återremitterades, dels för att skol- och byggnadsnämnderna inte hade hunnit ge sina utlåtanden, dels för att kommundirektör **John Wrede** befunnits vara jävig.

Troligen blir det fullmäktiges ordförande **Margaret Lundberg** som får bereda ärendet framöver.

SIDAN 24

Bortdömt mål upprör i IFK

SPORT. Pekka Lyyski säger att det var mål. Huvuddomaren **Mattias Gestranus** lät spelet gå vidare. Bilderna ger nog IFK Mariehamns tränare mer rätt än fel.

–Först och främst var vårt bortdömda mål helt klart inne och det påverkade i hög grad slutresultatet, säger Lyyski.

Bedöm själv i Åland 24.

SIDAN 22



Ut i jorden. Med spade och grep tar man sig långt i trädgården. Titte Törnroth-Sarkkinen listar i bilagan andra redskap man svårigen klarar sig utan.

Foto: TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN

Båt, stuga, trädgård med dagens tidning

BILAGA. Jordiga fingrar, båten i sjön och vinterstädning i stugan. Vintern skall städas bort och våren är äntligen här.

Här är också Nya Ålands bilaga Båt, stuga, trädgård som i år har det inofficiella temat "Njut i vår". **Harriet Tuominen** skriver om al-

tanmat; sådan mat som inte måste ätas kall men gärna länge medan solen går ner över taket. **Anna Björkroos** har träffat **Bror-Göran** och **Ulla Mäklin** som byggt en husbil och tillbringar flera månader per år i södra Spanien.

Titte Törnroth-Sarkkinen öppnar sitt paradis som Ålands första visningsträdgård och **Nina Fellman** skriver om familjens njutning nummer ett: bastun med utsikt.

Det finns mycket att njuta av i våren.



Äntligen

FREDAG





Annika Orre
Epost: annika.orre@nyan.ax
Telefon: 528 450

miljö

”Ormarna är på hugget just nu.
RAULI LEHTINEN

Landskapsregeringen om Nord Streams planerade ledning:

MKB:n för gasledningen otillräcklig



Karta: MONICA FOGELSTRÖM

De miljömässiga och säkerhetspolitiska konsekvenserna av Nord Streams planerade naturgasledning genom Östersjön måste utredas mera innan ledningen anläggs. Det anser landskapsregeringen i sitt utlåtande.

Tiden har nyss löpt ut för myndigheter och allmänhet att ge sina synpunkter på miljökonsekvensbedömningen som gjorts för ledningen som konsortiet Nord Stream planerar dra på havsbotten genom Finska viken och Östersjön från Portajabukten nära Viborg i Ryssland till Greifswald i Tyskland.

Ledningen kommer att som närmast befinna sig 35 km från åländskt territorialvatten ungefär 80 km söderut från Kökar.

Rolf Nyström, biträdande direktör vid Nylands miljöcentral,

berättar att utlåtanden och yttrandet har kommit in från 13 administrativa ämbetsverk, nio kommuner – däribland Lemland – och 21 från privatpersoner och föreningar.

–Det har strömmat in nya utlåtanden hela dagen, berättade han i går på eftermiddagen.

Kritiskt utlåtande

Landskapsregeringen har fått anstånd några dagar med sitt utlåtande. Vattenbiolog **Mikael Wennström** hade ärendet för föredragning hos miljöminister **Katrin Sjögren** redan i början av veckan, men utlåtandet ansågs så viktigt att det togs upp av hela landskapsregeringen i går.

Bakgrunden i ärendet är att Nylands miljöcentral har begärt utlåtande dels om MKB:n för naturgasledningen – som egentligen är två parallella ledningar – genom Finlands ekonomiska

zon, dels om hela projektets miljökonsekvenser i enlighet med Esbokonventionen som stadgar att alla parter som anser sig berörda av stora gränsöverskridande projekt får säga vad de tycker.

Flera risker

I utlåtandet betonas att projektet är stort och att ledningen kommer att finnas kvar under överskådlig framtid och att det därför är mycket viktigt att de miljömässiga konsekvenserna minimeras. Landskapsregeringen påpekar också att projektet har så stora ekonomiska resurser att man har råd med också omfattande tilläggsundersökningar och åtgärder för att minska de negativa följderna.

Riskerna för fartygstrafiken måste minimeras. De fria spannen under ledningen där den inte ligger på botten stör det

kommersiella fisket. Hängande ledningar kan innebära problem också för fartygstrafiken, påpekas i utlåtandet.

Röjning av ammunition och minor sker genom sprängning, något som också har negativa följder för djuren, och det framgår inte vilken metod som ska användas för att skrämma bort fiskar och däggdjur inför sprängningarna och hur effektiv metoden är. Röjningen innebär risk även för att farliga ämnen frigörs ur sedimentet och sprids i vattnet.

Påverkan på Östersjön ökar ohjälpligen med ledningen, konstaterar landskapsregeringen, som anser att nollalternativet är det bästa för havet. Därför bör nollalternativet och övriga alternativ vägas samman.

Projektet har också energioch säkerhetspolitiska aspekter, heter det i utlåtandet.

Målet med EU:s strategi för Östersjön är att skapa en miljömässigt hållbar, säker, trygg och attraktiv region, och landskapsregeringen vill att beslutet om gasledningen kompletteras med strategier för hur målen ska säkerställas. Naturgas är en icke förnybar energikälla och investeringar kan innebära förseningar i utvecklandet av förnybar och alternativ energi.

Ålands status

Beträffande Ålands status som demilitariserat och neutraliserat område understryker landskapsregeringen att Ålands status inte påverkas av eventuella förändringar i Östersjöregionen. Man befärar att ledningen måste övervakas och att ständig patrullering blir följden.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Lemland mot Nord Stream

■ Kommunstyrelsen i Lemland har beslutat att enhälligt avstyrka att Nord Stream-projektet förverkligas och har skickat in utlåtande till Nylands miljöcentral.

Motiveringarna är att projektet leder till att förbrukningen av fossila bränslen ökar på bekostnad av förnybara energikällor, det innebär både direkta och indirekta miljöfaror under byggtid och i drift, större militär närvaro nära Åland, större beroende av energi från Ryssland och därmed ett större ryskt inflytande och att projektet inte stöder en hållbar samhällsutveckling. (ao)



Huggormarna är på bettet.
Foto: ERKKI SANTAMALA

Rekordmånga bett av ormar

■ Ormarna är på hugget just nu, varnar ÅHS ledande veterinär **Rauli Lehtinen**.

Förra veckan tog veterinärjouren vid Ålands miljö- och hälsoskyddsmyndighet emot rekordmånga ormbetta hundar och katter, 17 stycken.

De flesta fall av ormbett på hund och katt sker tidigt på våren. Bäst skyddas djuren om man på förhand undersöker området där de ska vistas.

Ormbett är en allvarlig hälsorisk för sällskapsdjuren och veterinär ska alltid kontaktas, understryker han. Ormgiftet angriper cirkulationssystemet och de första symtomen är svullnad och allmän trötthet.

Kortison – orm- eller serumtabletter – dämpar bara svullnaden och gör det svårare för veterinären. Om behandlingen sätts in för snabbt kan djuren dö i extrema fall.

– Ha inte för bråttom med tabletterna, uppmanar veterinären. (ao)



MARKSTEN, PLATTOR OCH MURSTEN
produkter för många användningsområden ...

**UTEDAG
TORS DAG
14 MAJ**

Vi bjuder på
kaffe, saft och
kakor till barnen
Välkomna!



REPRESENTANT PÅ PLATS!



**Marksten och plattor
som förskönar och skyddar**

Benders har ett av marknadens bredaste sortiment av marksten, plattor och murar. Produkterna är i huvudsak tillverkade av betong som är ett naturmaterial bestående av grus, sand, cement och vatten.



**MELLAN KL 16–19
FÅR DE MINSTA**

**PROVKÖRA
MINIGRÄVARE!**



www.byggvarhuset.ax

Torsdagar öppet till kl. 20.00 Välkomna!



Buskul? I torsdags låg tre busskuror omkullvälta längs vägen från Lemland in till Mariehamn. Kuren på bilden ligger i Jomala Önningeby.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Nattlig våg av välta busskuror

■ I torsdags morse noterade förbiåkande bilister att tre busskuror låg omkullvälta längs vägen från Lemland och in till Mariehamn. Två finns i Lemland Knutsboda och en i Jomala Önningeby.

–Det är någon som varit stark, säger **Bengt Dahln** vid landskapets trafikavdelning.

Busskurorna är populära mål för ofog och Dahln har hört om flera omkullvälta busskuror, bland annat i Finströmyarna Västanträsk och Emkarby. (ns)

Gammal plast bryter mot lagen

■ Plast som blåser omkring i omgivningen i Eckerö har blivit ett miljöproblem. Plasten plogades ner i ett jordgubbsland av storleken 0,5 hektar år 2007 och har kommit upp till ytan nu när marken bearbetats. Det rubriceras som misstänkt miljöförseelse att ploga ner plasten i jorden, meddelar polisen. (ns)

Körförbud i tio dagar

■ Två bilister hade bråttom i onsdags. På landsväg 1 i Eckerö Storby körde en bilist 90 kilometer i timmen på en 50-sträcka. Det resulterade i tio dagars körförbud. Samma straff fick den andra bilisten som körde 88 kilometer i timmen i Geta Västergeta på landsväg 4. (ns)

Stal 168 stolpar

■ Den 1 maj gjorde någon inbrott i en båt vid Solhem i Mariehamn Ytternäs. Det är inte klart vad som stals. Den andra maj stals en cykel från Skeppargatan i centrala Mariehamn.

I tisdags härjade en stolptjuv i Jomala Önningeby. 168 impregnerade stängselstolpar var bytet. (ns)

Inköpssamarbete inom bygghandel

■ AB Interpares, ett svenskt företag inom bygghandel och den största inköpskedjan inom bygghandeln i Sverige, inleder ett nordiskt samarbete med norska bygghandelskedjorna Maxbo och Bygger'n.

Alla tre parter är betydande inköpare på den nordiska byggvarumarknaden och med den gemensamma målsättningen att öka lönsamheten i butikerna och säkra konkurrenskraftiga villkor är detta ett viktigt strategiskt samarbete för oss alla, säger **Peder Strömqvist**, vd för AB Interpares.

Mariehamns parti och Byggvaruhuset är sedan hösten 2008 en av 51 likvärdiga delägare i AB Interpares. (ml)

135 fall av rattfylleri polisanmäldes förra året

I 18 fall hade föraren blåst över 2 promille

Fler blåstest, sänkta alkoholpriser och hur helgerna har inträffat. Det är enligt Nina Rasmus, chef på polisens ordningsavdelning, några orsaker till varför antalet rattfyllerier ökat stadigt under 2000-talet.

Största orsaken tror hon dock att en ändrad attityd till trafik och alkoholkonsumtion är.

Under 2008 registrerade polisen 135 brottsanmälningar där föraren var misstänkt för rattfylleri alternativt grovt rattfylleri. Hälften av dem registrerades som rattfylleri, vilket betyder att föraren blåst mellan 0,5 och 1,19 promille i alkometern. I 18 fall blåste föraren över 2 promille.

–Under 2000-talet har antalet fall sakta stigit. Det gäller inte bara Åland utan hela landet, berättar Rasmus.

2007, då över 180 misstänkta rattfyllerier utreddes, var ett ”rekordår” på Åland.

–Men annars har det varit runt 130 fall per år, konstaterar Rasmus.

Narkotika

I ungefär tio procent av alla anmälda rattfyllerifall 2008 misstänktes föraren vara påverkad av narkotika eller av något läkemedel.

–Vi genomför inga rutinkontroller när det gäller narkotika men om det finns en misstanke om att en förare är påverkad av narkotika eller något läkemedel gör vi ett snabbtest, säger Rasmus.

Snabbtestet görs genom att polisen tar ett salivprov från förarens mun. Om provet ger utslag är nästa steg ett blodprov.

Fler kontroller

Att antalet rattfyllerister som åker fast ökat tror Rasmus dels beror på att antalet blåskontroller ökat.

–2006 och tidigare genomförde polisen ungefär 15.000 till 20.000 blåstester per år. 2007 och 2008 gjordes över 25.000.

Polisen får dock inte endast tag på rattfyllerister genom sin egen övervakning. Över hälften av fallen anmäls av allmänheten, antingen då trafikkollisioner inträffat eller då anmälaren har sett en förare som han eller hon misstänker att är onykter.

–Av fallen som registrerades under 2008 var cirka 15 procent på grund av kollision, berättar Rasmus.

Annars är den vanligaste trafikolyckan i samband med alkohol avkörning till höger.

Tätorter drabbade

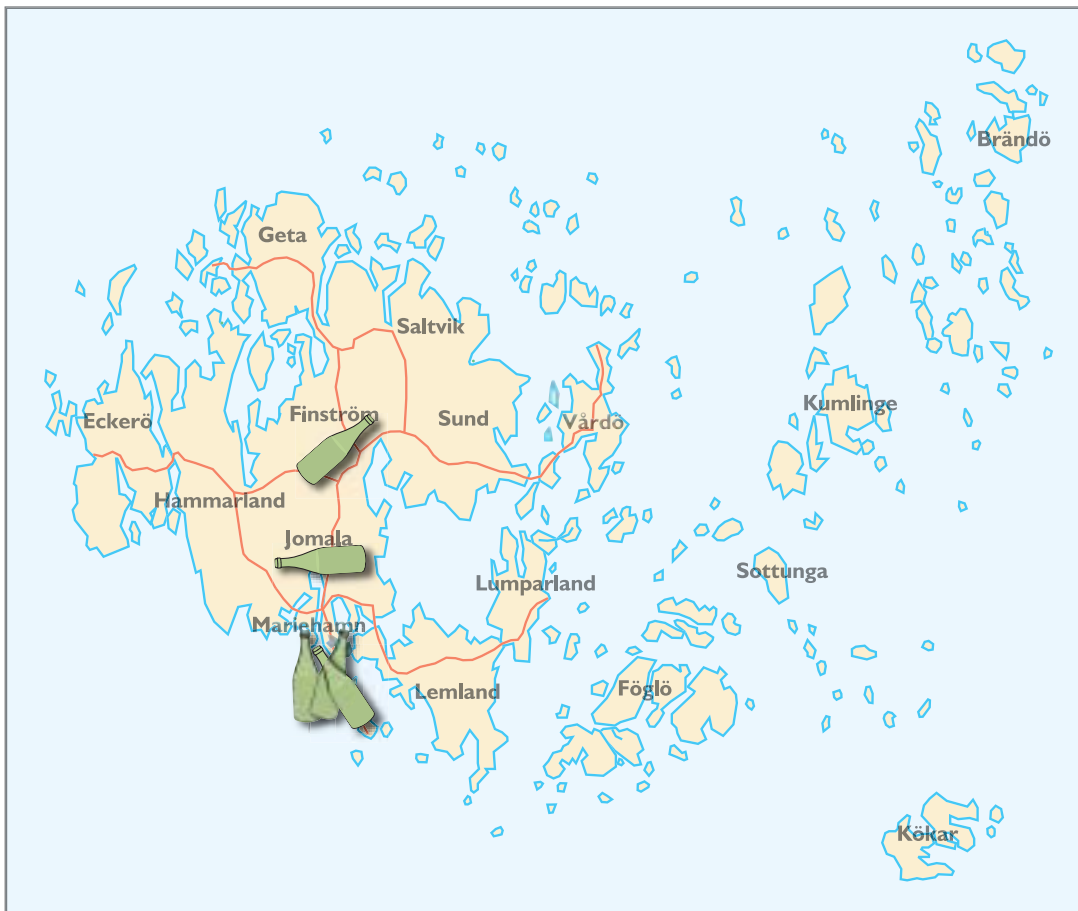
Av alla misstänkta rattfyllerier sker hälften i Mariehamn. Även i Jomala och Finström sker en del, men ändå märkbart mindre än i staden.

–Det är också där vi i huvudsak gör blåskontroller. Hälften av befolkningen bor ju i Mariehamn och det är väl naturligt att det finns flest fall där det finns flest människor, säger Rasmus.



Blåskontroll. 135 fall av rattfylleri anmäldes till polisen i fjol. Antalet fall har ökat stadigt under 2000-talet.

Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS



Flest i Mariehamn. Hälften av alla rattfyllerier sker i Mariehamn. Även i Jomala och Finström åker många fast. Karta: MONICA FOGELSTRÖM

Rasmus konstaterar också att det säkert finns områden på Åland där polisen borde göra fler kontroller.

–Men vi kan inte vara på alla ställen samtidigt.

Hur är det med skärgården till exempel? Görs kontroller där?

–Det finns nog anmälda rattfyllerifall i skärgården också. Vi patrullerar i de områdena också och när det finns möjlighet gör vi alkotester.

Vågar du gissa hur stort mörkertalet är?

–Nej det vet jag inte. Men det

är klart att det finns mörkertal i allt. Det är väl helt naturligt att ju mer man övervakar desto fler grips.

Fokus på grova fall

Rasmus tror dock inte att fler blåskontroller automatiskt skulle leda till att rattfyllerierna minskar.

–Enda lösningen är inte det att man blåser mer, polisens kontroller är bara en pusselbit av många.

Rasmus menar att det som behövs är en attitydförändring i samhället.

–Attityden mot trafik och alkoholkonsumtion måste förändras och det är hela samhällets uppgift att se till att det blir så. I dag har vi en kultur som godkänner att alkoholkonsumtion hör till vardagen.

En sänkning av promillegränsen tror Rasmus inte är en lösning på problemet.

–Min personliga åsikt är att jag vill ifrågasätta en sänkning av promillegränsen. Man borde istället rikta in sig på hur man ska få bort de grova fallen ur trafiken. Det är de som blåser över 2 promille som är

Fakta/

En rattfyllerist i trafiken

■ Alkohol försämrar förmågan att klara situationer som kräver snabbt och exakt handlande. Reaktionerna blir långsamma, risken för att göra felbedömningar ökar och omdömesförmågan försämras. Risken för olyckor i trafiken ökar.

■ Alkoholen försvinner ur kroppen genom att den förbränns i levern, med i medeltal ett gram ren alkohol per timme per 10 kilo kroppsvikt. Alkoholförbränningen sker med jämn hastighet. Man kan inte påskynda processen genom att till exempel bada bastu eller dricka kaffe.

■ Enligt strafflagen gör en person som kör ett motorfordon sig skyldig till rattfylleri om han eller hon har mer än 0,5 promille alkohol i blodet eller mer än 0,22 milligram alkohol per liter utandningsluft. Gränsen för grovt rattfylleri är 1,2 promille alkohol i blodet eller 0,53 milligram alkohol per liter utandningsluft.

■ En förare kan också göra sig skyldig till rattfylleri eller grovt rattfylleri om han är drogpåverkad och hans körförmåga är försämrad eller märkbart försämrad. Källa: www.intermin.fi/poliisi/home.nsf

den riktiga faran och jag tycker att det är de grova fallen man bör rikta in sig på. Hur är det med dem som blåser under 0,5 promille, hur stor fara i trafiken är de egentligen?

Kryssningsprofffs ny vd för Viking Line



Nöjd. Viking Lines styrelseordförande Ben Lundqvist kan pusta ut - styrelsen har enats om vem som blir Nils-Erik Eklunds efterträdare.

Styrelseordförande Ben Lundqvist: Vi är mycket nöjda

Mikael Backman, 43 år, blir ny vd för Viking Line. Han betecknas som ett proffs inom internationell kryssningsverksamhet och tar över vd-skapet på bolagsstämman i början av nästa år.

Utnämningen skedde igår. Mikael Backman kommer ursprungligen från Västra Nyland och startade sin karriär inom Silja Line 1993 med ansvar för att utveckla de operativa marina-, kvalitets- och ledningssystemen.

1995 flyttade han över till världens näst största kryssningsrederi Royal Caribbean Cruises där han stannade till 2008 och ansvarade bland annat för att säkerställa trafiken för rederiets 21 kryssningsfartyg.

Enligt planerna ska han flytta från Florida till Mariehamn i sommar och jobba parallellt med avgående vd:n **Nils-Erik Eklund** fram till bolagsstämman.

Styrelsens ordförande **Ben Lundqvist** är nöjd med valet av Mikael Backman.

–Det har varit en ganska lång process. Arbetet med att rekrytera ny vd har pågått minst ett och ett halvt år.

Processen tog fart i och med att Nils-Erik Eklund aviserade sin avgång för ett drygt halvår sedan.

Hur hittade ni nya vd:n?

–Styrelsen och ledningen har ju under många år bildat en ganska stor kontaktyta. Vi annonserade inte ut tjänsten utan valde att vända oss direkt till ett litet urval personer. Vi har intervjuat färre än tio kandidater, alla mycket kompetenta.

Ben Lundqvist kände inte personligen till Mikael Backman innan processen startade. Men efter att ha träffat den blivande vd:n ett antal gånger säger han så här:

–Vi tror att vi har gjort ett lyckat val. Styrelsen är enig om att han kan föra flaggan vidare så att bolaget når sina målsättningar. Trots sin relativa ungdom har han väldigt mycket kunskap.

Ben Lundqvist säger att det var ”klart frestande för oss att tillföra kompetens både om kvalitets- och upplevelsebiten från Caribbean”.

–Det är ju det som kryssningsverksamhet handlar om idag.

Caribbean bygger som bäst världens största kryssningsfartyg i Finland, och i storlek slås rederiet av bara ett, Carnival.

Valet innebär att vd rekryteras utanför familjerna Eklund och Lundqvist och utanför huset – en ny erfarenhet. På bolagsstämman i februari kunde man ana att något sådant var på gång eftersom Ben Lundqvist då talade om en rörlig lönedel för ett fåtal personer i den kommande ledningen.

Så hur går det med vd-lönen?

–Lönen är förstås klart framförhandlad, men inte någon rörlig del. På stämman framförde jag det bara som en möjlighet.

Om det blir något sådant, binds den då till bolagets resultat?

–Det tar jag nog för givet.

Han vill inte avslöja den nya direktörens lön, utan besvarar frågan så här:

–Det kommer nog fram i sinom tid i årsberättelsen.

Blir den högre än den nuvarande vd-lönen?

–Det tror jag inte du ska ta för givet! Nej, jag har inga kommentarer till det.

Viking Lines fokus ska fortsättningsvis vara på trafiken i Östersjön, konstaterar han.

–Vi har varit framgångsrika. Vi är kanske det enda rederiet som bedrivit trafik under så lång tid. I och med att valet föll på en internationell kryssningsexpert så förväntar vi oss ännu bättre konkurrenskraft.

I ett pressmeddelande som skickades ut i går säger Mikael Backman att ser fram emot att komma ”hem” och att ställa sina internationella erfarenheter till Viking Lines och dess personals förfogande.

Vice vd **Jan Hanses** fortsätter som vd:s ersättare.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Ny vd. Mikael Backman, 43, tar över rodret på Viking Line från och med nästa bolagsstämman. Utnämningen blev klar i går. Foto: PRIVAT

Förnybar energi för Eklund



När Nils-Erik Eklund slutar som vd för Viking Line ska han ägna sig på heltid åt sin hjärtefråga – förnybar energi.

–Allt sedan den första oljekrisen på 1970-talet har jag funderat på olika idéer kring förnybara energikällor. Men jag har jobbat full tid inom mitt yrkesområde sedan dess och inte avsatt tid för annat. Skälet till att jag slutar som vd är att jag vill jobba några år med

utvecklingsprojekt för förnybar energi, berättar han.

Oljan blir inte billigare med tiden, konstaterar han.

–Och om ett kärnkraftverk havererar så kommer alla makt-havare att efterlysa energiformer som är säkra och ofarliga för både människor och miljö. Det blir inte olja, inte kol och inte kärnkraft framöver.

Han ser fram emot att få tid att utveckla sina tankar.

–Det är så spännande att jag vaknar på nätterna och funderar på olika lösningar!

Under årens lopp har han byggt upp kontaktnät och känner många som har den kunskap han behöver, berättar han.

Ny tillvaro. Avgående vd Nils-Erik Eklund ska ägna sina krafter åt förnybar energi framöver - och då avser han inte gymträningen.

ANNIKA ORRE



Susan Andersson.

Ekers blir ett Eden

Ekers stugby i Sund blir Edens stugby och får samma ägare som Bastö hotell och stugby. Nyöppningen sker nästa sommar.

Susan och Johnny Andersson, ägare till Bastö hotell och stugby, har köpt Ekers stugby i Sund Högbolstad och fördubblar sin stugkapacitet.

–Vi får 18 stugor till och vi har 22 från förut, säger Susan Andersson.

Avståndet mellan de två stugbyarna är 20 kilometer och de ska drivas som två skilda enheter.

–Avsikten är att öppna från och med nästa år. Det finns en hel del att göra, men kanske vi hinner öppna någon stuga i år.

Det nya namnet på Ekers stugby blir Edens stugby.

–Ganska lika som förut men ändå annorlunda, förklarar Susan Andersson namnvalet. (ns)

Rekordantal till TSR i Åbo

■Rekordmånga fartyg deltar i Tall Ships Race-evenemanget i Åbo i juli. Sammanlagt 118 fartyg kommer och det är det största antalet i TSR:s historia, meddelar projektchef **Kimmo Hyypä**.

Det är också rekord att hela 20 stycken A-klassens fartyg, det vill säga de största, deltar. Det största fartyget är segelfartyget Sedov från Ryssland och det äldsta fartyget är den danska gaffelketschen Skibladner II, som är byggd 1897.

Årets rutt är Gdynia, Polen (2-5 juli) – Sankt Petersburg, Ryssland (11-14 juli) – Åbo (23-26 juli) – Klaipeda, Litauen (31 juli-3 augusti).

Till Åbo väntar man sig upp till en halv miljon besökare. Evenemangets officiella beskyddare är republikens president **Tarja Halonen**.

Tekniskt stul stoppade På hemmaplan

■På grund av tekniska problem kunde Åland24 inte visa ett nytt avsnitt av På hemmaplan i går. Istället visades en repris med **Elof ”Loffe” Johns**.

Avsnittet med inredaren **Johanna Wendelin** kommer att visas senare, Åland24 återkommer med tidpunkten. (ml)

■**Finns delikatesser** har registrerats som företag i Lumparland av **Thunborg Finn**. Verksamhet är import och försäljning av livsmedel och souvenirer.



Tillbaka igen. Harry Jansson meddelade i går att han återvänder till sitt gamla parti, ett besked som väckte glädje i Centerleden. På bilden, som togs vid Centerstämman 2006, skålar Harry och Birgitta Jansson med Veronica Thörnroos (skymd), Roger Nordlund och Gun Carlson.

Foto: JONAS EDSVIK

Harry Jansson lämnar ÅF

Välkomnas med öppna armar av Centern

Harry Jansson byter parti från Ålands framtids till Centern. Men arbetet för ett självständigt Åland får han nu lämna bakom sig.

– Han har gått med på det, ja, säger Centerns partiledare Veronica Thörnroos.



Harry Jansson.

När den nyinvalde Harry Jansson ställde sig i talarstolen i lagtinget för första gången 2007 såg han den kommande mandatperioden som "fyra förlorade år". En regering med Centern och Liberalerna har inte tillräckligt med drivkraft i självstyrelsefrågor, ansåg han. Nu lämnar Harry Jansson oppositionen för att bli en del av regeringspartiet Centern.

Jansson berättar i ett pressmeddelande att det nygamla samarbetet känns naturligt. Han befinner sig på resa och ger inga fler kommentarer i det här skedet.

– Åland befinner sig på

många sätt i en helt avgörande fas där vi antingen själva tar tag i vår framtid eller låter andra styra och ställa med självbestämmandet. Jag är övertygad om att jag tillsammans med Centern kan arbeta vidare med det jag brinner för, det vill säga svenska språket och en utvecklad autonomi.

Diskussionerna inleddes för några veckor sedan på Harry Janssons initiativ, berättar Centerns partiledare **Veronica Thörnroos**.

– Det fanns ett intresse från Harrys sida att komma över och vi signalerade att det var vi positiva till.

Centern gick till val på att arbeta för en så långtgående självstyrelse som det är möjligt – utan att Åland blir självständigt. Harry Jansson är däremot en ivrig förespråkare av ett självständigt Åland. Frågan är om Centern ska omfamna självständighetstanken eller censurera den?

Veronica Thörnroos säger att det inte finns något i regeringens handlingsprogram som talar för ett självständigt Åland.

– Lagd kurs ligger. Han kommer bara att hjälpa till där. Vi vet vad vill med självstyrelsen.

Han måste tona ner sin självständighetsiver?

– Det skulle jag säga att han måste.

Likheter finns

Men några andra krav har Centern inte ställt.

– Jag ser inte att det finns några stora olikheter i den politik vi har fört. Ålands framtid har fört en klocken Centerpolitik både när det gäller att hela Åland ska

leva som helhet, man tycker att kommunerna har en roll att fylla i självstyrelsen, man värnar om det svenska språket.

Veronica Thörnroos säger att bytet av partigrupp är särskilt välkommet i ett läge där Centern aktivt vill driva på arbetet med egen beskattning och en ramlag som grund för Ålands statsrättsliga förhållande till Finland.

– Via sin tjänstemannabakgrund och erfarenhet som EU-förhandlare har Harry mycket att tillföra denna process istället för att som nu ingå i en grupp vars påverkan på dagspolitiken automatiskt blir begränsad, understryker Thörnroos, som även påminner om att Jansson redan tidigare varit aktiv Centerpolitik som partisekreterare och fullmäktigeledamot i Jomala.

– Harry Jansson är Center i grund och botten och har varit med i Centerpartiet längre än

mig och många andra.

Veronica Thörnroos ser Harry Jansson som en nyinjektion för Centerns lagtingsarbete.

– Kraften vi får är mer än ett mandat. Skulle jag ha fått välja en i lagtinget, pick anyone, skulle det bli Harry.

Reaktionen hos Centerns lagtingsgrupp var positiv.

– De sade ja, ja, ja.

Liberalerna informerades i onsdags och reaktionen var enligt Thörnroos "inte stark åt något håll".

– Den var snarare ett neutralt statsmannamässigt konstaterande, att jaha.

Först den 1 november då det nya arbetsåret inleds sker bytet av stolar i plenisalen. Men Harry Jansson kommer att ingå i partiets lagtingsgrupp från och med det att lagtinget upptar sin session den 25 maj.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax

"Det är ett stort avbräck"

Anders Eriksson är förvånad över beslutet



Fick beskedet igår.

Från slutet av maj sitter Ålands framtids partiledare Anders Eriksson på partiets enda mandat i lagtinget.

Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Ålands framtids partiledare Anders Eriksson säger att beskedet om Harry Janssons avhopp kom som en överraskning.

– Det är klart att det är ett stort avbräck för oss. Men jag är en person som är van att kämpa. Nog ska jag försöka stå pall nu också.

När Nyan söker Anders Eriksson i lagtinget kopplas samtalet först till Centerns lagtingskansli.

– Nej, jag är inte där än, skämtar han när vi sedan får honom på tråden.

Anders Eriksson berättar att han fick höra om Harry Janssons avhopp på torsdag morgon. Men redan för några veckor sedan nåddes han av ryktena. Partiledningen diskuterade då frågan med Harry Jansson.

– Vi skulle träffas igen senare i sommar så det är klart att jag förvånad.

Ingen motivering

Vad som ligger bakom Harry Janssons beslut får Jansson själv svara på, säger Anders Eriksson.

– Men det är ingen lustig situation när halva lagtingsgruppen försvinner.

Hur ser du på dina möjligheter att ensam driva Ålands framtids politik i lagtinget?

– Det är klart att det blir tyngre, det är inte fråga om annat. Frågan är ganska ny och jag och styrelsen ska titta igenom situationen.

Kan du tänka dig att lämna Ålands framtid för ett annat parti?

– Varken ja eller nej. Jag kan inte svara på den frågan i dag.

Sakfrågan viktigast

Anders Eriksson tycker att Ålands framtids tankar om att utveckla det åländska samhället börjar vinna mark.

– När det kommer tuffare tider, lågkonjunkturer och så vidare brukar folk tänka i nya banor. Mot den situationen är det här verkligen trist.

Reaktionerna från väljarna har inte låtit vänta på sig.

– De som har ringt är väldigt bedrövade och undrar hur Harry kan göra så här. Jag säger att det får ni fråga Harry om.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Oppositionen ser både för- och nackdelar

Att Harry Jansson byter parti kan verkligen röra om i den politiska grytan, tror de oppositionspolitiker som Nyan talat med.

– Det ser ut som det kan vara slutet för Ålands framtid, säger Barbro Sundback (S).

Obunden samlings partiledare **Gun-Mari Lindholm** har känt till avhoppet sedan onsdagen. Beskedet var oväntat, säger hon.

– Så där mitt i en valperiod, visst blir man ju förvånad. Han har ju varit en självständighetskämpa.

Genom att Harry Jansson lämnar Ålands framtid mister

oppositionspartierna ett mandat. Men Gun-Mari Lindholm tror att Harry Jansson i Åländsk center kan gynna De obundnas strävan mot en utveckling av självstyrelsen.

– Jag hoppas ju att hans åsikter inte ändras. På det sättet kan Centern bli mer av Harry Jansson än Harry Jansson blir mer av Centern.

Det är inte en rolig situation som Anders Eriksson nu sitter i, säger Gun-Mari Lindholm.

Ni har inte funderat på att bjuda över honom till Obunden samling?

– Det är ingenting vi har diskuterat men ställer man sig bakom de frågor vi driver är man alltid välkommen.

Camilla Gunell (S) ser utvecklingen som intressant.

– Särskilt med tanke på hur kritisk Harry Jansson har varit mot landskapsregeringen.

Oppositionssamarbetet mellan ÅF, S, FS och Ob har fungerat bra, säger hon.

– Vi har haft ett givande samarbete, så det är klart att i det samlade oppositionsarbetet förlorar man en kraft. Det är svårt att säga vad det kommer att innebära. Det intressanta är vad hans inblandning kommer att betyda för regeringsarbetet, om han blir mer följsam eller inte.

Karriären först

Barbro Sundback (S) känner inte till några eventuella schis-

mer mellan Anders Eriksson och Harry Jansson.

– För mig kom det här som en total överraskning.

Att Jansson nu tvingas tona ner sin självständighetspolitik är en uppoffring han gör för att få mer inflytande – just nu tänker han mer på sin politiska karriär, spekulerar Barbro Sundback.

– Han vill nog ha en ministerpost.

Sundback tror att Harry Janssons avslut med Ålands framtid kan innebära slutet för partiet. Skulle Anders Eriksson vilja göra en Jansson och byta parti tror hon inte Centern är omöjliga.

– Då är det 10-10 mellan dem och Liberalerna.

ANNIKA KULLMAN



Ser förändringar.

Barbro Sundback (S) tror att det faktum att Harry Jansson nu lämnar Ålands framtid kan innebära slutet för partiet.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK



Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 451

Vi firar 1-15 år Myndig



Elin Holmqvist på Vester-gårdsvägen i Jomala Gottby fyller 10 år på söndag, den 10 maj. Mamma, pappa och Elias gratulerar.



Josef Smeds i Mariehamn Dalbo fyller 9 år på söndag den 10 maj. Han gratuleras av mamma, pappa, Olivia och Melker.



SIMON FINNÄS
Namn: Simon Dan Anders Finnäs
Bor: i Mariehamn.
Fyller 18 år: På söndag, den 10 maj.
Familj: Mamma och pappa.
Skola/jobb: Går andra året på Ålands lyceum.
Intressen: Fotografering
Framtidsplaner: Funderar än.
Gratuleras av: Mamma och pappa.

100 ord
från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

ÅLANDSFORSKARNA

Ålandsforskarna höll månadsmöte den 28 april i Finström. Vi besökte Finströms Museum i Markusböle, där Rainer Kronstam berättade om samlingen och samlarna.

Insamlandet inleddes redan på 1920-talet och samlingen har funnits på flera olika ställen innan den kom till Markusböle på 1970-talet. I samlingen finns verkligt fina bruksföremål jämsides med högklassiga prydnadsföremål. Tänk vilken tur att man tog initiativet att börja samla in vardagsföremål så tidigt! Många av dem skulle säkert ha slängts annars under senare tider då inte vardagsting alltid värdesattes så högt. Finströms Museum är en riktig pärla, visande ett kraftfullt utdrag ur den lokala historien och med en sådan kunnig och påläst ciceron blir museet en guldkantad upplevelse för den som ansvarsfullt vill titta i "backspegeln".

"För att vara på väg måste man ha ett ursprung". 14 deltagare mötte upp i museet.

Skolmaten

Vecka 20, 11-15 maj.
Godby
Niorna önskematsedelsvecka.

Kyrkby och Vikingaåsen
Måndag: Skinkfrestelse, rödbeta, sallad.
Tisdag: Indonesisk köttgryta, ris, sallad.
Onsdag: Ört- och limefisk, kallsås, potatis, sallad.
Torsdag: Tacopaj, sallad.
Fredag: Risgrynsgröt, bärsoppa, mjukt bröd, pålägg.

Mariehamns stads grundskolor
Måndag: Köttås, pasta.
Tisdag: Stekt fisk, citron, sås, potatis.
Onsdag: Lunchlåda.
Torsdag: Kalops, potatis, lingonsylt.
Fredag: Bondsoppa, ost, bröd.

DÖDA

Vår kära

Saima Linnea Rothberg

* 26.11.1905 + 20.4.2009

*Mor, lilla mor, vem är väl som Du?
Ingen i hela världen.
Ditt trötta huvud har lagt sig till ro,
flitiga händer fått vila.
Nu sover Du tyst i Ditt lugna bo
dit våra tankar ila.*

Roger och Carita
med barn och barnbarn

Maj-Len, Jana och John
med familjer

Ulla
Rune, Christina, Robert och Mikaela
med familjer

Jordfästningen har skett i närvaro av de närmaste. Ett stort tack till alla för varmt deltagande och ett särskilt tack till personalen på Trobergshemmet för den fina vård Saima hade under de sista åren.

Hon har lärt sig hantera stressen

PRATSTUNDEN



Går på halvfart. Långa och snabba promenader är inte alltid bra för hälsan, konstaterar Kerstin Alm.
Foto: PATRIK DAHLBLOM

Hon bor så vackert att man blir avundsjuk.

I ett stort och vackert 30-talshus, med Saltviks kyrka och prästgård som närmaste grannar. Författaren **Sally Salminen** lät bygga huset på 30-talet, när hon skrivit romanen Katrina och kommit hem från Amerika. Kerstins far, lantmätaren **Bertel Boman**, köpte det efter att Salminen flyttat till Köpenhamn.

–Det här var en lugn plats att växa upp på. Man kände alla och butiken var knutpunkten, precis som förr i tiden.

Efter fyra år i Rangby folkskola sökte hon till Ålands lyceum och fick nya kompisar - bland annat sin blivande make Ben-Erik "Kalle" Alm. När blev de ihop?

Kerstin tvekar, och frågar maken.

–1966. I november, svarar han.

De sista åren i lyceet valde hon lång matematik - hon var den enda flickan i sin klass - och han valde språk. Men efter studenten sökte de båda två till handelshögskolan i Åbo. Tre år tog det att få varsin ekonomexamen. Kerstin hade gärna fortsatt med en magisterexamen.

–Men Kalle hade brått hem till Åland.

Hemma med barnen

Det första barnet kom innan Kerstins ekonomexamen blev klar. Sedan blev hon hemmafru tills barnen kom i skolåldern. Hon skötte församlingens bokföring, och hjälpte svärföräldrarna med fakturering och annat på Klintvaruboden. Det tog cirka 10 år innan hon sökte sitt första "riktiga jobb", som vikarie-ekonomichef på Ålands centralsjukhus.

–Det fanns ingen ledarskapsutbildning på den tiden. Men det funkade bra, jag hade fruktansvärt duktiga medarbetare och fick jättebra stöd, i synnerhet av sjukhusets styrelseordförande **May Flodin**.

Sedan blev hon internrevisor på landskapet, personalchef på Birka Line, och skötte bokföring och redovisning på Eriksson Capital. Och 1990 handplockades hon till kommundirektörsposten i Saltvik.

–Det kändes bra att få jobba i hemknutarna. Och det är fortfarande jätteintressant. Det är ju ett samhälle i miniatyr och det finns hur mycket som helst att göra. Det här är inget tråkigt jobb, fast en del kan tycka så.

Ett år som minister

Hon gjorde en kort politisk karriär 2003, när hon blev centerns näringsminister i den dåvarande landskapsregeringen. Men den rasade ihop när liberalerna klev av ett år senare.

–Det var en intressant och intensiv period. Jag skulle gärna ha fortsatt. Men nu har jag lagt allt det bakom mig.

På Saltviks hemsida lockar hon med att man har landets lägsta kommunalskatt. Kommunen har fattat kloka beslut om det mesta och driftkostnaderna per innevånare är låga.

–Det mesta är utbyggt nu - skolor, dagis, äldreboendet

och eget boende är i hamn. Det som vi behöver nu är mera inflyttning.

Hennes engagemang i hemkommunen går inte att ta miste på. Att vara chef innebär att alltid vara tillgänglig - det kan bli långa arbetsdagar, och många möten på kvällarna. Hon har lärt sig hantera stressen - läsning är ett sätt, och hon har några bra boktips:

Dai Sijies roman "Balzac och den kinesiska lilla skrädderskan" som handlar om den kinesiska kulturrevolutionen, när kommunistpartiet skickade ut intellektuella till landsbygden för att lära dem arbetarklassens värderingar.

Och **Robin Sharmas** "Munken som sålde sin Ferrari", med visdomsord om hur man skall varva ner och ta hand om sig själv.

–Inte är det fel med litet eftertanke, konstaterar Kerstin.

Möjligen har hon varit "för fokuserad på att ge järnet",

Fakta/Kerstin Alm, 60 år

Namn: Kerstin Marianne Alm, född Boman.

Född: Den 9 maj 1949 i Saltvik Kvarnbo.

Bor: I föräldrahemmet Högåsa.

Gör: Kommundirektör i Saltvik.

Familj: Maken Ben-Erik Alm och barnen Niklas, Petra och Johan med familjer. Alla bor på Åland.

Intressen: Promenader, ta hand om hus och hem, böcker, vara på stugan i Vårdö Hullvik.

Födelsedagen: Firas inom familjen, men hon har inte fått veta hur.

som hon uttrycker det. Hon drömmer inte om långa utlandsresor eller miljonvinster på lotto. Att få mera tid över till barn och barnbarn, och att vara på stugan vid havet - det vill hon helst av allt.

För intensivt

Kanske någon läsare undrar vad det är för skidpjäxa hon har på vänster fot? Den tar hon på sig för att lindra effekten av en stressfraktur som förhoppningsvis läks på några veckor.

–Du har promenerat för intensivt, sade läkaren.

Nu har hon lärt sig att det inte bara är joggare som skall intervallträna. Den som promenerar kan också variera tempot.

–Jag fick välja mellan den här och att gipsa foten. Det valet var lätt.



Ett litet ord

Ett litet ord stavas den här söndagen ”mamma”. Det får bli så fastän den kyrkliga kalendern säger något annat. Livets kalender ser ibland annorlunda ut.

Mammor är livskraft. Mammor är vägen till nytt liv. Tillsammans med alla pappor som är med där och älskar fram nytt liv.

När våldtäktsrapporterna kastar sig över oss glömmmer vi det vackra nya livet. Och det får vi hela tiden leva med. Även på morsdag är våra bilder suddiga. För det finns många som kämpar med sin morsbild. För någon fanns där ingen kärlek i ögonen.

Jag tror kärleken ligger under lagren av tillkorta-kommanden. Kanske nådde den inte in i ditt hjärta, men den puffar dig framåt på sitt

eget sätt. Det finns någon som tror på dig fastän det inte ser så ut.

Jesus kunde ha målat verkligheten i dagens Israel när han gråter över Jerusalems situation och säger: Hur ofta har jag inte velat samla dina barn så som hönan samlar sina kycklingar under vingarna.

Gud och Jesus delar vår mänsklighet. Är det att undra på att psalmen ”Bred dina vida vingar” är så älskad. Vi behöver alla en mamma.



JUANITA FAGERHOLM-URCH
urch@aland.net



ÅLANDS NATUR OCH MILJÖ

Vi fortsätter med våra ”nostalgieckursioner” för att fira vårt 30-årsjubileum. Vi ordnar en vandring längs Norra Sundsvägens kultur-

minnesavsnitt, genom Brännbolstad, torsdagen den 14 maj. Tag kaffekorgen med! Samåkning från Norragatan 13 kl 18.00. Marita Karlsson leder vandringen. Vi vill också påminna om att det är dags med talka i Villaträdgården Tusenskönan, måndagen den 11 maj kl 18.00. Du som längtar efter att känna vårdofterna från mulLEN och blommorna och vill stoppa fingrarna i jorden, välkommen med!

Kom ihåg

■ ■ **Akava-Åland:** Vårmöte måndag 11.5 kl 18.30 i föreningens kansli, Storgatan 14.

■ ■ **Eckerö Marthaförening:** Möte onsdag 13.5 kl 19.00 i Ekergården.

■ ■ **Folkhälsan på Åland:** Mammagrupp för förstagångsmammor som fick barn i november - december 2008 i Allaktivitetshuset fredag 8.5 kl 11.00. Några platser kvar. Anmäl till Sonja Winé 040 587 9539/sonja.wine@aland.net

■ ■ **Föglö konfirmander 1959:** Gudstjänst i Föglö kyrka **söndag 17.5 kl 11.00.** Lunch på Seagram kl 13.00. Ring Benita 42 595/0457 530 1355.

■ ■ **Hälsofrämjandet på Åland:** Maggies vattengymnastikgrupper: vårutfärd till Geta bergen och Soltuna onsdag 13.5 kl 18.00.

■ ■ **Norra Ålands Pensionärer:** Lunchträff i Godby Hotell & Restaurang onsdag 13.5 kl 13.00 med dans till toner av, på dragspel Kalle L och Christer L Uffe A gitarr Karl-Olof W på bas, Lars-Ove ”Lasso” H vid trummorna. Sture S leder allsången m.m. Anmäl direkt till Godby Restaurang, tel: 41 170 senast 11.5.

■ ■ **Röda Korsgården:** Blodtrycksmätning för pensionärer tisdag 12.5 kl 10.00-12.00.

■ ■ **Segelföreningen Storbåten:**

Årsmöte fredag 15.5 kl 16.00 i Jehuset i Sjökvarteret i Mariehamn.

■ ■ **Visans Vänner:** Medlemsträff lördag 9.5 kl 19.00 hos Eivor Lindström, Kråkbärsstigen 12, knytkaLAS.

■ ■ **Ålands Dansförening:** Barndanskurs i balett och modern dans 11.5-8.6 måndagar kl 17-18. Ålder 5-8 år, pojkar och flickor. Lärare: Isabell Mattsson. Anm. tel 018 15 887 eller e-post isabellmattsson@hotmail.com

■ ■ **Ålands Fågelskyddsförening:** Lördag 9.5. Herrö fågeltorn, Lemland är med i ”Tornens kamp”. Tävligen pågår mellan kl 05-13. Intrasserade är välkomna att besöka tornet. Från kl 9 finns Ge-Foto på plats och demonstrerar kikare lämpliga för fågelskådning.

■ ■ **Ålands HälsoAlternativ:** Vårmöte på Röda Korsgården tisdag 12.5 kl 19.00.

■ ■ **Ålands Konstförening:** Välkomna till klubblokalen onsdag 13.5 kl 18.30 för att diskutera Landart - natur och landskapskonst. Vi planerar en utställning för Kulturnatten.

■ ■ **Ålands synskadade:** Vårutflykt söndag 17.5 till Käringsundsbyn. Naturvandring med syntolk. Vi samåker och samlas i Käringsundsbyn kl 12.30. Lunch på kafeet kl 14.00. Bindande anmälan till organisationssekreteraren senast 14.5.

OBS! Det händer

FREDAG 8.5

FRIMÄRKSUTGIVNING

■ ■ **Kobba Klintar kl 11.00-15.00.** Astronomi, konstnär Cecilia Mattsson, Dykning, konstnär Anette Gustafsson och Åland –ölandet, helsaks-kort av designern Chiqui Mattson. Första båten från Korrvik kl 10.30 därefter kontinuerligt fram till 14.30.
□ Kl 11.00-15.00. Försäljning och förstadsagsstämpling.
□ Kl 11.00-15.00. Konstnärerna Cecilia Mattsson och Anette Gustafsson signerar.
□ Kl 12.00 och 14.00. Christian Ekström berättar om vrakdykning i Östersjön.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Strictly People.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Tributtallica, Metallica covers.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Richard ”Räven” Holmberg.

SAGOSTUND

■ ■ **Finströms bibliotek kl 10.00.** Kerstin berättar om familjen Nalle, baserat på Arne Norlins böcker. För barn under skolåldern.

SEMINARIUM

■ ■ **Alandica.** Östersjöfondens jubileumsseminarium ”Nyckelfrågor för Östersjöns framtid”.
□ Kl 13.30. Välkomstord.
□ Kl 13.40. Betydelsen av Helcoms Baltic Sea Action Plan, Anne Christine Brusendorf, Executive Secretary, Helcom.
□ Kl 14.00. Östersjöns miljö ur ett parlamentarikerperspektiv, Christina Gestrin, riksdagsledamot, Finska riksdagen.
□ Kl 14.15. Sveriges perspektiv på Östersjöfrågor, Gabriella Lindholm, havsmiljöambassadör, miljödepartementet i Sverige.
□ Kl 14.30. En forskares synpunkter, Erik Bonsdorff, professor, Åbo Akademi.
□ Kl 14.50. Konkreta åtgärder via privata initiativ, Conrad Stralka, verksamhetschef, Baltic Sea 2020, Sverige.
□ Kl 15.00-17.00. Posten Ålands specialstämpling.
□ Kl 15.40. Fiskens och fiskets betydelse, Isabella lövin, journalist, Stockholm.
□ Kl 16.00. Sjöfartens betydelse och inverkan, Markus Helavuori, sjöfartsinspektör, Sjöfartsverket i Finland.
□ Kl 16.20. Vad görs på Åland, Katrin Sjögren, minister, Ålands landskapsregering.
□ Kl 16.35. Samarbetet runt Östersjön –för regional identitet och hållbar utveckling, Lars Rydén, Director Emeritus, Baltic University, Uppsala.
□ Kl 16.55. Tillbaka till framtiden, Frank-Hugo Storelv, Norge.
□ Kl 17.00. Mottagning för uppvaktning.
□ Kl 18.00-19.30. Prisutdelning med sångframträdanden ur Röster för Östersjön.

UNGDOMSKVÄLL

■ ■ **Vårdö Vårdkasen kl 20.00.** Alla ungdomar från sjunde klass och uppåt. Film, spel, pingis m.m.

LÖRDAG 9.5

DANS

■ ■ **Kökar Höglid kl 21.00.** Stefan och Tom.
■ ■ **Arkipelag restaurangen kl 22.00.** Högtryck.

EUROPADAGEN

■ ■ **Stadsbiblioteket kl 11.00.**
□ Kl 11.00-13.00. EU-kaffe och

kaka.

□ Kl 14.00-15.00. Föreläsning om Europaparlamentsvalen. Föreläsare: regioninformatör Kari Ruokola.

FÅGELSKÅDNING

■ ■ **Lemland Herrö fågeltorn kl 05.00-13.00.** ”Tornkamp” en tävling mellan fågeltorn i landet, 296 torn deltar. ÅFF informerar om föreningen och fåglar som kan ses från tornet.

LOPPIS

■ ■ **Saltvik Bertby kl 12.00-17.00.** Gammalt och nytt, mordsdagspresenter, biologisk hudvård och silversmycken.
■ ■ **Hammarland Skarpnåtv. 592 kl 11.00-17.00.** Loppis.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Strictly People.
■ ■ **Dinos bar kl 22.00.** Tributtallica, Metallica covers.
■ ■ **Parks bar kl 22.00.** Moonshine, country & western.

OPERA

■ ■ **Mariehamns stadshus kl 14.00 och 19.30.** ”Dido & Aeneas”. Regi: Catarina Gnosspelius. Elever och lärare från Ålands Musikinstitut.

PRISUTDELNING

■ ■ **Föglö Enigheten kl 13.30.** Prisutdelning i sticktävligen ”Skapa 2000-talets åländska ylletröja”.

VÅRMARKNAD

■ ■ **Kökar vid Brudhäll kl 13.30-16.00.** Försäljning av allt mellan himmel och jord.

ÖPPET HUS

■ ■ **Ålands landsbygdscentrum kl 12.00-15.00.** Öppet hus med frågerunda, ponnyridning och kaninhoppningsuppväisning.

SÖNDAG 10.5

LOPPIS

■ ■ **Hammarland Skarpnåtv. 592 kl 11.00-17.00.** Loppis.

MUSIK

■ ■ **Mariehamn S:t Görans kyrka kl 11.00.** Novemberkören.

MÅNDAG 11.5

BOKCAFÉ

■ ■ **Röda Korsgården kl 14.00.** Bokcafé med Doris Ingman. Markus Zusaks bok ”Boktjuven”.

FÖRELÄSNING

■ ■ **Kyrkby högstadieskola kl 18.30.** ”Fejkad mat eller äkta vara” med författare Mats-Eric Nilson.

NÖJE

■ ■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Bar-dj.

TEATER

■ ■ **Stadshuset kl 19.00.** ”Folk och rövare i Kamomilla stad” av Thorbjörn Egner i regi av Julia Westerberg.

SEVÄRT

MARIEHAMN

■ ■ **Galleri Fäktargubben, Storatagan 14.** Textila bilder av Marina Eker-Geust. Pågår till 30 maj. Öppet måndag-fredag kl 12–17, lördag 10–14.
■ ■ **Galleri Kakelhallen, Köpmansgatan 11.** ”Tillval” utställning av eleverna från årskurs åtta och nio i

Övernäs högstadieskola. Pågår till 13 maj.

Öppet vardagar kl 10–17, torsdagar 10-19, lördagar 11–14.

■ ■ **Galleri Skarpans, Skarpansvägen 27.**

”Livets krydda” Jaana Gustafsson visar målningar. Pågår till 9 maj.

Öppet tisdag–fredag kl 11–17, tisdagar även 18–20, lördagar 11–14.

■ ■ **Mariehamns stadsbibliotek.**

Ålands folkhögskolas fotolinje visar sin årsutställning. Pågår till 16 maj.

Öppet måndag-fredag kl 10–20, lördagar 10–16.

■ ■ **Medis, Styrmansgatan 1.**

Medis vårsalong. Pågår till 14 maj.

Öppet vard kl 11-19 och lörd-sönd kl 12-18.

■ ■ **Odalgården, andra våningens aula.**

”Inte bara en tulpan”, fotografier av Inga-Britt Wiktorsson. Pågår till juli.

■ ■ **Sjökvarteret Österhamn.**

Sjökvarteret är öppet för besök alla dagar året om. Ring 16033 för info och guide.

Museum och båtbyggeri: Öppet måndag-fredag kl 9–11 eller enligt överenskommelse.

■ ■ **Ålandsbanken i Väster-näs.**

Akvareller av ”Gumbi” Zilliakus. Pågår till 29 maj.

Öppet vardagar kl 9.30–16.15.

■ ■ **Ålandstrafikens väntsal.**

Liten busshistorisk utställning samt busshistoriska tidningar från de nordiska länderna att bläddra i.

Öppet måndag-fredag kl 9–17.

■ ■ **Ålands emigrantinstitut Norra Esplanadgatan 5.**

Utställning om personliga emigrantupplevelser i Amerika. Databassökning. Öppet vardagar kl 12–16.

■ ■ **Ålands museum och Ålands konstmuseum.**

”Så länge skutan kan gå, möte med skärgårdens sista fiskare”. Vandringstutställning från Västerviks museum. Pågår till 17 maj.

Cirkus. Bild- och formskolans utställning. Pågår till 10 maj.

Öppet tisdagar och torsdagar 10-20, onsdagar och fredagar 10-16, lördag-söndag kl 12-16.

Måndagar stängt.

■ ■ **Ålands sjöfartsmuseum.**

”Från stapelbädd till sjösättning–Konsten att bygga ett skepp”. Pågår till 17 maj.

Öppet måndag-fredag 10-16, lördag-söndag 12-16.

ECKERÖ

■ ■ **Galleri café Lugn & Ro.**

”Sunday” målningar av Erica Pettersson. Öppet dagligen 2-30.5 kl 10–16.

■ ■ **Ålands jakt- och fiskemuseum.**

Ett specialmuseum inom jakt och fiske, visar den åländska befolkningens jakt och fisketraditioner. Öppet alla dagar kl 10.00–17.00.

Telefon 040 588 67 16 eller 38 299.

FINSTRÖM

Godby Hotell.

”2 x Jansson” vårutställning med akvareller av Runa-Lisa Jansson och Gunnie Jansson.

FÖGLÖ

Föglö bibliotek.

”Blandade värkänslor”, akvareller och oljemålningar av Sylvia Mansén och Alfa Lindblom. Pågår till 31 maj.

Öppet måndagar kl 10–13 och

kl 16–19, onsdagar 10–13 och torsdagar kl 18–21.

GETA

■ ■ **Geta bibliotek.** Alster gjorda i gaffelvirkning.

Biblioteket öppet tisdag 12-15 och torsdag 18-21.

Geta skola.

Vårens ankomst - Jan Snellman ställer ut foton. Pågår till 30 april.

Soltuna.

Trollstigen, en självberättande stig för barn. Kan besökas när som helst.

JOMALA

Jomala bibliotek.

För att uppmärksamma att det gått 200 år sedan 1808-09 års krig, ställs tennsoldater ut, gjutna och målade av Peo Berglund, som också lånat ut gjutform och omålade soldater samt en liten samling Warhammer-krigare för att visa vilka soldater barnen leker med idag. Öppet måndag-torsdag kl 14–20.

Ulfby gård, Stensalen.

”I sagornas värld –en varm utställning om utanförskap”. Tovade bilder av Ann Gustafsson. Pågår till 7 augusti. Öppet maj–juni, tisd–lörd. kl 11.30-16.30.

KÖKAR

Kökar biblioteket.

Med anledning av Ålands folkdräkters 100-års jubileum finns Kökars folkdräkter utställda i Kökars kommunbibliotek under hösten och vintern. Dräkterna tillhör Kökars Hembygdsmuseum.

LUMPARLAND

Lumparlands bibliotek.

Utställning av Birger Bergmans flaskskepp. Öppet tisdagar kl 16–20 och onsdagar kl 14–15 och 16–20.

SUND

Café/restaurang Furu-

lundsgården, Bomarsund.

Monica Palme har utställning av akvareller. Pågår hela sommaren.

■ ■ **Prästö stugor och camping.** Akvareller och pasteller av Anita Phil och Rea Aalto.

Pågår hela sommaren.

Sunds bibliotek.

Utställning till minnet av Valny Hedberg och familjedagvården har gjort en tavla med temat vatten.

Öppet måndag och torsdag kl 17.30–20.30, tisdag 10–16.

■ ■ **Bomarsunds fästningsområde.**

Tsar-Rysslands fästningsområde. Kan besökas när som helst.

■ ■ **Jan Karlsgården och Vita Björn.**

Öppet alla dagar kl 10-17.

■ ■ **Kastelholms slott.**

Öppet alla dagar kl 10-17.

VÅRDÖ

Strömshärdan.

En utställning med Runar Salminen konst.

Nyan rättar

Stefan Öhberg tog bastu-bilder

■ I bilagan Båt, stuga & trädgård, som delas ut tillsammans med dagens Nya Åland, är det fotografen **Stefan Öhberg** som tagit bilderna till reportaget om **Nina Fellmans** bastu i Geta.

1-års jubileum

FYNDHÖRNANS SECONDHAND SHOP

(vid Godby blommor)

9 maj kl. 10-16

Vi bjuder på kaffe med dopp!
Välkomna!
Tfn 0457 343 4031
Socialmissionen på Åland r.f.

Bastun till Träffpunkt ungdom



Populär lokal. Förutom Träffpunkt ungdom var det Power club, Nautical club, som representerar Pommerns segelsömmare, Ålands mångkulturella förening och Mariehamn jazz & blues som hade anmält sitt intresse av att flytta in i Pub Bastun. Fritidsnämnden föreslår att Träffpunkt ungdom får ta hand om lokalen i framtiden.

Arkivfoto: JONAS EDSVIK

MARIEHAMN. Låt Träffpunkt ungdom ta hand om Pub Bastun i framtiden - men öppna lokalen för andra föreningar.

Det föreslår stadens fritidsnämnd efter att man träffat representanter för de föreningar som vill flytta in.

Förutom Träffpunkt ungdom var det Power club, Nautical club, som representerar Pommerns segelsömmare, Ålands mångkulturella förening och Mariehamn jazz & blues som hade anmält sitt intresse.

Byggnadsvårdssällskapet på Åland tog tillbaka sin intresseanmälan inför onsdagens möte.

Lokalen skall leva

Träffpunkt ungdom har fått en ny styrelse som är redo att driva Bastun så att också andra föreningar får tillträde till lokalen.

–Vi beslöt att försöka fortsätta hyra ut Bastun till Träffpunkt ungdom, säger fritidsnämndens ordförande **Pia Aarnio**.

Staden skulle i så fall hål-

la ett öga på att Träffpunkt ungdom uppfyller det man sagt sig vilja göra i sin intresseanmälan.

–Det var någon aktivitet bara fyra gånger i fjol på Bastun. Det blir för litet. Vi vill att lokalen skall leva. Nu har Träffpunkt ungdom jättemånga förslag på nya grejer, och samarbete med andra föreningar.

Träffpunkt ungdom har också lämnat in en skrivelse till stadsstyrelsen om att överföra Pub Bastun från ungdomsbyrån till kulturbyrån.

Ölförsäljningen på Bastun passar inte ihop med ungdomsbyråns alkoholfria policy.

Kafé i Mariebad har varit stängt ett tag. Nämnden har annonserat efter nya innehavare och har nu gått in för att i första hand teckna kontrakt med **Pär Löthman** på Utskärs Ab och **Per Sidbäck** på Get Out Adventures.

Nämnden godkänner förslaget till avgifter för stadens idrottsanläggningar nästa år. I det ingår studie- och pensionärsrabatt på Mariebads

flergångskort. Studerande skall också få köpa flergångskort till bowlingen och gymet i Idrottsgården till samma pris som pensionärer och barn och ungdomar.

Fritidsnämnden har besökt 4H-gården vid Ålands landsbygdscentrum i Jomala, och nu skall utreda om staden kan gå in i verksamheten.

–Den är väldigt fin, säger **Pia Aarnio**.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Stadskonfirmander återsågs efter 45 år

45 år har gått sedan det här sällskapet konfirmerades i St Görans kyrka. Här omveckan möttes de igen.

–Det var i mars 1964 som vi konfirmerades. **Tor Bäckman** var kyrkoherde, säger **Gösta Gustafsson** som hållit i trådarna för återföreningen.

Men uppslutningen kunde ha varit större. Gösta säger att man inte kan lita på att e-postmeddelanden inte gick fram..

Den här gången hade han först ringt runt till alla i gruppen och kollat om de var in-

tresserade. Men den formella inbjudan, som han sände per e-post, nådde inte alltid fram till mottagarna. Därför saknades flera konfirmander som sagt att de ville komma.

–Till exempel **Maj-Gun Mellberg**, som vi inte sett på 40 år, skulle ha varit med för första gången, säger Gösta Gustafsson..

–Så nästa gång skickar jag brev.

Men de som kom till träffen den 25 april hade roligt. Mötet avslutades med middag på Segelpaviljongen. (pd)



Samling vid kyrkan. Från vänster: Monica Josefsson, Birgit Mäki, Ingegärd Wickström, Rune Eriksson, Sickan Grundström, Kaj Björkvall, Tom Eriksson, Kjell Wikström, Sonja Holm, Krister Eriksson, Gösta Gustafsson, Harry Sjöblom, Paul Engström, Inger Salokoski och Susanne Eriksson. Foto: JAN-ERIK MATTSSON

Höjd åldersgräns på Cinderella

■ Viking Line höjer åldersgränsen på sitt kryssningsfartyg Cinderella. Från och med den 18 juni måste man vara 23 år för att få åka med fartyget.

–Tidigare har vi haft 23-års åldersgräns på helgerna men 21-års åldersgräns i veckorna. En primär orsak till att vi höjer är att det är lättare för alla återförsäljare om vi har samma gräns hela tiden, och det blir

lättare för kunderna att komma ihåg vilken gränsen är, säger **Johanna Boijer-Svahnström**, informationschef på Viking Line.

Boijer-Svahnström säger också att man genom att höja åldersgränsen hoppas att trivseln ombord ska öka.

–Har man en lite högre åldersgräns så blir det kanske lite lugnare ombord, säger hon.

När den höjda åldersgränsen

tillämpats ett tag ska Viking Line utvärdera systemet.

–Och våra åldersgränser är inte konstanta utan vi kan ändra dem, ofta på basen av det vi hör från våra kunder. Nu får vi se vad resultatet blir ombord på Cinderella och sedan får vi se ifall vi ändrar åldersgränsen igen, det beror mycket på kundresponsen, säger Boijer-Svahnström. (ml)

Countrymusik och Tributallica i helgen

■Är kontrabas, akustisk gitarr, banjo, dobro och fiol din kopp te är det till Park bar du ska bege dig på lördag för då har de har premiär för country- och westernmusik. Först ut att uppträda är det svenska bandet Moonshine country. Enligt dem själva synonynt med blå känslor, sväng och flerstämmig sång.

Ni som missade Metallicas spelning i Globen i måndags får

Fem klara för biskopsvalet

Fem kandidater - bland dem åländska Juanita Fagerholm-Urch - ställer upp i Borgå stifts biskopsval i september.

Åländska elektoror uppskattar bredden.

När nomineringstiden gick ut i onsdags var fem namn klara för valet:

■ **Juanita Fagerholm-Urch**, 55, kyrkoherde i Sund-Vårdö församling.

■ **Henrik Perret**, 62, generalsekreterare för Teologiska institutet i Finland.

■ **Sixten Ekstrand**, 48, stiftsdekan.

■ **Björn Vikström**, 45, forskare vid Åbo akademi.

■ **Bo-Göran Åstrand**, 44, kyrkoherde i Jakobstads församling.

Vem som blir stiftets nästa biskop avgörs den 2 september. 466 präster, lektorer och lekmannaelektorer deltar i valet.

Om ingen kandidat får minst hälften av rösterna blir det en andra valomgång den 16 september.

22 från Åland

22 av lekmannaelektorerna kommer från Åland. Bland dem finns **Bror Gammals**, som representerar Mariehamns församling.

–När det gäller kandidaterna kan man säga att det är ett bra spektrum. De täcker de strömningar som vi har i vårt stift.

I det förra valet gick det snabbt för en majoritet att enas kring **Gustav Björkstrand**. Den här gången kan det bli en andra valomgång, tror Gammals - men allt är öppet.

De sex lekmannaombuden från Mariehamns måste inte vara eniga.

–Jag själv har inte bestämt mig till hundra procent. Det här måste var och en som är röstberättigad själv ta ställning till.

Inte bestämt sig

Ulla Andersson, vice ordförande i stadens kyrkofullmäktige, är också lekmannaelektor. Fagerholm-Urch är en av hennes favoriter.

–Inte bara för att hon är kvinna, utan för att hon vill vara nära människorna.

Men Ulla Andersson understryker att hon inte har bestämt sig ännu.

Hon har också goda erfarenheter av andra kandidater, och nämner i synnerhet Bo-Göran Åstrand.

Lyhörd

–Det är roligt att Åland har en egen kandidat. Juanita är en duktig kvinna. Men jag kan inte säga hur jag kommer att rösta, säger **Nina Lindfors** i Mariehamn.

Som ombud för församlingsmedlemmarna är hon lyhörd för deras åsikter, och hon hoppas att de kommer fram i valdebatten.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax



Ska du åka på kryssning och dansa i nattklubben på Cinderella måste du vara minst 23 år
Foto: MALIN LUNDBERG

”Etiska värden blir allt viktigare”

Polislärare betänksam angående porrfilmsinspelning och vapenbild på Facebook

Etiken går som en röd tråd genom hela polisutbildningen, säger Marko Mäkelä, lärare på polisyrkeshögskolan i Tammerfors. –Etiska värden har alltid varit viktiga i polisverksamheten. Detta har markerats på senare tid sedan hela polisens gemensamma värdegrund blev fastslagen av polisens högsta ledning i fjol.

Nya Åland har kontaktat honom för att få en kommentar till de två fall som inträffat på Åland på sistone, polisen som provfilmade för porrfilm innan hon började som polis och polisen som la ut en bild på Facebook på sig själv och sina kollegor utrustade med gevär och gasmasker från en övning. Marko Mäkelä har varit polis sedan 1993 och har de senaste nio åren arbetat som lärare vid polisyrkeshögskolan där också de åländska poliseleverna får sin utbildning på svenska.

Generella synpunkter

Han betonar att han varken känner till eller vill kommentera de enskilda fallen eller personerna och att det han säger ska tas som generella synpunkter med utgångspunkt i det som hänt. Han har inte heller sett något av det bildmaterial som Nya Åland syftar på. –Etiken är något av det viktigaste i polisutbildningen och något som finns med hela vägen. Allt vi gör som poliser speglas mot etiska värderingar, konstaterar han. Den som vill bli polis och som har något negativt i sin bakgrund som kan påverka ens kommande arbete gör klokt i att ta upp det redan vid den inledande intagningsintervjun, understryker han.

Utredar bakgrunden

–I samband med antagningsförfarandet till grundutbildningen vid polisyrkeshögskolan utreds de sökandes bakgrund. Skolan söker balanserade och mogna individer med en god självkänsla och höga etiska värden. De som söker till utbildningen är skyldiga att uppge ifall de tidigare har begått brottsliga gärningar. De är inte tvungna att berätta ifall de har handlat allmänt omoraliskt i något sammanhang. –Men det som händer på nätet finns det ju nästan ingen möjlighet att hålla koll på om inte personen berättar det själv. Att som myndig person delta i en pornografisk publikation är inte ett brott. Var och en får själv ta ställning till i vilken mån en sådan handling är allmänt omoralisk, påpekar han.

Svär yrkeseden

”Man kan säga att etiska värderingar går utöver allt annat, annars kan vi inte göra vårt jobb som poliser. Det ingår ju också i eden som alla poliser svär”, påminner han om. Genom att själv ta upp saker



Kritisk. Polisläraren Marko Mäkelä vid polisyrkeshögskolan i Tammerfors betonar att etiska värden står mycket högt i kurs inom polisutbildningen. Han är kritisk till allt som äventyrar förtroendet för polisen i allmänhetens ögon. Foto: POLISYRKESHÖGSKOLAN

som finns i ens ryggsäck klargör man gränserna både för sig själv och för dem som bedömer ens handlande, menar Marko Mäkelä. Men det betyder inte att han personligen tycker att det är okej för en polis att provfilma för en porrfilm. –Jag tycker att det är etiskt fel, även om det inte är juridiskt fel, om man som medlem av en myndighet som representerar allmänheten gör en sådan sak. Vi vill ju att vår yrkeskår ska kunna stå så rak som möjligt. Men det bör påpekas att den händelse som Nya Åland syftar till har utspelat sig innan personen i fråga blev polis.

Högre krav på poliser

Kraven på en polis är alltså högre både etiskt och juridiskt än på de flesta andra yrkesgrupper. –Om en representant för någon annan yrkesgrupp kör bil

med 0,6 promille mister han vanligtvis inte jobbet. Men om jag som polis gör det så får jag sparken. Polislagen förutsätter att en polis i tjänsten och i sitt privatliv ska uppföra sig på ett sätt som inte äventyrar tilltron till att polisens uppgifter sköts på ett behörigt vis. –Det är viktigt att poängtera att det här gäller först efter att man har blivit polis. Marko Mäkelä har inte sett bilden på Facebook som Nya Åland syftar på, men han säger generellt att det inte är lämpligt att sprida bildmaterial som kan avslöja polisens taktiska verksamhetsmodeller. Enligt polislagen ska en polis se till att han eller hon inte röjer något som kan avslöja polisens arbetsmetoder.

Polisledningen

Hur bör då en polisledning agera när en etisk fråga av det här slaget dyker upp?

–Det är upp till arbetsgivaren att avgöra hur den bemöter olika etiska och moraliska frågor. Jag kan inte ta ställning till hur Ålands polismyndighet bör agera i de här två fallen. Men det är naturligtvis viktigt att det finns öppenhet kring sådana här frågor och att vi som organisation tar lärdom av sådant som sker. Om det handlar om något som kan skada polisåkrens anseende är det bäst att berätta om det skedda ända upp på högsta nivå, säger han. –Först då har man en chans att få stopp på det hela. **ANNIKA ORRE** annika.orre@nyan.ax tfn 528 450 **Fotnot.** Uppföljningen har dröjt eftersom intervjun med Marko Mäkelä har passerat flera instanser inom polisyrkeshögskolan i Tammerfors. Ledningen har godkänt artikeln i denna form.

ÅAB-rånare vill ge sin version

Den huvudmisstänkta ÅAB-rånaren har brutit tystnaden och bestämt sig för att ge sin version i förhören. Åtalsdatumet flyttades därför i går fram ytterligare och är nu satt till den 20 maj.



Chefsåklagare Krister Peterssons tålamod börjar ge resultat. Efter att ha förlängt åtals-tiden med snart en månad har den huvudmisstänkta 35-åriga ÅAB-rånaren bestämt sig för att prata i förhören. Åtminstone lite grann. –Det handlar absolut inte om ett erkännande, men jag har lirkat med honom och nu säger han lite. Det ger ju också honom chansen att berätta vad han menar har inträffat, säger Petersson.

Grovt rån

Han kan inte gå närmare in på detaljer vad som hittills kommit fram eller om det betyder att de närmar sig andra misstänkta. –Jag kan inte svara på sådana frågor eftersom det skulle försvåra utredningen, säger Petersson. Förhör kommer nu att hål-

Avledande manöver. En Mitsubishi sattes i brand utanför stadsbiblioteket när rånet mot Ålandsbanken pågick ett kvarter därifrån. Foto: JANI SJÖLUND

las med 35-åringen fram tills den 20 maj, vilket är det datum då åtal senast ska vara väckt. Men oavsett vad som kommer fram i förhören menar Petersson att han kommer att väcka åtal för grovt rån eftersom det finns tillräckligt med teknisk bevisning som styrker det.

MARIA NYKVIST maria.nykvist@nyan.ax tfn 528 469

Inget gehör för överklagad råndom

■Två års fängelse samt att betala tillbaka hela det stulna beloppet på drygt 1,5 miljoner euro var domen Svea hovrätt fastställde i mars för den 36-åriga medhjälparen vid rånet mot Ålandsbanken i augusti 2006. Den domen överklagades till Högsta domstolen, HD, för drygt en månad sedan men överklagandet har ännu inte gett något resultat.

Trots att ett sådant beslut kan dröja tror chefsåklagare Krister Petersson inte att HD kommer att ta upp fallet till prövning. –De flesta försöker överklaga så det är inget förvånande i det, men för att HD ska pröva en dom ska det handla om något principiellt fall. Och så är inte fallet här utan nu rör det sig om bara om ren bevisning, säger Petersson. (mn)

Ring direkt till:

Nyhetschefen	528 442
Familjen	528 451
Nina Fellman	528 441
Titte Törnroth-Sarkkinen	528 452
Malin Lundberg	528 468
Nina Smeds	528 406
Annika Kullman	528 455
Jan Kronholm	528 466
Annika Orre	528 450
Anna Björkroos	528 463
Maria Nykvist.....	528 469
Karin Erlandsson	528 467
Mårten Sundberg	528 453
Malin Tillström, sport.....	528 478
Johan Larsson, sport	528 462
Erkki Santamala, foto.....	528 470
Jonas Edsvik, foto	528 471
Stefan Öhberg, foto	528 407
VÄXELN	23 444

Nya Åland



Jan Kronholm
Epost: jan.kronholm@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

”De som ivrigast far fram med tantstämpeln har det inbyggt i sig att de själva utgör normen och de vet att inga förklenande stämplat finns som passar in på dem.

MARIANNE LYDÉN i Hbl-kolumn.

Fotohistoria fick nytt museum

Olle Strömberg slår upp dörrarna i Tosarby i juni



Digitalt på museum. I Olle Strömbergs fotomuseum är den första digitalkameran och den första mobilkameran redan historia.

Inte bara Ålands utan hela världens fotohistoria finns samlad hos Olle Strömberg i Sund. På lördag kan han efter åtta år i Kastelholm inviga museets nya utrymmen i Tosarby, i den tidigare hantverksskolans metall- och träslöjdsutrymmen.

När Nyan kommer på besök har Olle Strömberg börjat få det mesta på plats. I det första av de fyra utställningsrummen möter den gamla butiksinredningen från Markströms i Mariehamn besökaren. Det är lätt hänt att man fastnar redan här ifall man börjar studera all den intressanta fotohistoria som finns i hyllor och butiksdiskar.

Vill spegla helheten

Olle Strömberg har hela tiden haft som målsättning att kunna

ge en helhetsbild av fotografins historia och vid det målet börjar han nu vara framme. Det är inte lätt att se att något väsentligt skulle saknas i hans museum. Här står kamerorna på rad från adertonhundratall till våra dagars digitala revolution. Här finns visningsapparat, allt från en acetylenasdriven sciopikonapparat till stora biografmaskiner och tv-ålderns utrustning.

Digitalåldern med

Trots att mycket i museet tar besökaren långt tillbaka i fotografins historia så har Olle Strömberg inte heller glömt att dagens snabbt föränderliga verklighet snart också är museal. Han kan till exempel plocka fram en Ericsonstelefon från 2001 – den första i sitt slag – till vilken man kunde köpa en särskild kameradel för digitalt foto. Och han

har också Nokias och Siemens första telefoner med inbyggd kamera.

Den allra första digitala systemkameran har han också i sina samlingar, ett samarbete mellan Nikon och Kodak, som på sin tid – förra delen av 90-talet – var mycket revolutionerande.

Totalt finns omkring 9.000 prylar i Strömbergs välordnade samlingar. Allt ställs naturligtvis inte ut men omkring en tredjedel kan man titta på i museet.

Större utrymmen

Hittills har Ålands fotografiska museum funnits i Samgångs tidigare butik i Kastelholm men nu flyttar museet tillsammans med Olle Strömberg och hustrun Benita till den gamla hantverksskolan. Det betyder att man i juni när museet öppnar för säsongen kan exponera sam-

lingarna på ett betydligt större utrymme.

Olle Strömberg tror nog att fotohistoriskt intresserade skall hitta museet också på dess nya plats.

– Det ligger ju intill den gamla postvägen och med rätt skyltning tror vi nog att man skall hitta hit lika väl som till det gamla museet. Dessutom har ju Benita tagit över som postombud och det gör också att många har ärende hit.

Invigningen på lördag eftermiddag är för särskilt inbjudna. Men i början av juni slår museet upp dörrarna också för allmänheten.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: JONAS EDSVIK
jonas.edsvik@nyan.ax
tfn 528 471



I fotomuseet står kameror från olika tider på parad. Här är det fråga om smalfilmskameror.

Relationer i teatergästspel

”En revy om hjärnspeken, döden och relationer”. Så beskriver Teater Viirus på sin hemsida ”Jag är din flickvän nu” som Viirus och Teater Blau Frau från Helsingfors gästspelar med i Alandica i Mariehamn på tisdag, den 12 maj.

Det är Mariehamns stad och Nordens institut på Åland som gemensamt står bakom gästspelet. Föreställningen bygger på serier av konstnären och serietecknaren Nina Hemmingsson och serietecknaren Liv Strömquist. På Viirus hemsida skriver man också om ”en klassmedveten

och feministisk musikalisk afton”.

Maria Antman i Mariehamn, som gjort scenografin till föreställningen, berättar att det ursprungligen var Joanna Wingren och Sonja Ahlqvist i Blau Frau som kom på idén att göra teater på Hemmingssons och Strömquist bilder och texter. Båda var tilltalade av den ganska svarta humor som förekom i serierutorna.

Ställs på kant

Någon teaterpjäs i vedertagen mening är det inte fråga om, enligt Maria Antman. Snarare om rapsodiskt berättade sketcher.

– Små dramatiska episoder ur vardagen där man ofta ställer vedertagna uppfattningar om relationerna mellan människor på kant.

Föreställningen innehåller också en hel del musik och sång.

Ur serievärlden

För scenografin och dräkterna har Maria Antman också hämtat inspirationen ur Hemmingssons värld och lyft fram det karikerade och serieteckningsaktiga.

På scenen finns Sonja Ahlfors, Marika Parkkomäki, Joanna Wingren, Henrik Heselius och Sara Puljula. För regin står Anders Larsson, för



Aktörer. Tre av de medverkande skådespelarna i ”Jag är din flickvän nu”: Sonja Ahlfors, Joanna Wingren och Henrik Heselius. Foto: THOMAS KARLSSON

musiken Hellen Willberg och för scenografin Maria Antman. Biljetter till teaterföreställningen kan köpas på Nordens institut, Köpmangatan 4 i

Mariehamn samt vid ingången före föreställningen.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Det blir ingen teater på Bentes

i Eckerö i sommar meddelar ungdomsförbundet. Det var meningen att pjäsen ”Barnaskrik och jäkelskap” skulle ha satts upp i sommar men på grund av bristen på framför allt manliga skådespelare går planerna i stöpet.

– Vi har verkligen sökt med ljus och lykta efter lämpliga skådespelare. Tyvärr har alla vi kontaktat redan andra teateruppdrag i sommar eller så tackar de nej av privata skäl, säger Ove Andersson som skulle ha regisserat.

De kvinnliga rollerna är så gott som tillsatta. Det är på den manliga sidan som det råder brist.

– Den här farsen har fyra manliga roller och av dem har vi lyckats tillsätta endast en med säkert. Att hitta nya förmågor är alltid roligt men för att få driv i en sådan här ganska krävande fars är det nödvändigt att åtminstone några av skådespelarna har rutin och dokumenterad komisk ådra, förklarar Andersson.

Årets pjäs var den tredje och avslutande delen i Krister Classons fars-trilogi ”Jäkelskap”. Robert Zetterqvist skulle ha varit producent.

Enligt ungdomsförbundet är avsikten att ”komma igen”, förhoppningsvis även då Ove Anderson som regissör. □

Ålandsforskarna ordnar en utfärd

till sjöfartsmuseet i Ålmsta, Roslagen den fredagen den 22 maj. Guidning utlovas på det sevärda museet.

– Åland har haft många kontakter med Roslagen under århundradens lopp, inte bara på sjöfartsområdet. Föreningen har nyligen etablerat kontakt med Roslagens sjöfartsminnesförening genom författaren Björn Lindström och vi hoppas på ett givande framtida utbyte, skriver Conny Andersson i ett pressmeddelande från föreningen.

Resan den 22 maj utgår från Mariehamn med start kl. 7.15 och man återkommer med färjan kl.15.00 från Grisslehamn. Anmälningar tas emot på Eckerö linjen AB/ Williams i Mariehamn.

Antalet platser är begränsat och Conny Andersson påminner om att det är skäl att boka i tid. □

En ny kammar-musikfestival

med namnet Helsinki Spring Light Chamber Music pågår den här veckan i Helsingfors. I evenemanget, som hålls i Tempelplatsens kyrka, ingår både utländska och inhemska toppnamn inom den klassiska musiken, skriver FNB.

Bland artisterna finns Ana Chumaneko, Elina Vähälä och Kari Krikkku och i konserterna ingår musik av Schubert, Mendelssohn, Beethoven, Mozart och Bach. □

Stor Batmansamling i museet

Läderlappen hette han en gång på svenska. Batman heter han nu nästan över allt. I samlarserien i Ålands museum kan man nu se Per Didriksson stora samling av Batmanprylar.

Per erkänner att Batman nog var något av en barn-domshjälte för honom. Då läste han serietidningar med berättelser om Läderlappen och hans trogna medhjälpare Robin.

– Mitt första minne av Batman är från sextiotalets tv-serie men det var ändå först i tjugårsåldern som jag började samla, säger han.

Vad är det så som är så speciellt med Batman?

– Kanske det att han är en så kallad superhjälte utan superstyrka. Han är inte onormal utan ganska vanlig fast han ju lever ett dubbelliv.

Av den stora samling som Per nu kan visa museibesökarna med allt från prylar som nyckelringar till Batmanmasker och hela dräkter, kan man sluta sig till att hans samlarvurm är stor. Men han säger också att samlingen inte står framme hemma och berättar också att han hittills velat vara ganska anonym med sitt samlande. Och han vill inte heller vara med på någon bild.

Filmer och prylar

Någon brist på Batmanprylar är det inte idag. Sedan serien med nya Batmanfilmer inleddes 1989 har varje filmpremiär också gett en mängd nya samlarprylar med Batmananknytning. Per har givetvis samtliga Batmanfilmer, inklusive den som kom redan 1966. Affischer på dem alla finns med på utställningen.

Seriemagasin

Vill man fånga in lite sällsynta saker i utställningen



Batman. Annika Dahlblom på Ålands museum med en Batmanmask och en Batmandräkt ur Per Didrikssons utställning.

kan man till exempel hitta en svensk serietidning med Läderlappen och Robin från 1951.

– Det är det tredje numret som kom på svenska, konstaterar Per.

Man kan se att Batman förändrats en del genom åren, eller hur?

– Ja visst. I dag är han betydligt vildare än den pyjamasfigur han en gång var och de filmer som görs idag riktar sig inte till barn på det sätt som filmen och tv-serien från sextiotalet gjorde, säger

Per Didriksson som också erkänner att han själv nog identifierar sig mera med den Batman som fanns i hans ungdom.

Utställningen, som finns på Torget i museet, pågår till den 7 juni.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466

Foto: ERKKI SANTAMALA
erkki.santamala@nyan.ax
tfn 528 470

Fakta/Batman

■ Seriehjälten Batman anses ha blivit skapad av **Bob Kane** i USA år 1939. På svenska hette seriefiguren oftast Läderlappen ända till dess den nya serien med Batman-filmer lanserades i slutet av åttiotalet.

■ Som Batman-samlaren **Per Didriksson**, som nu ställer ut sin Batman-samling, säger är det speciella med Batman att han är en vanlig människa utan superkrafter. Däremot är han miljardär. Bruce Wayne, som han heter i det civila, fick se sina föräldrar mördas av rånare och ägnar nu sitt liv åt att bekämpa brottsligheten i sin hemstad, Gotham City.

■ Han opererar från Läderlappsgrottan under sitt hus, Wayne Manor. Hjälp har han av Robin, en föräldralös pojke som han tagit i sitt beskydd. En viktig roll spelar också den trogne butlern Alfred Pennyworth.



Ett par atmanfigurer och en klassisk Batmanbil, några smakprov ur den stora samlingen.



En **pjäs** om hjärnspeken, döden och relationer!

Föreställningen tar avstamp i Liv Strömquists och Nina Hemmingssons tecknade serier.

Tisdag 12.5
i ALANDICA kl. 19

Pris: 20€/ 10€
Förköp: NIPÅ
Köpmansg. 4
Vard. 10-16
Teater Viirus & Blaue Frau

 I samarbete med Mariehamns Stad

 **norden**
Nordens Institut på Åland

www.nipa.ax

Kultursoppa med stark Joelberättelse

Vårens sista kultursoppa i Ålands konstmuseum bjöd på ett framträdande av skådespelaren Matts Stenlund. Han läste en både utlämnande och engagerande text av och om Joel Pettersson, om ett sorgligt inbrott som hönsuppfödare.

En publik på ett femtiotal personer hade mött upp för att äta lunchsoppa och lyssna till uppläsningen. **Joel Pettersson** är, genom sommarens Joelopera, ett mycket aktuellt namn i år. Kultursoppsarrangören **Åsa Juslin** från Nordens institut utlovade också Joelvandringar framöver.

I höst flyttar kultursopporna till Alandica men det var bra att man kunde servera Joel-soppa i konstmuseet, som vårdar minnet av Joel som konstnär. **Matts Stenlund** kunde genomföra sin uppläsning mot en bakgrund av hela sju målningar gjorda av Joel Pettersson.

"Jordanden"

Nu handlade det alltså om en text där Joel beskriver hur han kommer hem från Ritskolan i Åbo och hur han slits mellan det andligt-konstnärliga och det jordiska. "Jordanden kom på mig",



Författare och uppläsare. Matts Stenlund läste en stark berättelse av Joel Pettersson, närvarande i konstmuseet på ett självporträtt.

skriver Joel, och konstaterar redan i nästa mening att "jorden tog överhanden".

Och när jordanden tog över fick den konstnärliga halvan vänta på sitt. Den tänkte han plocka fram när han någon dag fick ärva. Och när föräldrarna båda gick bort sålde han den mark som inte hängde ihop med hemgården, sålde korna och fick en del pengar. Men en tupp och några hönor blev kvar och de, skriver han, "skulle bli min olycka".

Joel blev allt mer intresserad

av hönsskötsel och snart var hela gården full av höns. Så brann gamla fähuslängan ned och han trodde att han var fri. Nu skulle han måla! Men så blev det inte. Inte kunde han väl sluta när han kommit så bra i gång? Nej, det blev att ta lån och bygga ett nytt hönsbarn och skaffa "stora rödbruna Rhode Island-pullor".

Snålhet och ohyra

Sedan berättar Joel om både uppgång, nedgång och fall. Om hur snålheten tar överhanden. Om hur han räknar på vad han

kan få med så och så många värphönor, med hundra, med tusen!. Om hur han av snålhet nästan slutar äta, bara jobbar på och röker ask på ask med Työmies. Och om hur hönsen angrips av ohyra! Målade beskriver han en kamp på randen till vansinne. Hur han badar hönsen i sin tids beskämpningsmedel: tobaksdamm, petroleum och svavelblomma. Och hur han kokar ihop en hemsk smet, som tar kål på både ohyra och höns, av "lard, naftalin, petroleum och svavelblomma."

Och han berättar om hur han till och med är beredd att begå självmord innan han kommer på bättre tankar. Och om hur det ändå visar sig – när han vaknar ur sitt vansinne – att längtan till livet och längtan till konsten finns kvar.

Det är en stark berättelse och Matts Stenlund säger till Nyan att han tycker att den har en aktualitet också i dag när så många drabbas av utbrändhet. För utbrändhet var det nog som drabbade också Joel Pettersson när han lät jordanden komma på honom och ta överhanden.

JAN KRONHOLM
jan.kronholm@nyan.ax
tfn 528 466



Folk och rövare i Kamomilla stad



av Thorbjörn Egner. Regi Julia Westerberg

i Mariehamns Stadshus kl. 19.00

PREMIÄR måndagen den 11 maj
Tisdagen den 12 maj
Onsdagen den 13 maj

BILJETTER KAN KÖPAS:
i stadshuset 1 tim. före förest. Biljettpris: 10 euro/5 euro.
Läs mer om föreställningen på www.teater.ax





Foto: Mats Karlsson



Sommaren är för kort för tv-repriser



Försommaren på HavsVidden är fylld av inspirerande aktiviteter, underbar mat och glada överraskningar för alla mammor. Välkommen över dagen, eller stanna över natten och njut av en skön hotellweekend.

Mors Dag 9 maj

Skäm bort mamma med en härlig middag. På Mors Dag, söndag 9 maj, serverar vi en specialkomponerad meny för alla mammor kl. 14-20. Boka bord på telefon 49 408.

Tvårätters meny 40 €/person

Trerätters meny 52 €/person

Inspirerande konst 17 maj

Söndag 17 maj arrangerar vi en guidad visning där vi besöker museum, ateljéer och privata samlingar med spännande konst från nu och då. Obs! Egen bil krävs.

Vi startar med en guidad visning av Önningebymuséet i Jomala och besöker därefter konstnären Kjell Ekströms ateljé. Efter en gemensam lunch på ÅSS i Mariehamn väntar ett exklusivt besök på Andersudde, affärsmannen Anders Wiklöfs privata museum med svenskt och finskt måleri från tiden kring sekelskiftet 1900. Därefter besöker vi Jonas Wiléns ateljé i Överby, Eckerö innan vi avslutar med kaffe och pralin på Café Lugn och Ro i Storby.

Pris inkl. visningar, lunch och fika 60 €/person

Näringslivsdagen 29 maj

Tillsammans med Ålands Handelskammare arrangerar vi varje år ett Näringslivsforum för åländska företagare. I år är temat lönsamt miljöarbete och vi möter bl a Johan Ununger, VD på Saltå Kvarn. Se hela programmet på vår hemsida. Anmäl dig till Ålands Handelskammare på tel. 29 029.

Sommarsmaker på HavsVidden

Vår nya fräscha restaurang har öppettid dagligen under juni, juli och augusti. Varje dag serveras också vår nya Terrassmeny kl. 12-21. Här hittar du både svala drinkar och heta tillbehör – precis det som smakar bäst en dag vid havet.

Öppet Hus 31 maj kl. 12-15

Gör en utflykt med Ålands nya och mest miljövänliga buss. Ta Viking Line Buss till HavsVidden. Nu visar vi hela anläggningen och de exklusiva resorthusen. Vi har också dukat upp en härlig kaffebuffé med mängder av hembakade godsaker. Ta bussen kl. 12.00 från Bussplan. Vill du stiga på längs vägen? Meddela då detta till Viking Line Buss tel. 22 570. Retur från HavsVidden kl. 14.45.

Kaffebuffé inkl. busstransport 10 €/person

Endast kaffebuffé 8 €/person

HavsVidden 
Hotel | Åland

Äntligen FREDAG

■ TITTES TRÄDGÅRD

■ KRÖNIKA

■ FRÅGELÅDAN

■ SERIER

■ NÖJE

Ulrika
Nordberg,
43 år,
årets
viltvårdare

ÄNTLIGEN FREDAG TIPSAR

Läser... Carl Johan de Geers Jakten mot nollpunkten. En ganska tråkig bok med fint omslag som är långt ifrån min förra bok Försoning av favoritförfattaren Ian McEwan. Läs den i sommar!
För övrigt... så var bollen över mållinjen!



Johan Larsson, sportchef.

Tittar på: Femte säsongen av Hell's kitchen på TV3. Hur orkar Gordon Ramsay vara så arg? Alla vet att det är ett spel för gallerierna, egentligen är han en mjukis vilket alltid framgår i säsongsavslutningarna och i andra program.
För övrigt... blir jag lemlänning i sommar. Min inre strandnäsare är i uppror.



Malin Tillström, nyhetschef.

Lyssnar på: Skansros - "Skansros" (Album) - Jag håller med Expressens recensent: All indiepop från Göteborg glimmar inte.
För övrigt... har Bob Hansson skrivit en fin bok om kärlek.



Anders Sims, oddssättare.

Läser: Böckerna om Stephanie Plum, prisjägaren i New Jersey som inte är så framgångsrik i sitt yrke. Janet Evanovich bjuder på humor, hårdför romantik och lite spänning.
För övrigt... har jag just avslutat en Star Wars-frossa. Såg filmerna 1-6 i en följd och hittade faktiskt några svagheter i upplägget med de nyare filmerna som nummer 1-3.



Nina Smeds, nyhetsreporter.

Ulrika Nordberg, 43 år, årets viltvårdare

Ulle kan både såga och jaga

Man får köra långt bort från ”stan” för att komma till **Ulrika ”Ulle” Nordberg**. Det trivs hon med.

–Jag är född och uppvuxen i Mariehamn på Scheffersgränd och var elva år när vi flyttade till Lumparland. Jag kan inte tänka mig att flytta tillbaka, säger hon.

Det regnar den gråa måndag då vi träffas. Ulle lyser som en sol.

–Nu är vi bönder glada.

Ulle utstrålar energi och glädje, det har alla märkt som någon gång träffat henne. Hon är en person som syns och hörs.

–Men jag är ingift i en mer stillsam släkt.

Ulle beskriver sig själv som en pojkflicka. Hon var mer intresserad av att leka de lekar som pojkarna lekte. Jakt och fiske blev tidigt ett intresse som levte med genom åren. I år utsågs hon till Årets viltvårdare, den första kvinnliga under de fem år priset delats ut.

–Jag tror det dels var för att de ville ha en kvinna.

Men även för att hon är engagerad i Lumparlands jaktvårdsförening och vårdar viltet. Hon har dragit en jaktkortskurs, placerat ut saltstenar för rådjuren och älgarna samt mårhundsfällor. Det är inte bara jakt och fiske som drar ut Ulle i naturen. Hon trivs bra i skogen. Men sin man Ronald avverkar hon skog under vinterhalvåret. När hon beskriver arbetet låter det lika underbart som en Kulta Katrinar reklam, det finska kaffet ni vet. Först hårt arbete och sedan en kaffepaus.

–Vi säger på varsitt håll. När jag hör Rons motorsåg tystna vet jag att det är dags att tanka. Sedan tar vi en fikapaus och sitter i skogen och njuter.

Arbetet i skogen är Ulles gymträning. Hon sågar veden för gårdens vedeldning, Ron sågar i huvudsak virket som ska säljas.

Till utbildningen är Ulle agrolog.

Hon definierar det som en som kan lite om mycket. Den kunskapen behöver hon på gården, där det finns jordbruk, djur och skog.

Efter att ha kämpat sig genom två år i gymnasiet, hoppade Ulle av på grund av finskan. Istället studerade hon ett år på Lantmannaskolan, numera Naturbruksskolan. Hon hade missat den gemensamma elevansökningen och på Lantmannaskolan fanns en plats ledig. Där kände Ulle att hon hittat rätt. Kombinationen av teori och praktik passade henne. Sedan blev det studier i Skuffis, det vill säga Högre svenska lantbruksläroverket i Åbo.

Utbildningen kom väl till pass eftersom Ronald Nordberg, lumparlänning och Ulles pojkvän, hade en gård att ta över. Numera är Ron Ulles man.

Ron och Ulle träffades redan i skolan och genom jaktintresset fann de varandra. Efter 20 år tillsammans gifte sig Ulle och Ron för fem år sedan. Bröllopet varade i två dagar. Första dagen skedde vigseln och sedan åkte vännerna hem och släkten fortsatte festen. Nästa dag stod festen för vännerna. Det var ett trött men lyckligt nygift par som avslutade bröllopfestandet tidigt på söndag morgon.

–Vi skulle kunna göra om det igen för att det var så roligt.

Ulle har valt att stanna hemma medan Ron arbetar. Med en skiftesarbetande man (sjöbevakare) och två barn i skolåldern behövs hennes krafter hemma på gården. Så länge djuren finns är Ulle nöjd med att hoppa in och vikariera i skolor.



Djuren (15 biftdjur, 4 tackor och 7 lamm samt en häst av rasen tinker) och det lilla ekologiska jordbruket i kombination med skogsskötsel tar tid. Men när hon hinner rycker Ulle in som lärarvikarie i Lemlands och Lumparlands skolor och även inom Träningsundervisningen i Jomala. Det blir som en kombination av det bästa i Ulles värld. Hon får jobba med djur och natur och när hon vill ha socialt umgänge får hon arbeta med barn och ungdomar.

Tanken finns att en pedagogisk utbildning skulle vara bra, men den har inte riktigt slagit rot. Det går bra ändå.

Ulle och Ron har en gemensam uppfattning om vad som är livskvalitet. Det är att få äta lunch tillsammans på dagarna, att arbeta tillsammans i skogen, att vara hemma när barnen kommer hem från skolan och att umgås hela familjen. De klarar sig ekonomiskt med bara en som jobbar utanför hemmet.

–Ingen av oss måste ut och resa heller. Det har vi nästan helt valt bort. Vi åker och skidar på vintern för barnens skull.

Båda är också uppvuxna med att en vuxen funnits hemma när de kommit hem från skolan. De vill ge sina barn samma sak. Trots att husets renovering dragit ut i snart 15 år väljer de hellre att åka på en picknick med barnen än att stressa med renoveringen. Kvällarna ägnas också åt barnen.

–Istället för att till exempel spackla på kvällarna läser vi en saga för barnen.

Hösten är den bästa tiden för Ulle att vara ute och vikariera när allt lugnar ner sig på gården. Våren är bästa tiden på gården.

–När kalvarna föds är det ett vårtecken för mig. Jag brukar säga att jag har semester från maj till november för då är djuren ute hela tiden.

Men det här med pojkflicka vill jag

inte släppa. Hur visar det sig?

–Min mamma klippte mig i ”pojkrissa” tills jag var 10-11år. På den tiden var jag liten och klen och alla frågade ”vems pojke är du då?”.

Lekamraterna var oftast pojkar och Ulle blev aldrig intresserad av kläder och smink som de jämnåriga flickorna. Hennes intressen är ofta mansdominerade. Hon får också reaktioner på att hon jobbar i skogen på vintrarna. Men en sak som är kvinnodominerat har hon gjort.

–Jag var luciakandidat 1984. När vi skulle filmas för lokal-tv i Tullarns äng klev jag fram i träskor och läderjacka. Jag presenterade mig: ”Jag heter Ulrika och jag tänker bli bonde”. Då var jag 18 år.

Redan då visste Ulle att bondeyrket var hennes grej.

–Jag vill inte säga att jag är dum, men jag är mer praktisk än teoretisk.

På gården i Lumparland finns mycket att göra. Nu drömmer Ulle om att sätta den gamla bagarstugan i skick. Hon har bakat bröd på Skeppargården Pellas och drömmer om att familjen ska kunna baka eget bröd i egen vedugn.

Nära gården ligger stranden. Ulle trivs på vattnet och fiskar ofta. Det viktiga är inte att få napp utan att uppleva naturen. Ingen expert ställer sig och kastar när vattnet är spegelblankt, men det gör Ulle.

–Det är spinnfiske som gäller, båda grabbarna tycker också att det är roligt. Jag brukar också fiska med min bror **Lasse** när han är här. Han bor för tillfället i Brasilien.

Som för alla med Ulles energi finns risken att engagera sig i många olika ideella organisationer. Men Ulle försöker skära ner. Nu är hon ”bara” kasör i Lumparlands jaktvårdsförening och nyvald ordförande i Svinö byalag. –Vi försöker rulla på i styrelsen i byalaget och nu var det min tur.

Byalaget har en liten byagård som håller på att rustas upp. Man firar högtider tillsammans och så håller man Svinö kubbmästerskap.

–Det är folk från 4 månader till över 70 år. Det är roligt med bredden i åldrar, man lär sig så mycket av de äldre.

När Ulle flyttade till Svinö fanns det bara ett fåtal barn i byn. Nu finns det 13 stycken under 18 år.

–Det finns en framtid för Svinö.

Rötterna har grävt ner sig i Lumparland men framtiden för jordbruket ser hon inte lika positivt på.

–Personligen så är vi alltför små i det stora. Det är jordbruk som vårt som man vill ha bort. Men vi ska kämpa på några år till för livskvaliteten.

Ulle ser inte heller att ett större jordbruk är lösningen.

–De som har 80 mjölkkor, har deras kor möjlighet att gå ute eller blir det bara en rasthage?

Visst har familjen Nordberg funderat på att åtminstone göra sig av med fåren, men barnens protester fick de vuxna att ändra sig. Hästen skaffade de sig när äldsta sonen visade sig vara hästintresserad. Det är en tinker. Men starten med hästen blev inte lyckad. Ulle kastades av andra gången hon red den.

–Men det var sist och slutligen mitt eget fel. Ron menade att ”Inte provar man en ny Ferrari i 120 heller”. Vi kände inte varandra, hästen och jag.

Nu finns rädsan för att bli avslängd kvar men det hindrar inte Ulle från att rida. Så är det med alla hennes rädsor. Hon vill utmana dem.

–Jag är också höjdrädd, men brukar ställa mig på stege och tvätta fönster på andra våningen.

Ulle tycker om att överraska sin man och sina vänner. Mest är det mannen som får stå ut med överraskningarna. En gång dekorationsmålade hon köksluckorna som en överraskning när han kom hem från jobbet. En annan, inte

Fakta/Ulrika ”Ulle” Nordberg

Namn: Ulrika Nordberg, född Andersson. Kallas Ulle av de flesta.

Ålder: 43.

Bor: i Lumparland Svinö.

Familj: man **Ronald**, sönerna **Samuel** 12 år, **Isac** 8 år, mamma **Runa**, favoritsyster **Lena** och bror **Lasse**.

Intressen: djur och natur, jakt, fisk och sport.

Gör: är ”hemma” sedan 2004. Sköter djuren, gården och familjen. Hoppar in på lärarvikariat när det finns tid över.

Vill... få motivation till att gå ner i vikt. Har jobbat med det hela sitt vuxna liv.

Hoppas... att få leva länge.

Kan... lite om mycket. Sådant är agrologens yrke.

lika uppskattad gång, var när renoveringen av vardagsrummet precis hade inletts. Då passade Ulle på att slita ner spännappret från farstuväggarna. När Ron kom hem fick han börja med farstun istället för vardagsrummet. Då bad han Ulle att inte röra något mer förrän farstun var färdig. Ulle har en tendens att starta upp för många projekt på en gång.

–När man lever med mig är den ena dagen inte den andra lik.

För att inte riva fler farstuväggar eller dylikt får Ulle utlopp för sin energi genom att pyssla. Redan vid ytterdörren möts man av målade stenar. Det är nickelpigor och stenar med fyrnamn. Ulle tycker också om att arbeta med trä, ett arv efter sin farfar som var duktig snickare. Men tiden räcker inte till allt hon vill.

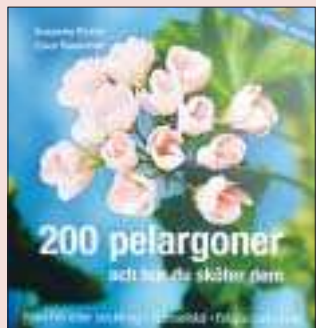
–Jag vill mycket, men börjar rädsla på med för många grejer.

Enligt Ulle har både hon och Ron för många järn i elden.

–Men jag drar igång fler projekt och han får lov att hänga på.

Nytt om pelargoner

I vårens bokflod finns tre nya böcker om pelargoner. Jag hör inte till de pelargonfrälsta och lät därför tre av Ålandsfuchsians mer kunniga styrelsemedlemmar läsa och beskriva sina intryck av böckerna.



200 pelargoner

och hur du sköter dem
Susanna Rosén, Eivor Rasehorn / Semic

–Det här är en riktigt bra bok, säger **Louise Karlsson**. –Den passar alla utom då kanske de som är proffs och har hållit på länge med pelargoner. Boken är heltäckande och innehåller både det som är lätt och det som är mer komplicerat. Här är fakta om pelargoner, skötselråd med mera. Vem som helst kan titta i den eftersom bilderna är riktigt ögongodis!



Passion för pelargon

En samlares möten
Veronica Wägner/Bonnier fakta

–Den här boken är som en konfektask med praliner. Många godsaker är kanske inte så nyttiga men trevliga att läsa ändå, säger **Marita Karlsson**.

Hon anser att boken passar bra för de som redan är frälsta eftersom de känner igen sig på många plan.

–Men den passar också nybörjare för intresset växer, det är lätt att ta till sig texten.

Tankar om pelargoner

Lasse Anrell/

Natur&Kultur

–Det här är en jättetrevlig bok, säger Susanne Aunér. –Anrell skriver bra, han är en kärleksfull människa som släpper fram känslorna i texten. Därför behöver man inget specialintresse för att ha behållning av texten. Susanne gillar Anrells inställning.

–Han tycker att man inte skall oroa sig för perfekt vinterförvaring och inte bryta ihop om pelargoner dör. Då är det bara att köpa nya eftersom det är billiga växter, säger hon.

–Men det här är ändå absolut ingen hej och hå bok, den är skriven med stor kunskap och innehåller många bra tips.



Rosor i långa rader.

Lasse Söderlund på Sandåsen kan erbjuda ett sortiment med över 130 olika rosor. Bland mycket, mycket annat.

Foto: TITTE TÖRNROTH

Underbart växtutbud i vår

Utbudet i våra handelsträdgårdar är större och mer spännande än någonsin.

Det går att hitta både gamla klassiker och helt nya bekantskaper.

Det finns idag fyra som säljer fleråriga trädgårdsväxter på fasta Åland.

Godby blommor i Finström erbjuder ett årligen återkommande litet bassortiment med till exempel några robusta och populära rosor. Så även i år.

Också **Söderby plantshop** i Lemland har sitt bassortiment men utöver det satsar **Gerd Karlsson** varje år på något nytt tema.

–I år har jag valt växter som är lämpliga att odla i kruka, berättar hon.

–Jag har märkt att efterfrågan har ökat i och med att folk bygger allt större uteplatser och altaner.

Nya bekantskaper

Till **Rosenblads i Mariehamn** skall man gå om man vill göra helt nya bekantskaper.

Eivor Rosenblad har en förkärlek för att ta in sådant som hon inte har stött på förr och i år är inget undantag.

Resultatet är bland annat en hel del spännande och ovanliga buskar som till exempel en ny berberis 'Emerald Carousel Tara', en ny kornell *Cornus alba* 'Cream Cracker' och nyheter i gruppen *Cottagerosor*.

Sen finns många trevliga

nyheter i sortimentet, både buskar och perenner.

Olika trender

Dessutom satsar Eivor i år på olika trender.

–Vi har till exempel mycket som är medelhavsinspirerat, från Nordens olivträd silverpärnet till riktiga olivträd i kruka, berättar hon.

–Vi har också satsat på nytovväxter och har ett extra stort sortiment av ätbart. Sparris, kronärtskockor, kryddväxter, många slags bär...

Eftersom intresset för vintergröna växter bara växer har Rosenblads också tagit in bland annat många olika barrträd och också buxbom. Och som vanligt är vattenväxterna en Rosenbladsk specialitet.

På Sandåsen har **Lasse Söderlund** fortsatt med att bygga vidare på det som han redan är känd för. Vad sägs till exempel om ett sortiment med över 130 olika rosor, cirka 50 av dem hör till kategorin gammaldags och historiska rosor

Lasse berättar att Sandåsen får mycket beröm för sina rosor, också av personer som kommer från andra orter.

Gamla klassiker

–Vi krukar själva in dem i 4 liters containerkruka med vår egen jordblandning som görs på Hasselfors Garden. Jag vågar påstå att våra rosplantor har en mycket hög kvalitet åtminstone jämfört med vad jag själv sett till exempel på olika gardencenters i Sverige.

Hans växtlistor, som ännu inte är kompletta, innehåller också 55 olika sorters klematis, 34 olika rhododendron, 32 pioner och 17 magnolior. Imponerande!

–Frukt och bärlistan har jag inte gjort klar men vi har ett rätt omfattande sortiment av bland annat äppelträd, inte minst gamla goda klassiker som Oranie, Suislepper, Rött kaneläpple, Sarsö, Åkerö och så vidare.

Dessutom har Sandåsen som vanligt naturligtvis också en massa olika prydnadsträd, buskar och perenner.

Nytt i år är en stor satsning på krukor och urnor i olika material. Och snart sjösätts dessutom en webbutik.

TITTE TÖRNROTH-SARKKINEN
tittle.tornroth@nyan.ax



Miniatyrer i grönt.

Eivor Rosenblad på Rosenblads har i år tagit in extra mycket vintergrönt, bland annat många trevliga småväxta barrväxter.

Foto: TITTE TÖRNROTH



Välkommen in och träffa EM
Ålands kunniga personal:
Anchi, Svante, Gunilla, Matz,
Curt, Berit, David och Kjell.



FRÅN MINST TILL STÖRST.

Det har hänt mycket under våra 25 år.
Från blygsam källarlokal med begagnade
möbler till Ålands största möbel- och inred-
ningshus. Vi blev utnämnda till Årets
EM-butik 2008 och är världsbäst på
Hästen sängar. Flest sålda Hästen
sängar per invånare
i världen!

Han lyckas sälja begagnade möbler

— Det har gått bättre än jag vågade hoppas.
Det säger KJELL ÖHBERG, som sedan sex veckor
säljer begagnade möbler två kvällar och en förmiddag
i veckan i Mariehamn Hindersböle.
— Lokalen sågade vara ledig
och jag tyckte den skulle passa bra
för möbler. Så det blev en möbe-
laffär, säger Kjell Öhberg, som
hittills sålt bland annat fjorton
soffgrupper.
Han påpekar att han med små
omkostnader kan hålla låga priser.
— Jag räknar inte med att kun-
na leva på affären. Så jag har kvar
mitt jobb.
Snart ska han börja sälja också
fabriknya möbler.
CATRIN SCHÖNBERG



Kjell Öhberg anser att möbler inte behöver vara dåliga för att
de är billiga.
(Foto: Anki Rostén)

Klipp ur Nya Åland år 1984

Vi firar 25 år!

**Välkommen in LÖRDAG 9 MAJ KL 10-16 och
SÖNDAG 10 MAJ KL 12-16 och fira med oss!**
**Vi bjuder på kaffe och kaka samt
ballonger till barnen.**

NYHETER PÅ EM: ÖPPET NÄR DET PASSAR DIG!

Nu kan du boka din egen tid i
butiken utöver våra ordinarie
öppettider. Kontakta
personalen.

EN BLOMMA

till de 50 första mammorna
som besöker oss
på Morsdag
söndag 10 maj.

För varje 500€
du handlar för får du en
**VÄRDECHECK
PÅ 50 EURO**

EM INREDER DITT HEM.

Nu kan du boka vår kunniga
personal för ett hembesök.
Vi ger dig ett kostnadsfritt
inredningsförslag.



VÄLKOMMEN IN TILL ÅLANDS STÖRSTA

Passa på: Specialpriser!

Förvandla ditt rum snabbt och smidigt med hjälp av EM:s breda sortiment. Nya, sköna tips för ditt hem hittar du på vår hemsida. www.em.com

9€

Postbräde 9€ (ord pris 17€)



69€

Ord. pris 79€



Njuta Solstol i textil och aluminium **69€**
Svart **59€** (ord pris 79€). Finns i flera färger



799€

Haag 3-sits med divan. Tyg Metz. L 266 cm H 80 cm D 153 cm.
Finns i färgerna antracit och grå

PAKETPRIS!

845€

Matbord och sex stolar exkl. dynor



Town Utegrupp i odlad teak och aluminium. Bord med butterflyskiva.
152/210x90 cm **489€** Karmstol **85€**



25€

Xpose Spegel i massiv ek.
40x120 cm **25€**
(ord pris 59€)

Hylla 180 cm

25€

Ord. pris 69€

Etagé Vägghylla i
valnöt 180 cm **25€**
(ord pris 69€)



4-pack

99€

Ord. pris 140€



Tjörn Dyna 4-pack **99€** (ord. pris 140€)
Finns i fler färger

Erbjudandena gäller så långt lagret räcker.

EXTRA ÖPPET LÖ 9/5 KL 10-16 OCH SÖ 10/5 12-16

EM Åland

Dalkarby, Godbyvägen 184
Tel 32 940

ÖPPET:

Måndag 09-19

Ons & tors 09-17.30

Fredag 10-17

Lördag 10-14



Lite mera du.

FRSTA MÖBEL- OCH INREDNINGSHUS

KRÖNIKA

Till den mänskliga kvinnans lov

Kommer ni ihåg när Alandica invigdes? Jomenvisst gör ni. Alla var ju där. Som bekant förekom en riklig mängd underhållning. I mitt minne står ett arrangemang ut som en fyrbåk: Klagokören.

Jessus vad bra det var! Ett vimsigt, stillsamt anarkistiskt nummer i vilket ett fyrtiotal svartklädda kör-deltagare framsjöng i förväg ihopsamlade åländska klagomål tonsatta av **Peter Lång**. Högt och lågt blandades i texten, som började: "Jag undrar vart allt här i livet tar vägen ... Ena strumpan är alltid försvunnen ..." Med sakliga, underfundiga miner ömsom sjöng, ömsom deklamerade kören Ålands samlade klagan: "Varför kan ingen va´ vänlig och hederlig/Varför kör många för fort/Bananen blir alltid till mos i min väska/Varför är livet så kort?" Publiken jublade.

Men det stod INGENTING om framförandet i tidningarna efteråt.

Inte ett LJUD i radion.

Det var som om hela detta originella, egensinniga, fiffiga framförande aldrig ägt rum.

Konstigt va?

Nu ska jag berätta något annat som var udda med det hela. Alla deltagande var, med ett enda undantag, kvinnor. Initiativtagare var **Lykke Pørtfors**. Dirigent var **Johanna Grüssner**. Textbearbetning: **Katarina Gäddnäs**. Musiker: **Greta Sundström** och **Judit Deáki**. Och kören bestod då av 39 kvinnor och en man, typ (heder åt honom!).

Faktum är att hela projektet ångade av tålmodig kvinnlig livserfarenhet. Hela attityden, den underifrån riktade attacken mot tillvarons vardagliga jävligheter, det försiktigt vansinniga och undertryckt fnissiga i själva tilltaget kändes som ett så sjuhelvetes kvinnligt perspektiv.

Så vad tror ni själva, gott folk? Om kören hade bestått av 39 män och en kvinna, många av dem uppburna och ansedda personer på Åland, tror ni att det hade varit moltyst i tidningar och radio dagen därpå?

Nä, just det.

Jag tror inte på några konspirationer här. Ingen manlig medial sammansvärjning. Jag tror bara att vi alla, män som kvinnor (dessvärre), bär på ett omedvetet värdesystem som automatiskt utmönstrar den typen av typiskt kvinnliga evenemang, värderar dem som skojiga bagateller, allra högst.

Om det måste finnas ett motsatsförhållande här, om man måste välja sida, då ställer jag mig på kvinnornas. Den kvinnliga humorn är inte för inte lik den judiska, för perspektivet är inte sällan detsamma: den tålmodiga underdogens, utan fysiska muskler men med massor av hjärna.

Framför allt beundrar jag kvinnorna för att de står ut med OSS. För det finns något så sterilt och dött och rent ut sagt dumt hos oss män. När kvinnor blir änkor, då börjar de gå i studiecirklar och lär sig djuphavsdyka. De ordnar tekalas och går på poesiافتnar och får femton nya väninnor och dör 95 år gamla och lyckliga. När män blir änklingar stelnar de i förgrämdhet och trillar av pinn som torra trastar inom ett halvår.

Jag känner det i mig själv också. Något giftigt sipp-rar in i min medelålder, en begynnande styvhet i de mentala lederna, ett gubbknarr i rösten. Tack gode gud för att min galna hustru tvingar mig till ständig vaksamhet.

Min första flickvän brukade säga: När Gud skapade mannen så skämtade Hon bara.

Amen, syster.

”Framför allt beundrar jag kvinnorna för att de står ut med OSS. För det finns något så sterilt och dött och rent ut sagt dumt hos oss män.

Åländsk design

Med kollektionen ”Geometrische Sinnlichkeit” hoppas åländska Anna Hjerling på sitt stora genombrott i modevärlden.

Efter tre år på Beckmans modedesignhögskola i Stockholm visar hon på måndag upp sin examenskollektion på Berns.

Och i publiken finns representanter från modehusen i Europa som söker nya talanger.



Modeskaparen Anna Hjerling. Foto: PRIVAT

Geometriska former, sidentyger, svart och elegant. Det är några av ledorden i kollektionen ”Geometrische Sinnlichkeit” som mariehamnaren Anna Hjerling arbetat fram under våren.

Just nu fixar hon med det sista innan den viktiga examensvisningen som hålls på Berns i Stockholm på måndag. Där kommer hon och de andra tretton tredjeårseleverna från Beckmans designhögskolas modelinje ha ögonen på sig från stor del av Sveriges och Europa modeelit.

–Så klart att jag gärna skulle prova på att jobba i något av modehusen i Paris. De som ligger närmast min design är nog de japanska modeskaparna typ **Issey Miyake**. Så visst har man förhoppningar om framtiden eftersom Beckmans modevisningar brukar vara bra på att locka till sig uppmärksamhet, säger Anna Hjerling.

Plagg som kollapsar

Ett genomgående tema i kollektionen är de tubformade plaggen som sällan har en fram och en baksida utan snarare är 3-dimisionella. Ett drag hon menar är typiskt också i den japanska designen.

Att hon valt just det uttrycket tror hon beror på att innan hon satsade på mode så utbildade hon sig till arkitekt. Att hon därför fortfarande hämtar mycket inspiration från arkitekturen och att den kompletterar hennes satsning på mode. Och det är just nu på mode den fortsatta satsningen ligger eftersom det ger henne friare händer.

–Mode är mer en fantasi-värld för mig där min kreativitet får påverka slutresultatet. För mig handlar både arkitektur och mode om volymer, rum och tomrum men skillnaden att nu när jag skapar får plagget lov att falla ihop, det gick inte i arkitekturen, säger hon.

Veckan efter examensvisningen öppnar den sju dagar långa examensutställningen på skolan på Brahegatan 10 i Stockholm. dit också allmänheten är välkommen.



Med kända modeskapare. I höstas samarbetade Anna Hjerling med de svenska designsystemerna i Minimarket. Kollektionen visades under Gallerian Fashion Award 2008 i Stockholm. Foto: PRIVAT



Installation. Bliden är hämtad i från ett projekt där Anna Hjerlings klass ställde ut på House of Sweden i Washington. Foto: PRIVAT

på modet



Tubformade. Det genomgående är att plaggen är tubformade och allt i ett samt att de är svarta eller hudfärgade.
Foto: PATRICIA REYES



Stickat material. Anna Hjerlings pagg är hämtat från en modevisning på Berns Salonger.
Foto: PRIVAT

DESIGNERNS EGNA ORD. Så här beskriver Anna Hjerling sin kollektion: "Jag har arbetat med mötet mellan kroppen och volymer/geometriska former. Genom att använda gravitation kan man tydligt visualisera hur kroppen fyller ut volymer och hur geometriska former faller ihop när de överskrider kroppens gränser."

FRÅGELÅDAN

Caroline Thörnroos är 15 år och kommer från Brändö. På helger och lov är hon ofta inne i stan, där hon har en del släkt. Annars gillar hon att vara med kompisar och hon tränar en del.

Vad vill du se mera av på Åland?

–Hmm, kanske getabor för man ser dem så sällan på stan.

Vad säger du till dig själv i din badrumsspegel?

–Gör nått åt frisyren kvinna!

När körde du senast för fort?

–Det har nog aldrig hänt... I och med att min finfina scooter bara går 45 km/h.

Vilket brott skulle du helst åka fast för?

–Fortkörning. Jag vill toppa listan som den där politikern ligger etta på. Haha!

Vad är ditt drömyrke?

–Känd journalist i London, som chefredaktör på en modetidning.

Vad är det klantigaste du har gjort?

–Oj, det är ganska mycket det.. Men det var nog när jag råkade ta fel färja och kom till Kumlinge i stället för Torsholma. Men det hela var egentligen mammas fel. Eller så var det när jag åkte linbana i Norge.

Vad är du mest rädd för?

–Älgar, ormar, mörker och att jag ska råka köra över någon virrig pensionär på övergångsställena.

Vad äter du helst?

–Tacos.

Vad är ditt förhållande till grävmaskiner?

–Öh? Stora gula grejer som jag brukade åka i skopan på när jag var liten.

Vem skulle du vilja ge en spark i arslet, och varför?

–Snurran från Föglö, så jag får mina utlovade trippar snart och för att han får mig att ofrivilligt göra volter genom luften.

TEXT & FOTO:
SOPHIE JOHANSSON (PRAO)



ROCKY



HÄLGE



Första pris för Nyansidor

Bäst i kulturklassen, hedersomnämmande för reportage

Nya Åland har vunnit två fina priser i den årliga, landsomfattande layout-tävlingen som Tidningsarnas förbund i Finland ordnar.

– Roligt, tycker Nyans redigerare Sebastian Boman och Magnus Andersson.

En jury bestående av sakkunniga har utsett de bästa dagstidningsartiklarna, de bästa tidningssidorna, nytänkande på hemsidorna och de bästa bilderna i de finländska och åländska lokaltidningarna under 2008.

Jury konstaterar att nivån på tävlingsbidragen är hög, något som enligt den visar att dagstidningarna bedriver högklassig journalistik även om resurserna ofta är små.

På hög höjd

I klassen bästa förstasida för tidningar under 12.000 exemplar i upplaga fick Nya Åland hedersomnämmande för reportaget "På äventyr i Nyhamnsarkipelagen", publicerat 27 juni. Så här skriver juryn:

"En balanserad reportagehelhet. Huvudbilden har utnyttjats djärvt."

Bedömningen innehöll också konstruktiv kritik – enligt juryn fanns det "för många hjälmknoppar på uppslaget".

Västra Nyland tog hem första priset i reportageklassen för tidningar under 12.000 i upplaga. Hufvudstadsbladet/Volt tog delat förstapris i samma klass för tidningar med större upplaga.

Kulturpris

I klassen kultursidor fick Nyan första pris för två hela uppslag och en sida. På ett av uppslagen publicerades ett kulturspel, på det andra olika föremål och på den sista sidan spelade två musiker blåsinstrument.

Så här skriver juryn: "Typografiskt sett en balanserad



Nya Åland 23 februari 2008.

helhet. Användningen av en bildserie visar att man inte bara utgår från ett uppslag utan beaktar enskilda sidor. Glädjen i kulturen syns väl i bilderna".

Också här höll sig Västra Nyland framme och tog tredje pris.

I klassen allmänna bilder vann tidningen Ålands fotograf **Daniel Eriksson** med en bild av fjolårets lucia, publicerad den 13 december. Han fick också hedersomnämmande i klassen idrottsbilder med en simmarbild publicerad 7 februari.

Tvåa i klassen bästa förstasida blev nykomlingen Österbottens tidning.

"Av toppklass"

Nyans redigerare **Sebastian Boman**, som gjort kultursidorna, och **Magnus Andersson**, som redigerade Nyhamnsreportaget, är nöjda med priserna.

– Det är lätt att jobba när man har bra material, säger de.

Chefredaktör **Nina Fellman** konstaterar att layouten



Nya Åland 20 februari 2008.

i Nya Åland är av toppklass i Finland – det blir något pris varje år.

– När redigerare och reportrar släpper loss blir det riktigt bra. Jag är jättestolt!

Hon påpekar att tidningen bara har två ordinarie redigerare som gör

tidningen under tidspress. – Och ändå har de tid att leka med formen.

Snygga sidor

Hon framhåller också duktiga fotografer och reportrar som ser till att det finns material att jobba med.

– Varje år när vi går igenom årets skörd inför tävlingarna blir det uppenbart att vi har gjort så mycket bra. I dagstidningstempot försvinner allt så snabbt, och det är först när man ser resultatet efteråt som man inser hur snyggt det blev.

Nina Fellman passar också på att gratulera konkurrenttidningens fotograf:

– Priset var välförtjänt. Bilden var fin.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450



Nya Åland 27 juni 2008.



Nya Åland 12 juli 2008.

STUDIO HÄRDESIGN

Schwarzkopf PROFESSIONAL

NU ÄR VI TVÅ
från och med 4 maj jobbar Lilian Lampén här.

018-13639
Ålandsvägen 43
Mariehamn

Erhjudande!
Under maj månad bjuder vi på en Pact tvätt.

pure|PACT

Vardagar öppet 9-17
kvällstider, lördagar enligt överenskomelse.

FRANK Q®

BLEND®

FÖRNYAD & FÖRSTORAD HERRAVDELNING

Rätt made till rätt pris!

MAGIQUE

Torggatan 10 tfn. 17 730 för fashion

ÖPPET: vardagar 10-18, torsdag 10-20, lördag 10-15

Ring och tipsa
0457-313 4444

MESSA NYAN

A NYAN

nyan.ax

Fortsatt inget MySpace på Åland

■ Sedan ett par veckor tillbaka har det inte gått att nå internetsajten Myspace från Åland. Problemet ligger inte hos Ålcom utan hos Myspace som har fel i sitt system.

Hasse Holmström på Ålcom är fullt medveten om problemet och har försökt kontakta Myspace vid ett

flertal tillfällen för att de ska åtgärda det.

– De verkar helt strunta i oss. Vi har mailat men ingenting händer. Säkert är det något de kan lösa på några minuter så vi ska ligga på och få dem att lösa det, säger han.

Eftersom de hittills igno-

rerat Ålcoms försök vågar Holmström inte sig på en gissning när Myspace fungerar igen, men för de som inte kan hålla sig till tåls går det att komma åt Myspace om man surfar via en annan IP-adress och det finns flera som erbjuder sådana tjänster på nätet. (mn)



Ålands hotell- och restaurangskola
utbildar servicekunniga, internationellt orienterade yrkesmän

Hösten 2009 antas studerande till följande utbildningar:
Servitör (40 sv)
Kock (40 sv)

Gymnasiebaserad utbildning
Servitör (40 sv)
Hotell- och konferenspersonal (40 sv)

Påbyggnadsutbildning
Sommelier (20 sv)

Ansökningstiden utgår den 6 juni 2009.
Prospekt och ansökningsblanketter, Ålands hotell- och restaurangskola, kansliet tel (018) 26 044, fax (018) 26 849, info@ahrs.ax, www.ahrs.ax.
Postadress: PB 54, AX 22101 MARIEHAMN, Åland.
Besöksadress: Strandgatan 1A, Mariehamn.

Morsdag

Söndag 10.5

Morsdags Meny

Sikromsbakelse med handskalade färska räkor och dillcreme.



Marmorerad biff grillad på stenkol, baconost marsalasky och potatisbakelse.

Eller

Halstrad gösfile serveras med kräfhollandaise, citrionduchesse och vårens primörer.



Vitchokladrtårta med ananas-salsa och passionsfrukt.

2-rätter 32€ 3-rätter 38€

Boka bord tel. 13713

Välkomna till Mariepark!

*Annette, Dennis,
Marcus och Mielele*

Vi lottar ut 10 st Rockoff festivalpass bland alla Mammor.



MARIEPARK
RESTAURANG FESTVÅNING

Vi möblerar sommaren!

Passa på att köpa dina sommarmöbler när utbudet är som störst!

Soffa + 2 fåtöljer + bord
890€



Soffgrupp Idun i svart konstrotting inkl. dynor. 2-sits soffa + 2 st fåtöljer + soffbord med skiva i glas **Paketpris! 890€**



Soffgrupp Paloma i svart konstrotting inkl. dynor. 2-sits soffa + 2 st fåtöljer + soffbord med skiva i glas **Paketpris! 695€**



Trädgårdsbord Salvatore i svart konstrotting + 4 st fåtölj Diana inkl. dynor **Paketpris! 695€**



Utegrupp Primus i silverfärgad aluminium inkl. parasoll. 6 st positionsstolar + bord med skiva i glas **495€**

Mariehamn Lövdalsvägen. 018-317 44. Mån-tor 9-17.30. Fre 9-17. Lör 10-14. Erbjudandet gäller så långt lagret räcker dock längst t o m 15/6 2009 och kan ej kombineras med andra erbjudanden. Lokala avvikelser kan förekomma. Behöver du inredningshjälp? Boka tid hos någon av våra Mio Inredare i din butik, mer info på mio.se Skraddarsydd finansieringsalternativ med Aktiiviraha.

mio



Johan Larsson
Epost: johan.larsson@nyan.ax
Telefon: 528 462

sport



TV-TIPSET

Söndag 10.5, final i ishockey-VM
KL 21.00 I YLE TV2 och svenska TV6.

Efter HJK-matchen:

Lyyski dömer bort domaren

Se den omdiskuterade situationen i www.aland24.ax

FOTBOLL. Det blev 2-0 till HJK. Men efteråt handlade det mesta om en situation i den 16:e minuten när Tamás Gruborovics höll sig framme i straffområdet.

Bollen studsade vid mållinjen. IFK jublade för mål. Men något mål blev det aldrig.

– Han vågade inte ta beslutet, säger Pekka Lyyski om den assisterande domaren.

Dagen efter 0-2-förlusten mot HJK är IFK Mariehamns tränare Pekka Lyyski mycket kritisk till huvuddomaren Mattias Gestranus insats i matchen. Inte minst med tanke på situationen i den 16:e minuten.

En av två händelser som enligt Lyyski avgjorde matchen.

– Först och främst var vårt bortdömda mål helt klart inne och det påverkade i hög grad slutresultatet. Det andra är misstaget som rutinerade (Alexandros) Pappas gör. De två sakerna gör att vi förlorar matchen mot HJK, säger Lyyski.

Oförlåtligt

Låt oss fokusera på Tamás Gruborovics chans efter dryga kvarten spelad. Från nära håll fick han fram en fot och bollen gick via ribban och ner på, eller över, mållinjen. Domarteamet gick på det första alternativet.

– Först gjorde linjedomaren inte sitt jobb och sedan måste huvuddomaren stå så att han ser linjen. När de två agerar så frågar man sig: vågar de inte ta det beslutet i Helsingfors?



Mål eller inte? IFK-spelarna jublade, HJK-spelarna tittade ängsligt mot den assisterande domaren men någon signal från huvuddomaren kom aldrig. Istället för 1-0 till IFK kunde HJK tio minuter senare sätta sitt första mål för dagen. I den 44:e minuten punkterade Juho Mäkelä matchen med sitt andra mål. Foto: ÅLAND24

Det är oförlåtligt, säger Lyyski.

IFK-spelarna reagerade som om det vore mål och samtliga spelare i straffområdet tittade direkt ut mot den assisterande domaren. Efter matchen såg Pekka Lyyski situationen på dvd och han anser att bollen var långt över linjen.

Hann inte med

Lyyski har inte pratat med huvuddomaren Mattias Gest-

ranus efter matchen men kommentarerna från domarhåll i halvtid var att de helt enkelt inte hann se om bollen var över linjen eller inte. Något som verkar konstigt enligt Lyyski.

– Om det hade varit en spelvändning eller en kontrung så hade alla förstått att de inte hängde med. Men vid ett inkast måste de vara rätt placerade. Då är det verkligen dåligt, då blir jag besviken och

då hjälper inte några kameoror – för de hade väl blundat då också, säger han.

”Positiv förlust”

Bortsett från den omdiskuterade situationen, och bortsett från de två insläppta målen, är Lyyski trots allt nöjd med matchen som helhet. Bland annat tycker han att IFK pressade HJK på ett sätt som inget annat lag lyckats med i ligan. – Det är svårt att säga att vi

kunde spelat bättre. Vi gör tre defensiva misstag och det måste vi få göra mot ett lag som HJK. Men inte så grova att de leder fram till något mål.

En analys som hela laget tagit åt sig.

– Vi tar det som en positiv förlust som stärker oss och vi är överens om att det var en dyr lärdom, säger Lyyski.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Anders Mattsson.

”Målkameror diskuteras”

FOTBOLL. Finlands domarkommittés ordförande Anders Mattsson har inte sett bilderna från matchen HJK-IFK.

– Men det som döms på plan gäller, oavsett om domare eller spelare i efterhand visat sig göra missbedömningar, säger han.

Bollen studsade på insidan av mållinjen. Det syns tydligt i den filmade sekvensen från matchen HJK-IFK. Men på plats bedömde både domaren och assisterande domaren att Tamás Gruborovics misslyckats med att ge IFK Mariehamn ledningen.

Anders Mattsson är ordförande för Finlands domarkommitté och har inte sett den aktuella sekvensen. Men liknande situationer händer ofta inom fotbollen.

– Därför har man pratat om att ha någon teknisk lösning som skulle kunna registrera det, bland annat diskuteras det mycket i England, säger han.

Med teknisk lösning menar du målkameror?

– Ja.

Beslutet gäller

I Finland pratar man dock sålän om alternativet.

– Det har inte varit till några mer diskussioner, utan vi väntar på vad Uefa och Fifa säger.

Ett domarbeslut är inte möjligt att ändra i efterhand.

– Det skulle bli för långa förhandlingar i efterhand i nämnader. Det som döms på plan gäller, oavsett om domare eller spelare i efterhand visat sig göra missbedömningar, säger Mattsson.

På plats vid varje match finns en domardelegat som kontrollerar domarnas insats på plan.

– Det är upp till dem att diskutera med domarna i efterhand, säger Anders Mattsson.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

LÄGET I LAGET



RoPS-IFK Mariehamn
Var: Keskuskenttä, Rovaniemi.
När: Söndag, 10 maj.
Tid: 18.30.

Preliminär laguppställning:

Långbacka-Pappas, Arajuri, Dujilo, Voloshyn-Gruborovics, Olofsson, Niskala, Simunac-Gashi, Ingves.

Skador: Marcus Olofsson är mer än aktuell än vad Sasha Anttilainen är, Dmytro Pronevych lär kanske vara tillbaka mot MyPa nästa helg och Peter Blomberg är långtids-skadad.

Form: IFK åkte på sin första förlust mot HJK i onsdags men var dessförinnan obesegrad tre matcher i rad,

RoPS har bara spelat en match och den förlorade de med 1-4 borta mot Lahti.

Utropstecken: Tamás Gruborovics är med sina två mål IFK:s bästa målskytt så här långt in på säsongen. Dessutom har han haft hela tre träffar i målramen under de fyra första omgångarna!

Pekka om...

...RoPS

– Vi mötte dem i ligacupen (3-1 till IFK, red. anm.) och laget har fått en ny anfallare efter det (Christopher Musonda, red. anm.). Annars är grunden det lag som vi mötte i ligacupen. Vi måste ge dem så lite tid som möjligt och därför måste vi ha pigga

kroppar som orkar pressa mer än mot HJK.

...skadorna

– I fråga om Olofsson är det bara smärtan som sätter stopp men med Sasha är det lite knepigare (ljumsken, red. anm.). Eftersom det inte lossnat hitintills så måste vi bara ha tålamod och se om det lossnar ikväll eller imorgon.

Paf bäst i onsdagspremiären

■ **SEGLING.** Team Paf, med Daniel Mattsson och Johan Nyström, vann årets första onsdagssegling som tävlades i veckan. I den sydliga vinden på banan Granö-fiskehamnen-Granö blev sedan Lazy Daze,

med Oscar Dannström och Jana Lemberg, tvåa medan Vit Vecka, med Mathias Dahlman och Jonathan Barck, slutade trea. Onsdagens segling var den första av sammanlagt 22 deltävlingar i år. (jl)

Ailanthefemman i V65-tävling

■ **TRAV.** Ailanthefemman, som ägs av Kjell Mattsson, sprang in på en femte plats i ett V65-lopp på Axevalla i tisdags. Loppet mätte 1.640 meter med auto-

start och sluttiden blev 1.14,9 med tränaren Tommy Zackrisson i sulkyn.

Prispengarna landade på 4.000 kronor. (mt)

Sportens kom ihåg

■ **Eckerö Golf:** Golfävling Söderlunds Foursome, söndag 15.00. Två spelare per lag, max en person under 15 Hcp. Sista anmälan fredag 18.00. Anmälan per Tfn 38370 eller på www.eckerogolf.com.

■ **SIF-friidrott:** Tranvikslunken 13 maj, på Sportkila, Sund. Klasser och sträckor: Seniorer f. 1975 o. senare, oldboys f. 1974 o. tidigare 11 km, damer f. 1975 o. senare 11 km, H/D 17 år, P/F 15 år 11 el. 4 km, P/F 9, 11, 13 år 1,5 km. Motionsklass och vandringsklass 11 km. Starttider: Vandringsklass

kl. 18.00 (anm. 17.30), övriga klasser 19.00 (anm. 18.30).

■ **ÅBSK-agility:** Zorrocup lördag 10 maj på plan i Jomala Torp. Ungefärliga starttider: Klass 1 9.00, Klass 2 11.55, Klass 3 14.10, tre deltävlingar per klass. Tävlningar beräknas vara färdiga cirka 18.15. Söndag 10 maj, ungefärliga starttider: Klass 1 9.00, klass 2 10.00, klass 3 10.45, en deltävling per klass. Tävlningarna beräknas färdiga cirka 12.00.

■ **ÅIBF:** Ordinarie vårmöte på

Idrottsgården 11 maj 18.30. Stadgeenliga förhandlingar samt ledarträff inför säsongen 2009-2010.

■ **ÅID-cykel:** Lördag 13.00, distanssträning, Start Vikingavallen, Jomala.

■ **ÅID-cykel:** Pålshölerundan, cykeltävling, söndag 10.00, start vid Pålshöle skola, 32/64 km.

■ **ÅID/IFK-orientering:** ÅM ultralång/OL cup 2. Saltvik Näs 16 maj. Start 11.00. 1.500 m till start. Anmälan senast 13 maj, tfn 19170.

■ **ÅSSF-skytte:** Träningstävlingar inför SFS-mästerskapet i viltmål som blir på Åland veckan före midsommar. Onsdag 13 maj 18.00, älg 100 m, på jaktvårdsföreningens älgbana i Lemland och samma dag cirka 20.00 gris 50 m på Bredmobanan.

■ **Öspelens supporterklubb ÖSPÅ:** Vårsmöte med Ölymiska Spel fredag 29 maj 18.30 vid flygplatsrestaurangen. Mera info kommer i medlemsbrev. Övriga intresserade kontakta 0400-791014.

Mäki gör sin andra NM-tävling

JUDO. Samuel Mäki går upp i dojon i Vanda när nordiska mästerskapen avgörs på söndag. Förväntningarna ligger högt. –Jag vill vinna, säger han.

Ålänningen Samuel Mäki drogs förra året med skador och inledde det här året på samma sätt. Efter finska mästerskapen på hemmaplan i mars har han vilat och tränat. Nu är han äntligen hel.

–Faktiskt en trevlig omväxling, just nu känns det stabilt, säger han.

Mäki är uttagen i Finlands trupp i nordiska mästerskapen som avgörs i Vanda i helgen där han tävlar i -100-kilosklassen.

–Jag behöver inte hålla vikten, det är skönt. Men motståndarna blir ju lite större än vanligt, säger han.

Normalt tävlar han i 90-kilosklassen och det är också där han tills vidare tänkt hålla sig på världscuptävlingarna.

–Min vikt i sig håller sig ganska stabil. Men jag hatar verkligen att tänka på vad jag äter, så det undviker jag så långt det är möjligt. Jag satsar på det till de viktigaste tävlingarna istället, säger han.

Sämre träning

Samuel Mäki konstaterar att träningen blir lidande när han måste hålla koll på vikten.

–Det är svårt att utvecklas judomässigt eftersom det inte går att träna hårt, utan man får jogga lätt istället.

Du funderar inte på att satsa i -100-kilosklassen istället?



Tävlar igen. Samuel Mäki går upp i dojon i nordiska mästerskapen i helgen. Nyligen tog han ett FM-guld på hemmaplan, där bilden är från. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

–Vi får se vad som händer med min vikt i framtiden, men det är inte omöjligt. Så länge det bara är 3-4 kilo jag ska gå ner kör jag på, men blir det längre ner än upp till 100 lär jag byta.

Skillnaden i motståndet mellan viktklasserna är marginell.

–I den tyngre klassen är de lite större och starkare, men takten är långsammare. Men det finns förstås de som skiljer sig, så det går inte att generalisera, säger Mäki.

Samuel Mäki har tävlat i en NM-tävling tidigare, år 2004, och då tog han silver. I anmälningslistorna till söndagens

tävling finns, förutom ett gäng bekanta landsmän, både ester och danskar.

–Förväntningarna? Jag vill vinna, säger han.

I slutet på maj väntar nästa tävling, då deltar han i ett Grand Slam i ryska Moskva.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Fakta/Mäkis motstånd

Anmälda i -100-kilosklassen

Samuel Mäki, Finland
Samir Ferhan, Finland
Tomi Jaakkola, Finland
Ville-Petteri Lammasniemi, Finland
Janne Lehtisaari, Finland
Jussi Rajala, Finland
Christopher Holmgaard, Danmark
Thomas Johanson, Danmark
Sander Maripuu, Estland
Grigori Minaskin, Estland

Hammarland tar emot jumbon

FOTBOLL. Botten mot toppen i division IV. Även om Hammarlands tränare Kristian Granberg tonar ner förväntningarna inför morgondagens match mot UPK.

–Det är för tidigt att säga så och de har nog ganska bra lag. De är alltid stora och starka och det blir nog en tuff match, säger han.



Kristian Granberg tror att UPK kommer med ett starkt mittfält till Rangsbys och att Hammarland måste hålla ett extra öga på deras centrallinje. Arkivfoto: FREDRIK TÖRNROOS

Efter tre spelade matcher leder Hammarlands IK division IV som enda laget på sju poäng medan UPK ännu inte vunnit någon av sina två matcher.

Kristian Granberg varnar ändå för UPK och från förra årets möte vet han att laget har en stark centrallinje med

vi vara snabba och orka under hela matchen, säger han.

I HIK saknas Tomas Lindholm, André Karring och Emil Forsbom men truppen är förstärkt med David Welin, Wictor Ekblom och Fredrik Björklund.

–Det är nog bra känsla i truppen och vi ska inte titta uppåt alltför mycket utan ta en match i taget. Man måste spela om poängen först, säger Granberg.

Noterbart är att morgondagens match blir den första på naturgräs för Hammarland i serien och matchen spelas på Rangsbys IP klockan 11.00.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462



Uppslag. Jani Lyyski fick tre sidor i tidningen Veikkaaja. Här är första uppslaget.

Tre sidor Jani i Veikkaaja

■FOTBOLL.

Ålänningen Jani Lyyski tillägnas hela tre sidor i det senaste numret av det finska fotbollsmagasinet Veikkaaja. Rubriken är ”Fotbollens älskare” och intervjun handlar dels om tiden i nuvarande laget VPS från Vasa, dels om tiden i IFK Mariehamn.

–Det var ingen dramatik, jag ville göra något nytt. Vasa kändes i år väldigt annorlunda än IFK och jag tror jag lär mig något nytt här, säger Lyyski till tidningen.

Texten avhandlar också re-

lationen till pappa Pekka Lyyski, som också var Janis tränare i många år. ”Jani har med tiden lärt sig att pappa tränar och pojken spelar”, skriver artikelförfattaren.

–Första åren kanske vi grälade, men med tiden har vi hållit fotboll och familjeförhållanden i sär, säger Jani.

Jani Lyyski berättar om livet som heltidsproffs, ett drömjobb och en livsstil.

–Om jag får välja fest eller fotboll väljer jag fotboll, det är en fest. (mt)

SKYTTE

Bänkskyttcup 3, HV 100, 6 maj på Bredmo.

1) Rune Fagerström 42,30, 2) Henrik Miren 42,89, 3) Sune Abrahamsson 45,60, 4) Göte Sjöblom 48,74, 5) Bror Eriksson 10,49, 6) Fabian Wallin 53,13, 7) Jan Stenroos 57,05, 8) Ben Nylund 65,15, 9) Pontus Ek 65,47.

BRIDGE

Mariehamns bridgeklubbs tävling måndag 4 maj, 6 deltagande par.

1) Glenn Sirén/Rolf Karlsson 65 p, 2) Tony Brändström/Ted Jansson 62 p, 3) Tony Kotzev/Micael Olausson 51 p.

Seglare kvalar till ungdoms-VM

SEGLING. Åtta seglare från Åland kvalar i helgen till ungdoms-VM i laser radial. En av de åtta som finns med i startlistan är Niklas Areschoug från MSF.

–Jag vill alltid göra mitt bästa och jag har tränat riktigt flitigt för att fixa det, säger han.

Men det lär bli tufft. Sammanlagt är de 24 startande i laser radial och endast bästa tjej respektive kille går vidare till ungdoms-VM. Ett VM som seglas i Brasilien i mitten av juli.

–Jag vill alltid göra mitt bästa och jag har tränat riktigt flitigt för att fixa det. Men om jag inte fixar det är det bara att acceptera och försöka nå de andra mål jag har, säger Niklas Areschoug.

Areschoug är nämligen redan kvalificerad till junior-EM som seglas utanför Landskrona i augusti. Helgens kval till ungdoms-VM är en del av Harken Cup Björkholms Vårregatta och kvalet seglas utanför Helsingfors med start på lördag.

–Det ska tydligen inte blåsa så mycket och det brukar inte gå så bra för mig då, säger Areschoug.

Hur ska du tackla det?

–Jag får väl segla lite smartare än de andra och det brukar vara min starka sida.

Övriga ålänningar som kvalar i helgen är Ida Wasström, Malin Lindqvist, Daniela Rönnberg, Emil Nordlund, Markus Rönnberg, Måns Lundberg, Pia Bengts och Stella Pipping. Samtliga från ÅSS.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

LÄGET I LÄGET

KMF-Kuopio-Åland United
Var: Magnum arena i Kuopio.
När: Lördag.
Tid: 16.00.

Startelvan senast: Maria Rönnbäck-Frida Thilén, Eveliina Kohvakka, Caroline Sjöblom, Angelica Östlin-Emma Liljegren, Taina Hartikainen-Kati Nyman, Maiju Ruotsalainen, Sarah Engblom-Elin Nilsen.

Skador: Långtidsskadade Jannica Tjeder, i övrigt är truppen skadefri.

Avstängningar: Inga.

Form: Har fyra raka segrar och en målskillnad på 13–1. Med det ligger ÅU tvåa i tabellen bakom HJK.

Utropstecken: Nigerianska anfallarna Cynthia Uwak och Blodun Obende förutspås bli ett orosmoment. Å andra sidan får hemmalaget oroa sig för hela Åland Uniteds trupp där åtta av spelarna gjort mål i år.

Dahlin om...

...KMF-Kuopio

–De är ett bra fotbollslag. I alla fall enligt sig själva, de säger att de ska ta guld i år. De vann mot PuiU, men det gör ju alla. Och de förlorade mot Honka, och det gör ju alla. De har en styrka i sina nigerianska anfallare när de får de rätta bollarna, men vi ska försöka se till att de inte får dem.

...ÅU

–Vi tränar bra, är ett bra lag och alla håller bra kvalitet. Vi har skickliga spelare som klarar av både det defensiva och det offensiva, det är det som varit nyckeln. Det är en styrka att så många har gjort mål, vi anfaller från alla håll.

...matchen

–Vi hade en tuff match förra helgen och det här blir inte lättare. Jag väntar mig en jämn och tuff match, men vi är förberedda och det är mål som gäller.

Sport på gång

LÖRDAG

Fotboll
Rangsbys IP
Division IV: 11.00 Hammarland IK-UPK.
Sportkila
Division IV, Uppland: 15.00 IFK damer-Tobo/Örbyhus FF.
Ytternäs
Division V, Uppland: 15.00 Östernäs-Rö IK.

LÖRDAG-SÖNDAG

Innebandy
Baltichallen
Mariella Cup: Våsc deltar som åländskt lag med matcher lördag 08.00, 11.20 och 14.40. Finalen spelas söndag 12.00.

SÖNDAG

Cykel
Pålsböle skola
Pålsbölerundan: 10.00, 32 eller 64 km.

Lappo skolas framtid oklar



Lappo skolas öde ännu inte avgjort. Foto: MARIA PELLI

■ Brändö fullmäktige avgjorde inte Lappo skolas öde på gårdagens möte. I stället blev det återremiss eftersom de två nämnder som ska ge utlåtande – skolnämnden och byggnadsnämnden – inte har hunnit med.

Dessutom är kommundirektör **John Wrede**, som tidigare lagt förslag i ärendet, jävig, berättar fullmäktiges ordförande **Margaret Lundberg**.

– Hans fru jobbar i Brändö grundskola, och om Lappo skola stänger och läraren flyttas till Brändö så kan hennes timmar påverkas, förklarar hon.

Margaret Lundberg förmodar att det blir hon som får lov att bereda ärendet framöver.

– Förmodligen blir det så, men det är något vi måste diskutera.

Veronica Thörnroos, som bor på Lappo och som la förslaget om återremiss, är nöjd med beslutet.

– Ärendet har inte beretts korrekt. Formalia måste hålla även i små kommuner, säger hon. (ao)



Hamina. I går la militärfartyget Hamina till vid Klinkajen i Mariehamn.

Foto: ERKKI SANTAMALA

Militära besök i dagarna tre

■ I går på eftermiddagen lade finska militärfartyget Hamina till vid Klinkajen i Mariehamn. Läsare som reagerade på den militära närvaron kontaktade Nya Åland som lät frågan gå vidare till landshövding **Peter Lindbäck**.

– Besöket sker enligt årsplanen och är anmält på förhand, konstaterar han.

Landshövdingen berättar att Hamina är det första av tre militärfartyg som besöker Åland under de närmaste dagarna. Alla stannar högst ett dygn enligt reglerna. Nästa fartyg angör inte kaj, men det tredje lägger till vid sjöbevakningens båthus i Västerhamn. Peter Lindbäck säger att ”den gamla regeln gäller” för militärfartygen – det vill säga att självstyrelsen och militärmakten är oeniga om fartygen får angöra kaj på Åland eller inte utgående från landskapets status som demilitariserat och neutraliserat område.

– Det är det som gäller fortsättningsvis, att man är enig om att man är oenig.

Å andra sidan påminns Åland inte lika ofta som förr om oenigheten. Militärfartygen besöker Åland mera sällan och angör kaj mera sällan än tidigare. Dessutom sker besöken inte under turistsäsongen. (ao)



Bra blås. Marie Häggblom testade sin lungkapacitet i onsdags när Ålands lungskadeförening bjöd på mätning. Thea Lillie (till höger) från föreningen konstaterade att Häggbloms blåsförmåga var utmärkt.

Ett blås för att testa ditt flås

Den nationella astmaveckan märktes i Godby apotek där man fick mäta sin lungkapacitet i onsdags.

Ålands lungskadeförening lät ålänningar mäta lungkapaciteten i onsdags i Godby apotek. På plats fanns **Thea Lillie** och **Mary Niemi** från föreningen.

Varför gör ni det här?

– Det är nationell astmavecka och vi vill visa folk att man kan vårda sin astma, säger Thea Lillie.

– Cirka 1.000 personer har någon sorts diagnos på lungsjukdom, även andra sorter än astma, säger Mary Niemi.

Med hjälp av en pef-mätare kan man mäta i vilket skick lungorna är. Speciellt nu på

våren när allergiker är utsatta för pollenpåfrestning kan även lungorna drabbas.

Utmärkta värden

Under den första timmen hann man göra 11 mätningar.

Marie Häggblom besöker apoteket i tjänsten och passar på att blåsa i mätaren. Hennes värden är utmärkta.

– Jag träffar på lungproblem i mitt jobb inom hemvården säger hon.

Hur hårt man kan blåsa beror på ålder, längd och kön men även allmänkonditionen.

– Det är bra att blåsa när man mår bra så får man sitt eget bästa värde, säger Thea Lillie. Sedan kan man testa om det blivit en försämring.

Om man märker att lungkapaciteten inte är bra kan det finnas receptfria medel som hjälper, men Thea Lillie betonar att man inte ska överskrida doseringen. Hjälper inte det bör man uppsöka läkare.

Vart ska man vända sig om man vill testa sina lungor?

– Hos läkare eller sköterskor på lungpolikliniken kan man få hjälp. Vi skänker 15 pef-mätare till dem så att de kan dela ut till sådana som behöver testa hemma.



Testar kapaciteten. Mary Niemi och Thea Lillie fanns på plats och hjälpte och informerade besökare som ville testa sin lungkapacitet.

Text och foto:
NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 406

Mattssons med i svensk kedja

Mattssons i Godby går med i den stora svenska kedjan Bolist Ab. Bolist är den kedja i branschen som har flest antal butiker i Sverige.

– Bolist har ett väldigt brett sortiment med allt från trädgårdsprodukter och inredningsdetaljer till renodlade byggsvaror, och dessutom förbättrar vi servicen genom att våra kunder får produktblad och bruksanvisningar på svenska, säger **Andreas Danielsson**, avdelningschef på Mattssons bygg- och järnavdelning, i ett pressmeddelande.

Också på livsmedelssidan har Mattssons en ny leverantör, Bergendahl & Son. Man kommer att fortsätta med det nuvarande sortimentet men utöka det med flera svenska produkter

som inte bara har svenskspråkiga tillagningsanvisningar utan också mer konkurrenskraftiga priser.

Det här betyder att livsmedelsavdelningen växer men man lovar att den manuella köttdisken blir kvar.

– I samband med nysatsningen kommer handeln med lantbruksprodukter att avslutas, men reservdelar till de maskiner som har sålts kommer att finnas tillgängliga även i fortsättningen. Handeln med spannmål fortsätter ännu den här hösten, och avslutas när säsongens mottagning är klar, säger **Håkan Lundberg** på Mattssons.

– Försäljningen av småmaskiner som till exempel motorsågar och gräsklippare fortsätter som tidigare. (tt-s)



Söker sig mot Sverige. Firma Erik Mattsson inleder samarbete med svenska leverantörer. Speciellt bra är att man även får broschyrer på svenska, berättar Håkan Lundberg.

Foto: JONAS EDSVIK

! En gränsbevakningshelikopter fick skador då en landning i Sibbo misslyckades. Helikoptern deltog i en övning tillsammans med polisen. Landningsstället gick sönder och botenplattan tog skada då helikoptern landade i terrängen. Inga människor skadades i olyckan. (FNB)

riksnytt

! Mervi Rantamäki är Europamästare i styrkelyft. Hon vann 56-kilosklassen i Övertorneå på torsdagen på resultatet 452,5 kilo. Vita Abdulina och Oksana Tjumak såg till att det blev ukrainskt på såväl andra som tredje plats. (FNB)

Finländarna sparar under recession

HELSINGFORS. Recessionen märks tydligt i hur finländarna använder sina pengar.

Konsumenterna vill spara mer än för ett år sedan och ivern att ta konsumtionslån minskar.

Enligt en undersökning som Finansbranschens centralförbund låtit göra har mindre än 30 procent av befolkningen konsumtionslån, när andelen för ett år sedan var över 30 procent.

Samma undersökning visar att nästan hälften av finländarna tänker spara och investera sina medel under det kommande året. Nästan 60 procent av finändarna har besparningar eller investeringar just nu.

Bolån växer

Även de genomsnittliga bolånen fortsätter att växa. Enligt enkäten har lånen som tagits under de två senaste åren i snitt legat på drygt 100.000 euro. I fjolårets enkät var motsvarande siffra ungefär 96.000 euro.

Ulla Halonen, finansieringsexpert på Finansbranschens centralförbund, säger att viljan att spara förstärkts både bland dem som redan har besparingar och bland nya sparare.

Trygghet viktigast

Det mest iögonenfallande är hur populära depositioner har blivit. I fjol lockade räntorna men nu är det tryggheten som lockar eftersom räntorna sjunkit. Enligt studien tänker en dryg fjärdedel spara på spar- eller placeringsdepositioner mot en femtedel i fjol.

Halonen uppger att tryggheten är det viktigaste kriteriet när man väljer spar- och investeringsobjekt. Däremot spelar det numera mindre roll vad avkastningen är.

–Att förbereda sig för pensionsåren hade stor betydelse redan i fjol och är fortfarande en viktig faktor vid valet



Vill ha pengar i förvar. Enligt en ny undersökning har viljan att spara förstärkts bland finländarna, både bland dem som redan har besparingar och bland nya sparare. Det mest iögonenfallande är hur populära depositioner har blivit. Foto: ISTOCKPHOTO

av spar- och placeringsobjekt, säger Halonen.

Mindre fondspar

Intresset för aktiesparande är konstant men fondsparande har ytterligare tappat i popularitet.

Lite mer än hälften av de finländska spararna och placerarna lägger undan pengar för att ha något att ta till om det blir dåliga tider. Man vill

ha en buffert om inkomsterna sinar.

Och en buffert är bra att ha i synnerhet för dem med stora lån. Andelen stora lån har vuxit. Det är bland annat barnfamiljer som står för de största bolånen. I huvudstadsområdet är bolånen större än i övriga landet. Omkring en tredjedel av finländarna har tagit bostadslån. Snittlånet är ungefär 76.500 euro.

Men i takt med att bolånen vuxit har även inkomsterna blivit större. Halonen påminner att andelen inkomster som återstår efter lånekostnaderna har förblivit densamma jämfört med tidigare år. En dryg femtedel av låntagarnas nettolön går till amorteringar och räntor varje månad.

Enkäten gjordes i januari och besvarades av 2400 finländare.(FNB)

Svininfluensa misstänks i Tavastland

TAVASTEUS/ROVA-NIEMI. Ett misstänkt fall av svininfluensa undersöks nu i Tavastland. Enligt infektionsläkaren Janne Mikkola är det fråga om en ung man som kom från New York i måndags.

Efter hemkomsten har mannen fått feber och andra influensasyntom.

Patienten undersöks vid jourpolikliniken vid central-sjukhuset i Tavastehus. Igår kväll skulle det avgöras om han isoleras på sjukhuset eller sätts i karantän hemma.

–Patientens tillstånd är stabilt och han är i god kondition, så han kan mycket väl stanna hemma, sade Mikkola till FNB.

Mikkola anser det sannolikt att patienten har infekterats av något annat virus än svininfluensaviruset A/H1N1.

Testresultat i Rovaniemi

Först nästa vecka vet man

säkert om den man som undersökts för svininfluensa på Lapplands centralsjukhus verkligen har just svininfluensa. Infektionsläkaren Markku Broas vid Lapplands sjukvårdsdistrikt sade på torsdagsmorgonen att sannolikheten att det rör sig om den beryktade sjukdomen är liten.

–Patientens symptom fyller fortfarande kriterierna för svininfluensa. Men hans sjukdom har också drag som inte är typiska för influensan, sade Broas.

Han ville inte berätta om patienten väntar på laboratorieresultaten hemma eller på sjukhuset eller huruvida patienten hålls i karantän.

–Vi handlar enligt instruktionerna så att smittorisen elimineras.

Patienten har hög feber och lider av symptom i andningsvägarna. Han kom till Lapplands centralsjukhus på onsdagen. Han har nyligen besökt Nordamerika. (FNB)



Reklamplats? Försök med reklam i bankomater görs för tillfället i huvudstadsregionen. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

Reklamen kommer till bankomaten

HELSINGFORS. Numer kan man inte undgå reklam ens i bankomaten. Försök med reklam görs i ett femtiotal Otto-automater i huvudstadsregionen från och med torsdagen.

Automatia Pankkiautomaatit berättar att reklamen syns på skärmen efter att man gjort sin transaktion. Reklamen kan finnas på rutan även när

kunden kommer till automaten men den försvinner när kunden matar in sitt kort.

Finländarna använder Otto-automaterna cirka 200 miljoner gånger årligen. Antalet kontantuttag har minskat men istället görs fler förfrågningar och folk laddar tid till sina mobiltelefoner, berättar Automatia.

Reklamen i bankomaten är inte en finsk idé. (FNB)

Världen just nu

Sex gripna efter skolhot

■ STAVANGER. Sex tonåringar har gripits i norska Stavanger, misstänkta för att ha riktat hot mot en skola i Hafrsfjord. Polisen larmades i onsdags sedan Smioddens ungdomsskole fått ett anonymt hot per telefon. På torsdagsförmiddagen greps ungdomarna, som är mellan 17 och 18 år gamla. Polisen anser sig vara säker på att man gripit rätt personer. (FNB)

Varnar för civilas nöd i Pakistan

■ ISLAMABAD. De civilas nöd ökar på grund av striderna mellan talibaner och regeringstrupper i Pakistan, varnar Internationella Rödakorskommittén ICRC.

Det pakistanska flygvapnet bombade på torsdagen talibanernas gömställen.

Över 40.000 människor har flytt undan striderna nära gränsen till Afghanistan. Antalet flyktingar kan komma att stiga till en halv miljon, uppskattar myndigheterna i området. Biståndsorganisationerna fruktar att de flyende kommer att lida brist på mat och tält.

–ICRC och Pakistans Röda Halvmåne har förenat sina krafter för att få fram bistånd åt 120000 människor, sade **Pascal Cuttat** från Röda Korset.

Internationella rödakorskommittén uppger att dess representanter inte länge kommer fram till området där de värsta striderna pågår. Talibanerna hävdar att de kontrollerar största delen av Swat-dalen. (FNB)

Spänt läge i Georgien

■ STOCKHOLM. Oppositionen i Georgien planerar nya protest-åtgärder efter våldsamheterna i onsdags kväll då minst ett 30-tal personer skadades.

Oroligheterna bröt ut när en större grupp oppositionella omringade en polisbyggnad och krävde att tre gripna oppositionella omedelbart skulle frigges. Trion greps i tisdags, anklagade för att misshandlat en tv-journalist. I tumultet som följde skadades minst 22 demonstranter, sex poliser och en journalist, enligt officiella uppgifter. Oppositionen hävdar att betydligt fler skadades.

På torsdagsmorgonen upprepade oppositionen kravet på att de tre gripna ska släppas senast på eftermiddagen, om inte nya försök till fritagning ska göras.

Saakasjvili själv är under torsdagen i Prag för att närvaro vid grundandet av EU:s nya Östliga partnerskap, där Georgien och fem andra forna Sovjetrepubliker ingår. (FNB)

Islands regering närmar sig EU

■ STOCKHOLM. Islands statsminister **Johanna Sigurdardottir** (S) vill lotsa EU-frågan genom parlamentet. Men den farleden kan bli gynnig.

När statsministern i onsdags meddelade att hon inom kort lägger ett förslag i alltinget om att inleda förhandlingar om medlemskap innebär detta första steget mot ett eventuellt isländskt EU-inträde.

Men det tyder också på att Socialdemokraterna och koalitionspartnern Gröna vänstern, som vann nyvalet nyligen, inte kunnat enas om EU-politiken utan tvangs hänskjuta frågan till alltinget.

Mera klarhet om regeringens EU-politik blir det på lördag, när den nya regeringens ministrar presenteras.

Isländska medier har tidigare uppgett att Sigurdardottir vill ha en EU-ansökan ivägsänd till Bryssel redan i juni. Nu tycks siktet vara inställt på en ansökan före årsskiftet, möjligen med både nyval och folkomröstning emellan.

En gallupundersökning gjord för den statliga televisionen visar att 61,2 procent av de tillfrågade är för EU-samtal medan 26,9 procent är emot. När det gäller själva medlemskapet är det betydligt jämnare. Ja- och nej sidan ligger på omkring 39 procent vardera. (FNB)

Medvedevs första år får beröm

■ MOSKVA. Ryska tidningar höjde på torsdagen president **Dmitrij Medvedevs** första år vid makten till skyarna. Tidningarna ansåg att Medvedev stigit fram ur skuggan av sin föregångare Vladimir Putin.

–Ryssland har en ansvarsfull och kompetent president som är förmögen att fatta beslut. Han avviker från sin föregångare men är kapabel till samarbete med honom, skrev **Aleksander Budberg** i tidningen Moskovskij Komsomolets.

Isvestija betecknade å sin sida Medvedevs första år som en god början. Tidningen skrev att ett försiktigt förhållningsätt till vissa politiska frågor inte nödvändigtvis innebär att Medvedev vore Putins miorionett.

–Medvedev har inte enbart följt den stig som Rysslands förre president banat väg för utan också röjt sig sin egen väg, bredde Kommersant på.

Tidningen var tillfreds med Medvedevs ”maskulina” jippon – såsom att flyga med i ett jaktplan. Kommersant sade att presidenten också bör njuta av livet – ”av de verkliga glädjeämnen som finns i en mans liv”. (FNB)

Kina slopar karantän

■ HONGKONG. Kina håller på att slopa karantänen för turister som vidtagits på grund av svininfluensan. De fyra finländare som sitter instängda i ett hotell i Hongkong kommer att få lämna landet imorgon.

De turister som varit isolerade i sju dagar i Hongkong, Peking och Shanghai har idag släppts. Imorgon blir det sju dagar sedan finländarna sattes i karantän och de får då lämna hotellet.

De som fått lämna sina hotell idag hade varit på samma flyg som en mexikansk man som var smittad av den nya influensan. (FNB)

TV-programmet

7.00 Rapport
7.07 Regionalt
7.25 Gomorron Sverige
10.30 UR [2312423]
13.00 Rapport [38309]
13.05 Debatt (R) [4386750]
13.50 Flyttlasset går (R) [621243]
14.20–14.50 Mat och grönt på Friland (R) [687868]
15.10 Rania, drottningen av Youtube (R) [5678137]
16.00 Babben & co (R) [76682]
17.00 Rapport [15175]
17.05 Gomorron Sverige [866798]
17.55 Niklas mat [95392]
18.25 Mitt i naturen (R) [16885]
Naturmagasin. Del 4 av 16. Äntligen djurturné! ”Mitt i naturen” drar ut på sin Sverigeturné. Alla landskap ska besökas, och Martin hoppas få se alla 25 landskapsdjur. Även 10/5.
18.55 Sportnytt [5531069]
19.00 Rapport med A-ekonomi [29156]
19.10 Regionala nyheter [4490040]
19.15 Go'kväll [178330]
Magasin. Gudrun Schyman bjuder fyra önskegäster på en fantasifull middag.
20.00 Kulturnyheter [79175]
20.15 Regionala nyheter [3001156]
20.30 Rapport med A-ekonomi [866]
21.00 Så ska det låta [52088]
Musiklek. Del 11 av 12. Rig-mor och Christina Gustafsson möter E-Type och Roger Pontare. Pianister och lagledare: Stefan Gunnarsson och Putte Nilsson.
22.00 Panic room [489243]
FILM Amerikansk thriller från 2002. Historien kretsar kring en 30-årig fränksild kvinna och hennes dotter, vilka är mitt uppe i en katt och rätta-lek i sitt hem i New York. I rollerna: Jodie Foster, Kristen Stewart, Forest Whitaker. Regi: David Fincher.
23.50 Kulturnyheter (R) [3632446]
0.05 The upside of anger [2047354]
FILM Amerikanskt drama från 2005. I-rollerna: Joan Allen, Kevin Costner.
2.00 Rania, drottningen av Youtube (R) [6560606]
2.50–10.05 SVT24 [53708267]



10.00–17.20 24 direkt [86027595]
10.00 Debatt om pensionssystemet [13663]
11.00 Centerns partistämma [1851663] **13.00** 24 direkt [63507] **14.00** Centerns partistämma [15073576]
17.20 Förbjudna känslor (R) [46175]
17.50 Hype (R) [75040]
Nöjesmagasin. Även 9/5.
18.20 Nyhetstecken [1890137]
18.30 Oddsat [89601]
18.45 Uutiset [365779]
19.00 Krakatoas sista dagar [14595]
Brittisk dramadokumentär från 2006. Del 2 av 2. Krakatoas explosion 1883 skakade inte bara de omgivande indonesiska öarna utan påverkade en hel värld.
19.50 Lorms alfabet [6355311]
Tysk kortfilm. Två dövblinda kommunicerar.
19.55 Rapport [6354682]
20.00 Vem vet mest? [5446]
Frågesport. Även 10/5.
20.30 Ramp [4717]
Del 6 av 10. Pratshow om sex och relationer med Nisse Edwall. Singer/songwritern Jonna Lee berättar om utanförskap och sin splittrade familj.
21.00 Ian Fairweather [17427]
K special. Ian Fairweather är en av Australiens mest kända konstnärer och han hade ett mycket intressant liv.
22.00 Aktuellt [5682]
22.30 Trädgårdsfredag [4953]
Svenskt trädgårdsmagasin från 2009. Del 2 av 8. Vad ska du göra i trädgården till helgen? Programledare Pernilla Månsson Colt och trädgårdsexpert Gustav Mandelmann visar vägen.
23.00 Sportnytt [86430]
23.15 Regionala nyheter [1724576]
23.25 Rapport [5289392]
23.30 Generation kill [7079953]
Del 4 av 7. Efter erövrandet av det övergivna flygfältet är nu First Recon Battalion långt före resten av den amerikanska styrkan och får tid för återhämtning. Även 9/5.
0.35 I regnskuggans land (R) [9842118]
1.30 Sugar rush (R) [8774151]
1.55–2.25 Dr Åsa (R) [8657847]



7.30 Just shoot me (R) [330514]
8.00 The Tyra Banks show (R) [9016311]
8.55–9.50 Top model 6 (R) [7859929]
10.40 Rachael Ray (R) [3747972]
11.30 Våra bästa år (R) [5898330]
12.25 Extreme home makeover [3822934]
13.20 Top chef (R) [302601]
14.15 Oprah Winfrey show [486886]
15.10 Cityakuten (R) [5876458]
16.05 The Tyra Banks show [8025156]
17.00 Top model 6 [237088]
18.00 Scrubs (R) [513885]
Amerikansk komediserie.
18.30 Top chef [209205]
Amerikansk realityserie från 2007. Del 17 av 17. Domare och deltagare återförenas för att blicka tillbaka.
19.30 How I met your mother [242750]
Amerikansk komediserie från 2008. Del 12 av 24.
20.00 Navy CIS (R) [316934]
Amerikansk dramaserie från 2008. Del 12 av 25. NCIS-teamet måste avslöja sanningen bakom mordet på en fängelsevakt, som resulterade i fängelseupplopp och att McGee hölls som gisslan av internerna.
21.00 Without a trace [958934]
Amerikansk kriminaldramaserie från 2004. Del 17 av 18. Den framgångsrike fastighetsmäklaren Lance Hamilton försvinner under en husvisning.
22.00 2 1/2 män [269427]
Amerikansk komediserie från 2008. Del 19.
22.30 Singing bee [979427]
Svensk underhållning.
23.30 Loser [7556408]
FILM Amerikansk komedi från 2000. I rollerna: Jason Biggs, Mena Suvari.
1.25 Kings of South Beach [88287118]
FILM Amerikanskt drama från 2007. I-rollerna: Donnie Wahlberg, Jason Gedrick.
3.05 Mickybo and me [9233538]
FILM Australisk dramakomedi från 2004. I rollerna: John Joe McNeill, Niall Wright.
4.50 Rachael Ray [9385354]
5.35–6.00 2 1/2 män (R) [9680199]



6.05 Judys domstol (R) [7558822]
6.25 Judys domstol (R) [9612798]
6.50 Nyhetsmorgon [60960408]
11.00 Nyheter [649069]
11.05 Efter tio [2310663]
12.00 Nyhetskanalen [394972]
12.05 Efter tio, forts [8553934]
12.50 Hem till gården [256663]
13.20 Hem till gården [1703935]
13.55 Nyhetskanalen [8355446]
14.00 Trav: Dagens rätt [146137]
14.30 Supernanny (R) [1637819]
15.25 Nyhetskanalen [3138972]
15.30 Små i stora världen [158972]
16.00 House (R) [3823427]
16.55 That '70s show (R) [4787663]
17.25 That '70s show (R) [382137]
17.55 Äntligen hemma (R) [9163243]
18.50 Dagens flex [4659935]
18.55 Parkeringskriget [1664576]
Amerikansk realityserie från 2008.
19.20 Keno [234717]
19.30 Lokala nyheter [691682]
19.35 Lokalt väder [7436205]
19.40 Ekonominyheter [4305595]
19.50 Vädret [4301779]
20.00 Nyheter [247205]
20.30 Postkodmiljonären [246576]
21.00 Talang 2009 [839589]
Svenskt underhållningsprogram. Även 10/5.
22.30 Berg flyttar in [259040]
Svensk underhållningsserie från 2009. Del 5 av 8. Carina Berg tar färjan ut till Runmarö i Stockholms skärgård för att flytta in hos rockstjärnan Dregen. **23.00 Nyheter, Sporten och vädret** [764137]
23.25 Down to earth [9246885]
FILM Amerikansk komedi från 2001. I rollerna: Chris Rock, Regina King.
1.10 City slickers – jakten på det försvunna leendet [58266354]
FILM Amerikansk komedi från 1991. I-rollerna: Billy Crystal, Bruno Kirby.
3.25 The music man [10106460]
FILM Amerikanskt drama från 2003. I rollerna: Matthew Broderick, Kristin Chenoweth.
5.45–6.30 Mina små bröst (R) [3327847]



6.00–10.00 God morgon med A-laget
14.30 Anaconda
Populärkulturellt reportagemagasin för unga, del 5/7: Ståupp-komiker. Vad gör en person till en bra ståuppare?
15.00–15.29 Loppshop
Freja och Robert hjälper gruppen CMNS i Kyrkslätt att göra en musikvideo. Testloppet testar MP3-spelaren, Miljöagenterna vill minska buller och Känslor handlar om nervositet.
15.42 Hill Street Blues (R)
Legendarisk polisserie.
16.30 Obs
17.00 VM i ishockey
Första semifinalen.
17.55 TV-nytt
18.00 BUU-klubben
Lisa malar badrummet.
18.30 Lockie Leonard
Dramakomedi från Australien. Del 22 av 26. Änglar och monster.
18.54 Hundbiten
Signalhund. Hundar på uppdrag.
19.00 Boktid
Vi behöver fler ord och färre handlingar.
19.30 TV-nytt
19.55 Sportnytt
20.00 Arkivpärlor
”Instrumentglasblåsaren” från 1967 av Karl Sahlgren.
20.30 En Noman i Pakistan
Ungdomarna är i centrum då den norsk-pakistanske journalisten Noman Mubashi bl a besöker Pakistans mest kända konstskola.
21.00 Nynne
Dansk dramaserie från 2006. Del 7 av 13.
21.40 TV-nytt
21.50 Dok: Niostjärnigt hotell
En israelisk dokumentär om en grupp unga palestinska byggarbetare.
23.10 Eftersnack
Smart snack – och en och annan banalitet – om veckan som gått.
23.55–0.09 Oddsat
Nyheter på samiska. Textning till svenska och finska.

ÅLANDSKANALEN

Kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30.



Nyheter/Debatt programmet: Rakt på.
Programledare:
Nina Fellman.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Petronella Thorén.
6.50 Beträktelse. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikpaletten. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Låshöran: Med havet som granne. **12.00** Aktuellt. **12.10** Evenemangstips. **12.15** Kulturen. **12.30** Sagostunden. Åsa Lind har skrivit en bok som heter Prinsessboken och under våren läser Matts Stenlund ur den här i Sagostunden. Veckans samtliga avsnitt. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Fredag med Tom. Sänds i repris på lördag kl 13:00. Med Tom Wiklund. **14.00** Ålandsnytt. **14.03–16.00** Firamix. Med Leif Sundberg. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Firamix fortsätter. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Hasse Persson. **17.00** Ålandsnytt med sportnyheter. Sänds även kl 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Sänds även kl 20:00. **18.06** Musik. **18.15** Evenemangstips. Repris. **18.20** Musik. **18.30** Gäst i Gomorron-studion. Repris från Gomorron. **18.40** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Repris från kl 17:00. **19.10** Åland i dag. Från kl 16:15–17:00. **20.00** Ålandsnytt. Från kl 18:03. **20.03** Sportnyheter. Repris från kl 17:10. **20.15** Åland i dag. Från kl 17:10–17:45 **20.40** Låshöran: Med havet som granne. Repris. **20.55–21.00** Beträktelse. Repris.

Pontén en ung rebell

I ”Ramp” hör vi artisten **Jonna Lee** berättar hur det var att vara en arg och ledsen tonåring. **Gu-nilla Pontén** (bilden), även kallad ”Sveriges första tonåring”, pratar om sin tonårstid i början av 1940-talet.



SVT2 20.30

Debattprogrammet Rakt på

kl 18.30, 19.30, 21.30, 22.30, 23.30



5.55 Saimi & Jalmari [4725243]
6.25 Ettans morgon-tv [43849750]
9.30 Vägen till Avonlea [7621214]
Kampen för kvinnornas rösträtt når Avonlea och Janet skrider till verket.
10.18 Trollbunden av trädgårdens: Med Christine [384987866]
10.48 Tre årstider: Maskrosor [302991243]
11.00 Tv-nyheter [65917]
11.05 YLE News [8292311]
11.10 Läkarna på landet [3101885]
Dawn arrangerar en bal för att samla in medel för ett sjukhus.
12.00 Ettans morgon-tv [12408]
13.00 Tv-nyheter [25175]
13.05–13.40 Morgonhjärta [4254866]
13.45 A-talk [4398595]
14.30 Än flödar vinet [8682]
Billy måste hitta på underhållning för en kinkig sväger.
15.00 Tv-nyheter [82885]
15.05 Diagnos: Mord [5293250]
Mannen till en sjukskötare blir mördad och misstankarna faller på en yngling som arbetar på sjukhuset.

15.50 Vardagens våghalsar: Ytbärgare [6332309]
16.00 Mot [7917]
16.30 En sann historia: De trasigas vårdshus [4088]
17.00 Tv-nyheter [73430]
17.08 Läkarna på landet [300954392]
18.00 Tv-nyheter och väder [6205]
18.30 Dave's London [4224]
19.00 The Royal [53972]
Ett stämningsfullt bröllop avbryts abrupt. Hinner bruden säga ja?
19.50 A-tuben [3131934]
20.00 Manne ute i världen: Bukarest [663]
Manne från Romano-tv på äventyr i den rumänska huvudstaden Bukarest.
20.30 Tv-nyheter och väder [69798]
20.55 Sportrutan [8011224]
21.00 A-zoom [243]
21.30 Strada [514]
Ett kulturprogram som inte skyr dagens samtalsämnen och som tar aktiva inom kulturen på bar gärning.
22.00 Familjehemligheten [473682]



6.00 Tellus-frågesport [5836330]
6.50 Lilla tvåan [51204137]
9.00 Oddsat [98576]
9.15–10.15 Regionala nyheter [3245156]
10.15 Bean [5232175]
10.30 Lotta på Bråkmakargatan [9601]
Lotta åker till landet.
11.00 Smakresa: Äkta Asien [74972]
11.25 Lilla huset på prärien [9497224]
12.15 Vildmark [476194]
12.45 Derrick [7783717]
13.45 Gympa: Muskelvård för maratonlöpare [996069]
14.15 Bara blåbär [7765205]
14.40 Djuren i mitt liv: Ungaveterinärer [795392]
15.10 Musik-tv [8041175]
16.10 Den stora expeditionen [4377446]
17.00 Kim Måne [23069]
17.19 Lilla tvåan [409026069]
18.00 VM i ishockey [28359]
Semifinalmatch. Kommentator: Refereras på svenska av Kaj Kunnas och på finska av Antero Mertaranta.
18.50 Tv-nyheter [3053750]
18.53 Regionala nyheter

[302496917]
19.00 VM i ishockey [4311]
Semifinalmatch.
20.00 Stötfångaren [8156]
20.30 Eurovision Countdown 2009 [7427]
I Moskva förbereder man sig allt febrilare för spektaklet ”Eurovision 2009”. De hetaste ryktena och roligaste avslöjandena inför själva tävlingen.
21.00 VM i ishockey [96137]
Semifinalmatch. Kommentatorer: Refereras på svenska av Chriso Vuojärvi och på finska av Antero Mertaranta, Bern.
21.50 Tv-nyheter [5866040]
22.00 VM i ishockey [64972]
Semifinal. Kommentator: Refereras på svenska av Kaj Kunnas och på finska av Antero Mertaranta.
0.00 På riskgränsen: Transporternas kungar [92460]
0.50 Tellus-frågesport [9525441]
2.00 Frågespel [8283644]
3.00 Dolt ord [8287460]
4.00 Sudoku [8263880]
5.00–6.00 Dolt ord [8274996]



5.30 Väder [9435663]
6.05 Studio55 [2086866]
6.25 God morgon Finland [60348040]
9.10 Studio55 [1724427]
9.35 Vad ska vi äta idag? [6831408]
9.40 Känslor och dofter [8541427]
10.25 Repliken [6716798]
10.35 Emmerdale [1897408]
11.00 Emmerdale [233296]
11.30 Köpkanalen [126408]
12.30 MTV3.fi [6444935]
13.15 De vackra och de djärva [8475446]
13.40 Vad ska vi äta idag? [3379866]
13.45 Godmorgon Finlands bästa bitar [830934]
14.10 Nöjesnytt [7732066]
14.15 Hei, olen Susan [9772021]
Vileledande.
14.40 Läkarna [2860137]
15.30 Sillä siisti [433175]
16.00 Fräscha upp hemmet [401576]
Tips för renovering och inredning.
16.30 Repliken [417717]
16.55 Nyheter [8444682]
17.00 De vackra och de djärva [854224]

17.25 Vad ska vi äta idag? [8465175]
17.30 Emmerdale [877175]
17.55 Päivän työ! [2171430]
18.00 Emmerdale [887972]
18.30 Bostadsmarknaden [862663]
19.00 Sjuans nyheter [339330]
19.15 Kauppalehtis ekonominyheter [950243]
19.25 Dagens väder [3382156]
19.30 Dolda liv [523137]
20.00 Identitet [680021]
21.00 Inga ledtrådar [222021]
22.00 Tians nyheter [154601]
22.20 Resultatrutan [2301408]
22.30 Formel 1: Extra [782408]
22.40 Kova keikka Lontoossa [2668359]
FILM Amerikansk kriminalfilm från 1993. I rollerna: Harvey Keitel, Iain Glen, John Wood. Regi: Danny Cannon.
0.45 Försvunna vittnen [3842847]
Brittisk thriller. På läkaror-der. Programmet innehåller scener som kan vara skadliga för barn.
1.45 Repliken [8496996]
2.45–6.00 Den rätta [23808064]



Svanpromenad i Skeppsvik

■ En ståtlig svan på helgpromenad i Eckerö Skeppsvik fångade **Eva Sundberg** på bild.

Hon berättar att hennes son först såg svanen, då den kom flygande på låg höjd. Sedan kom fågeln gående i maklig takt längs vägen, innan den slutligen traskade ner mot havet.

”Väl nere vid stranden tog den till vingarna och flög ut till havs”, skriver Eva Sundberg.(ab)

En svan gav sig ut på promenad i Eckerö Skeppsvik i helgen. Foto: EVA SUNDBERG



Lyssna efter fågel-sång i tornet

■ Årets ”Tornkamp”, alltså en tävling mellan fågeltorn i hela Finland, arrangeras på lördag den 9 maj. På Åland deltar Ålands fågelskyddsföreningen med Herrö fågeltorn i Lemland. I år är 296 torn och cirka 1.000 deltagare anmälda till tävlingen, vilket är nytt rekord.

”Under tävlingstiden, klockan 05-13, gäller det att se eller höra så många fågelarter som möjligt.” berättar föreningen i ett pressmeddelande.

Under tiden som tävlingen pågår är tornet öppet för allmänheten och fågelskyddsföreningen informerar om sin verksamhet och om vilka fåglar som kan ses från tornet.

Från klockan 9 finns även Ge-foto på plats för att demonstrera hand- och tubkikare lämpliga för fågelskådning. Likaså finns TP-naturresor på plats och informerar sitt reseprogram.(ab)

► UTHYRES

ÖLAND

150 m från havet

12 km s Färjestaden, boyta 80 m², dusch/wc, diskmaskin, 8 bädd, nyrenoverat, fräsch inredning. Uthyres v-vis V 27-36 kr 5000.-/v. Välkommen att boka på tel 0761-68 90 01.

► LEDIGA PLATSER

Aluwood Ab tillverkar inredningar i aluminium med ytskikt av träfaner, laminat och textil till fartyg och tågagnar. Vi arbetar i nybyggda lokaler på Möckelö i utkanten av Mariehamn.

Vi söker

yrkeskunnig produktionspersonal

som i huvudsak skall arbeta med följande;

- **Operatör** till CNC-styrd **kantpress** maskin med CAD/CAM baserad programmering.
- **Operatör** till CNC-styrd **revolverstans** maskin med CAD/CAM baserad programmering.
- **Sprutlackerare** för ytbehandling med våtlack.

Är du en händig och noggrann person som tycker detta är intressant och önskar mera upplysningar så kontakta produktionschef Caj Höckerstedt eller verkmästare Pär Larsén på telefon 19200 alternativt e-post caj@aluwood.eu eller pelle@aluwood.eu .

Din kortfattade ansökan vill vi ha **senast 15 maj**.

ALUWOOD AB

Verkaregränd 6, 22120 Mariehamn

Lyssna högt.

Tidigt på lördag, mellan klockan 05 och 13, är det tornkamp i fågeltornet på Herrön. Då gäller det att se eller höra så många fågelarter som möjligt.

Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

► ÖVRIGT

Småhusbyggen & renoveringar

utföres

25 år i branschen.

Tel 040 536 4802

► MÖTEN

Kallsö fiskelag och samfällida årsmöte

fredagen den 22.5.2009 kl 18.00 på Degerby mat och café

Stadgeenliga handlingar

Styrelsen

► LEDIGA PLATSER

NORRA ÅLANDS HÖGSTADIEDISTRIKT

Lediga tjänster och arbetsavtal på norra Åland

NÅHD
Lågstadieskolorna i Finström

1. **Ett klasslärarvikariat** för tiden 1.8.2009-31.7.2010
2. **En timlärartjänst med klassläraruppgifter** i huvudsyssla för tiden 1.8.2009-31.7.2010

Upplysningar: Föreståndare Cecilia Johansson tel 41243 / 0457 5221615, kallbo.forestandare@finstrom.ax

Geta kommun
Daghemmet Kotten

3. **Ett vikariat som barnträdgårdslärare** för tiden 1.8.2009-31.12.2010

Upplysningar: Föreståndare Camilla Andersson tel 49330 / 0457 3613337, kotten@aland.net

Geta skola

4. **En klasslärartjänst** på provår från 1.8.2009. Tjänsten tillsätts under förutsättning att nuvarande tjänsteinnehavare övergår till annan tjänst.
5. **En timlärartjänst** i huvudsyssla för tiden 1.8.2009-31.7.2010

Upplysningar: Föreståndare Marianne Häggblom tel 49350 / 040 8436555, marianne.haggblom@geta.ax

Lågstadieskolorna i Saltvik

6. **En timlärartjänst med klassläraruppgifter** för tiden 1.8-31.12.2009 med trolig förlängning
7. **Ett arbetsavtal i deltid, 25 h per vecka som eftermiddagshemsledare** för tiden 1.8.2009-31.7.2010

Upplysningar: Föreståndare Patrik Larsson tel 43600 / 0457 3798947, patrik.larsson@saltvik.ax

Sunds skola

8. **Ett klasslärarvikariat** för tiden 1.8.2009-13.6.2010. I tjänsten ingår ett förordnande som föreståndare för Sunds skola
9. **Ett arbetsavtal i deltid som vikarierande eftermiddagshemsledare** för tiden 20.8.2009-6.6.2010

Upplysningar: Föreståndare Mathilda Öström tel 45441 / 040 8416310, mathilda.ostrom@sund.ax

Vårdö skola

10. **Ett arbetsavtal i deltid som elevassistent** för tiden 17.8-31.12.2009

Upplysningar: Föreståndare Ann Rosing tel 47960 / 0457 3424608, ann.rosing@vardo.ax

Ansökan med CV och behörighetsintyg skall inlämnas **senast fredagen den 22 maj 2009 kl. 15.00** till skolkansliet. Söks flera tjänster inlämnas en ansökan till varje tjänst.

Av ansökan skall tydligt framgå nummer på den tjänst som ansökan avser. Den som blir vald skall lämna straffregisterutdrag.

Ansökningarna för tjänsterna och arbetsavtalen 1-5 och 8-10 sänds till Norra Ålands högstadiedistrikt, Box 2, 22411 GODBY och för 6-7 till Skol- och bildningsnämnden i Saltvik, Lillängs 14, Nääs, 22320 ÖDKARBY.



Mangårdsbyggnad med uthus Möckelby, Jomala

Gammaldags mangårdsbyggnad i genuin miljö med centralt läge alldeles utanför Mariehamn. På tomten, som är 11290 kvm totalt, finns dessutom bagarstuga, ladugård, härbre, jordkällare och garage. Bostadshuset är av timmer i 1½-plan med öppen, isolerad vind. Nedre planet består av kök med matplats, hall, sal med kakelugn och schablonmålat tak, 4 rum, badrum och skilt WC. Vacker farstu med snickarglädje.. Huset är fullt beboeligt, men renoveringar krävs för att fylla dagens standard. Fönstren är bytta. En del tidsenliga möbler kan medfölja. Kommunalt vatten, eget avlopp till avloppsbrunnar med efterföljande infiltrering. Visning enligt överenskommelse. Tillträde efter avslut.

Utgångspris: 90 000 euro.



Strandtomt med byggnader Flaka, Lemland

Strandtomt med bilväg fram 3450 kvm på Marsö med naturskön miljö och fina ekbestånd. Tomten har bra strand ca 60 m med delvis sand, rätt långgrund, vacker utsikt, hamnplats med stenpir. Byggnader: stuga, bastu och uthus. Stugans ursprungliga del är från 1960-talet och tillbyggd, totalareal ca 60 kvm inkl. altan och är uppförd alldeles invid stranden. Stugan innehåller storstuga, pentry (bl.a. vedspis, elspis, diskbänk m.m.) och 2 st sovrum. El och kommunalt vatten in. Uppvärmning med elradiatorer samt ovannämnda vedspis. TC i uthuset. Tillträde omgående efter avslut. Visning tisdag 12.5 kl. 18.

Utgångspris: 70 000 euro.



Skogs- och strandområde i Storby, eckerö

Skiftet är 14,76 ha och har ca 230 m strand mot öster vid Kyrksundet. Det är fråga om en färdigt bildad fastighet. Det består av ca 1,4 ha EU-registrerad åkermark (vall) och skogsmark med olikåldriga bestånd. Marken ovanför stranden är avverkad och planterad och slutar ned mot vattnet. Stranden är rätt långgrund med inslag av klippor och sand, vass i norra delen. Söderåkersvägen löper genom området. Andel i Storby samfällida vatten- och jordområden ingår. På skiftet emottas skriftliga anbud, som lämnas till byrån, senast 1.6.2009. Auktion kan förärrättas mellan de anbudsgivare som lämnat de högsta anbudena. Prospekt med kartor kan beställas per e-post eller avhämtas från byrån.

Utgångspris: 83 000 euro.

Fastighetsbyrå Karlsson

RFM

Norra Esplanadgatan 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634, e-post: sok@aland.net, hemsida: www.sokarlsson.net



Grattis MAMMA



Grattis på morsdag
Rosita
Önskar
Linda & barnen



Grattis
Maj-Britt
på morsdagen
önskar
Kjell, Bengt & Roland



Många kramar
till farmor
Jeanette
på morsdagen!
Önskar Elliot



Grattis på morsdagen
världens bästa mamma
Marina
kramar din familj

Grattis till vår
älskade lilla
mamma

Kristina
på morsdag
Kramar från
Gun & Gerd
med barn & barnbarn



Kramar till
världen bästa
Mormor
önskar Malva, Olle
& Melker



Många kramar
till världens bästa
farmor
Kerttu
från Simon & Jona



Grattis på
morsdagen mamma
Gerd
önskar Grotloff, Majsan & Krille



Grattis
Siv
på morsdag!
Vi önskar dej
en bra dag:-)
Kram Ted & Tina

Grattis till
vår snälla
mormor

**Solbritt
Fagerholm**
på morsdagen
Önskar Axel & Ida



Grattis världens
bästa mamma
Siv
på morsdagen!
Önskar Wilma



Grattis mormor
Bitta
önskar Milton



Många kramar
till mamma
Gunlög
på morsdag
önskar Rita



Pussar &
kramar
till världens
bästa
mamma
Sandra
önskar Benjamin



Grattis
Ulla
på morsdagen!
Kramar Erica

Grattis
Mamma
på morsdagen!
Önskar
Milton, Melvin,
Malte & Mio



Grattis
Maria
på morsdagen!
Önskar
Magdalena & Markus



Grattis mommo
Kickan
på morsdagen
kramar från Viktor,
Maria & Roger



Bamsekramar till
världens bästa
Mormor
önskar Jannicka,
Jennifer & Jocke



Bamsekram
till världens
bästa
Mamma
Önskar Robin, Perra,
K & Julia

soliga
gratulationer
mamma

**Marianne
Lillsjö**
önskar Christine, Magnus,
Thomas & din man &
alla djuren Lillsjö



Grattis
Pia
på Morsdagen!
Önskar Daniel, Elliot
& bebisen



Pussar & kramar
till världens bästa
Mamma
önskar Johanna & Joel



**Älskade
Ängel**
Många morsdagskramar
till dej från din Prins



Grattis
Anne-Maj
på morsdagen!
Önskar
Johnny med familj



Kramar till
världens bästa
Mormor
Kramar från
Victor Fallström



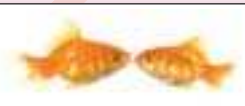
Grattis
Ingela
på morsdagen!
Önskar
Johnny, Benjamin
& Angelina



Kramar till mormor
Gret-Lis
Från Alicia, Alex
& Meline



Grattis
Erika
på morsdagen!
Puss & kram från
Anton o Jonas



Grattis
Mamma
på morsdagen
önskar Andreas, Robin
Mathias & Tilde



Många
kramar
till mormor
Berit
på morsdagen!
Önskar Elliot



Grattis
Mamma
på morsdagen
Önskar
Daniel



Grattis på
morsdagen
Maj-Gun
Önskar
James & Camilla



Grattis mamma
Ormeli
Önskar
Barnen



Många pussar
på morsdagen
Mommi
Önskar Wiggo



Många kramar
på morsdagen
Carita
Önskar Duttan



Ha en bra morsdag
Inga-Lis
Önskar hela din klan



Grattis på morsdag
Anki
Önskar
dina 4 guldgossar



Grattis
Gill
på morsdagen!
Önskar
Bianca, Felix
& Benjamin



Grattis
Malin
på morsdagen!
Önskar Casper & Johan



Stora
gratulationer på
morsdag till
**Monica
Söderlund**
Önskar Jocke



Hjärtliga
gratulationer till
Kerstin. L
på morsdagen!
Kramar från
Martin & Marcus



Grattis farmor
Helena
på morsdagen!
Kram Alexia



Grattis mamma
Elisabeth
på morsdagen!
Kramar från Ika & Tom



Soliga
gratulationer

Gunilla
på morsdagen!

Pussar & kramar från
Tobbe



Grattis till
vår fina
mamma
**Anette
Karlsson-
Karlström**
på morsdagen!
Önskar Jenna & Thimmy



Soliga gratulationer
till Gammelfarmor
Venny
på morsdagen!
Kramar från
Angelina & Benjamin



Puss mamma
Lotta
på morsdag!
Kristoffer, Louise
& Alice



Grattis
Inga-Britt
på morsdag!
Önskar Anneli



Hoppas du
får en fin
morsdag
finaste

**lilla
mamma**
önskar Nathalie



Bamsekramar till
världens bästa
Mamma
Önskar Gustav,
Marie & Patrik



Soliga
gratulationer
Farmor
**Anna-
Lisa**
på morsdagen!
Pussar och kramar från
Tobbe



Morsdagshälsningar
till mamma
Gun
på Violgränd
från Catrin, Kent
& Ludde



Många gratulationer
till mamma
Marlene
i Kumlinge
på morsdagen!
Önskar "Barnen"



Grattiskramar
mamma
Viola
på morsdagen!
Önskar Anki



Soliga
gratulationer
Mammo

Lisbeth
på morsdagen!

Kramar från
Elvira & Jonatan



Stora
kramar till
världens
bästa och
snällaste mamma
Inger
på morsdagen!
Önskar Minna



Kramar till världens
bästa och snällaste
Mamma
från Kajsa, Elisabet
& William



Grattis på morsdag
Mormor
Önskar Rasmus



Bamse kramar
till världens bästa
Mamma
Pussar & kramar
Sandra & Artan



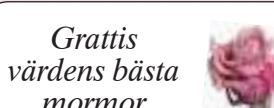
Många
kramar
mormor/
mamma

**Anne-
Marie**
på morsdag!
Önskar Evelyn & Isa



Grattis på mors-
dagen mamma
Gunilla

Stora kramar från
Tanja, Nadja
& Tobbe



Grattis
världens bästa
mormor
Marlene
i Kumlinge
på morsdagen!
Pussar & Kramar från
Alvin & Elias



Grattis mamma
Sanni
Önskar Milton



Grattis på morsdag
Farmor
Önskar Rasmus



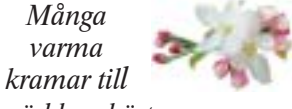
Stort Grattis
till vår mamma
Annsofi
på morsdagen!
Önskar Madelene,
Kristoffer & Sebastian



Grattis
världens bästa
mommo

Anki
på morsdagen!

Puss & kram från gullebullarna
Robin & Frida



Många
varma
kramar till
världens bästa mamma,
svärmor & mormor

Ebba

Önskar Nina, Mika, Jenny,
Julia, Frida & Fanny



Grattis på
morsdag farmor
Hillevi
Önskar Benjamin



Grattis till
världens bästa
Mamma
Önskar Nina & Lasse



Grattis Farmor
Ann
på morsdagen!
Önskar Jalle



Bamse-
kramar
till mor &
mommo
Agneta
på morsdagen!
Ha en bra dag.
Kramiz
Erika, Felicia & Felix



Bamsekramar till
världens bästa
Mamma
Önskar Cassandra



Grattis
världens
bästa
**Mommo
& Mamma**

Kramar från
Benjamin & Sandra



Grattis
Ulrika
på morsdagen!
Önskar Fanny, Viggo,
Ebba & pappa



Grattis mamma
Cecilia
på morsdag
Många pussar och kramar
från dina två älsklingar
Veronica & Michaela



Bamsekramar till
världens bästa Farmor
Gunilla
på morsdag!
Pussar & kramar från
Bianca, Felix
& Benjamin



Bamsekramar
till världens
bästa gammel-
farmor
Junis
på morsdag!
Pussar & kramar från
Bianca, Felix
& Benjamin



Bamsekramar
till världens
bästa mormor
Carita
på morsdag!
Pussar & kramar från
Bianca, Felix
& Benjamin



Vårens vackraste
ros till mormor
Kristina
Kramar från
Sandra & Benjamin



Grattis mormor
Anita
på morsdagen
Kram Alexia



Hjärtliga
gratulationer till
Farmor
på morsdagen!
Bamsekramar från
Benjamin & Angelina



Grattis mamma
Annsofi!
Önskar
Moa, Maja & Max



Bamsekramar
till världens bästa
mormor
Brita
önskar My, Ida, Tim,
Erik & Vilhelm



Nyankortsvinnare:
Gunilla Flöjt Gottby
Vinner en Casinolott. Vinsten skickas på posten.

debatt



Kungsgårdsallén. ”Allén utgör en del av Kastelholms kungsgårds historia och är värdefull för hela området.”, skriver insändarskribenten.
Foto: JONAS EDSVIK

Bevara kungsgårdsallén!

■**Den** uråldriga kungsgårdsallén i Kastelholm lever farligt. Uråldriga träd, det äldsta dokumenterat till år 1770, skall eventuellt fällas för att ge plats åt en bredare väg. Träden är helt enkelt i vägen för dagens stora yrkesfordon som ofta har så bråttom så man tror att föraren har piskan på ryggen. Allén är inte så lång att det skulle vara möjligt att ge litet

tid och hänsyn åt medtrafikanter och uråldriga träd. Allén utgör en del av Kastelholms kungsgårds historia och är värdefull för hela området. **Isabel Kvarnfors**

April varje dag

■**Nu för** tiden tror man knappt sina ögon då man öppnar tidningarna och läser om vad som händer och besluts här på Åland. Man tror nästan att det är första april varje dag. **Under** kungörelserna i dagens tidning läser jag att kyrkoherdevalet i Finström-Geta församling sker i kyrkan efter gudstjänsten den 17 maj. Man får också veta att förhandsröstning sker på församlingens pastorsexpedition från och med 11.5-15.5. **Ingenstans** står det vilken kyrka man menar. Är det i Finström eller i Geta kyrka? Då jag i tisdagens tidning läste en insändare av **Ulla Holmberg** med flera, trodde

Brevvän sökes

■**Nya Åland** har fått in en förfrågan efter brevvän. Nigel Palmer 53 Neptune Drive Bridlington East Yorkshire YO16 4 EF England I live on the North East Coast of England in a town called Bridlington which is a town that has a lot of tourism and is a fishing town with a population of about 40.000. I work locally as a customer service manager. I have a lot of interests including friendship, writing, stamps, culture and history, sport, music, movies and I am looking for a friend who I can share life experiences with an be friends for many years. Age and gender are not important. I will respond to all letters. Thank you so very much and best regards **Nigel Palmer**

NYANS ROS

...till **Janne Thurin** på Dinnera för att han är en så bra kollega och en trevlig människa. **Chaffisen** rosar. ...till **ÅSS** och **Micke Björklund** för god mat och service. **Martin Eklund** rosar. ...till **Rauli Lehtinen** för allt han gjort för vår katt Tossan. Hälsningar **Tossan med familj**. ... till **den** som återbördade min blåa ryggsäck till Nordeas infodisk i torsdags. Pelle K tackar varmt.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Har MISE så ljusskygga af-färer att dom måste ringa med dolt nummer när dom behagar kunden med ett samtal? **0457.** ■ ■ Lappoföräldrar, kämpa för er skola, det är barnen som är framtiden ingenting är viktigare än dom eller skall styrelsen hjälpa till att avfolka Lappo? Tänk efter före denna gång. **0457.** ■ ■ 50 liter, oj oj det är mycket det, ha vilket straff det blir sen då, skrattar åt det ännu. **Mvh AI.** ■ ■ Du som tog Affes svarta barn Warp cykelhjälm på Gran-torpsvägen, vänligen lämna tillbaka den. Han behöver den. **0457.**

ENGÅNGSERBJUDANDE

Använd kupongen du fick hem med Nyankortet

SUNDQVISTS RESOR

15% på dagsresa

Erbjudandet gäller t.o.m. 31.1.2010

Nyankortet sätter guldkant på ditt

■ ■ Göken gal på onsdagskväll i nw i Finström Bergö! **0457.** ■ ■ Hund rastplats= lata hundägare. **0457.** ■ ■ 2009-års idioter måste väl vara dom som kommer med bil till hundrastplatsen vid Nabben. Avliva hundarna om ni inte orkar gå med era djur. **0457.** ■ ■ Jo, servicetrafik är tillåten på gågatan... till kl 11! **Chauffören.** ■ ■ Kan man ha Ämnäsomsättning i Godby? **0400.** ■ ■ Och tack till dig Titte för en krönika mitt i prick i tv-bladet. **"Solens mat"-fan.** ■ ■ Det gick mindre bra detta år för lemlands Åsa-Nisse och Klabbarparn. **0457.**

■ ■ Jag är en barnkär singelman, men utan några tatueringar, och är det såna som krävs, för att "platsa" då slipper ja gärna resten, för det är innsidan som betyder något. **040.** ■ ■ Kolla priset! Köpte för en månad sedan från en bildelsfirma rostlösande spray för 16,46. Såg i går ett annat företag annonsera samma produkt för 8,50 e. **Lurad.** ■ ■ Hahahahahaha men skärp dej för *** jag har ju skrivit att det är under arbete va? Vad av det är det du inte fattar? Eller försöker

■ ■ Hem och skolas vårfest inställd pga för torra deltagare? **050.**

■ ■ Vad fint det är med blommor i rondellerna vid Sparis och Kantarellen! Vem har varit så fiffig? **0457.**

■ ■ Kärnkraftverket glömde bort själva kärnan i verksamheten! **H från härdad personal?**

■ ■ Nu ser ÅHS över alla enheter läser jag! Cheferna har ändrat synsättet? **050.**

■ ■ Alkoholism ingen sjukdom? Kanske det, men hur förklarar man då det att inom vissa släkter finns många missbrukare? Även i syskonskaror som växt upp i olika hem och miljöer finns oproportionerligt många med missbruk. Något mer vetenskapligt ligger bakom, möjligen en "sjukdom". **040.**

■ ■ Det var då på tiden av Mattssons i Godby att övergå till svensk leverantör! Men man får sänka priserna på järn avdelningen rejält innan jag återkommer! En rulle målartejp hos dem och tre i Sverige för samma pris! **Boda-kärringen.**

■ ■ De ärthjärnor som välter busskurer skall ha pisk med hasselspö på bara arslet. Så var det förr när glopar gjorde ofog. **0457.**

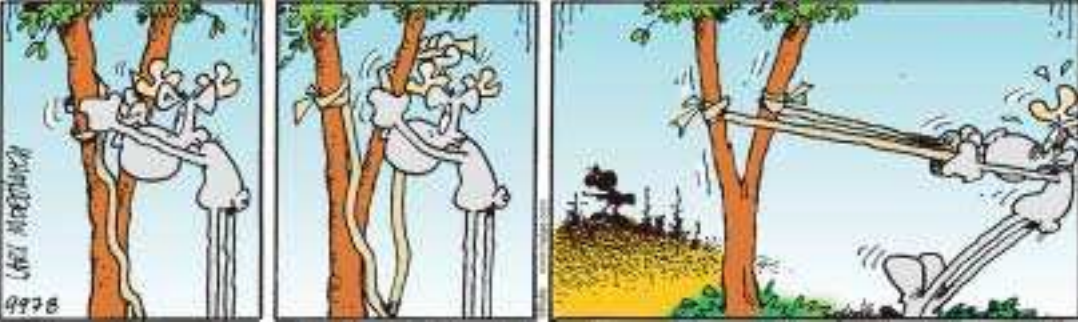
■ ■ Nu har vi försommar i Vårdö igen. Holken som inga förstår bättre plockar allt han kan hitta. Far och sätt tillbaka grejerna där du snodde dem annars väntar polisanmälan. J.....t irriterande beteende du lagt dej till med.. Du har varit iakttagen. **H förb Vårdöbo.**

■ ■ Det finns ju missbruk, varför inte träffbruk? **050.**

■ ■ Dagens ris till ST1-macken i stan. Sedan ni bytt kassasystem 17.4 har vissa bankkortsbetalningar hos er registrerats som en visabetalning. Detta borde ni informera kunderna om. Har man valt att betala med bankkort så vill man inte få det på Visa!. ” **Lurad Kund” Roger Rundberg** på St1 svarar: Av tekniska orsaker som vi jobbar med att lösa är det ett fåtal bankkort som utan åtgärd byts från bank till kredit. Ingen kund har blivit av med pengar på grund av detta, och vi tror att problemet snart ska vara avhjälp. **Red.**

■ ■ Till dig med ”myrfällan” jag står på din sida när den mogna pappan i Godby tror att han ska få: man ur huset för att din bil låter... Är väl inte ditt fel att han blev far tidigare en han önskade... **H en annan på jordgubbsåkrarna (som har varit ung).**

HÄLGE

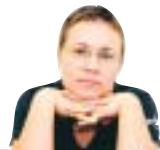


ZITS



”Men se på ungdomskulturen. Den har inte varit nationell på årtionden.
BJARNE NITOVUORI I HBL, OM
MÖJLIGHETEN TILL EN EUROPEISK
DEBATT OCH IDENTITET, I HBL.

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Näst sista ordet

Patrik Dahlblom

Litet naket piggar alltid upp

Hur skall jag kunna skriva den här spalten utan att framstå som den antiintellektuella mansgris jag möjligen är?

Det går inte. Men jag försöker, för jag är i gott sällskap.

En dag i Stockholm i början av maj, när vårsolen sken allt den orkade och alla normala människor satt på uteserveringar med glass, kaffe och öl, gick jag frivilligt ner i en mörk teaterkällare vid Hornsgatan och såg Teater Tribunalens uppsättning av **Elfriede Jelineks** Ulrike Maria Stuart. Åländske **Alfons Röblom** var en av fyra skådespelare.

Vad skall man tycka om en sådan deppfest, med folk som hänger sig, leker terrorister, våldtar och mobbar varandra?

–Kanske lika bra att Sundqvists inte ordnar gruppresor hit, sade jag till mitt sällskap.

Något glädjepiller var det inte, men det fanns en del ljuspunkter. Jag gillade en monolog om varför punkbandet **Ebba Grön** hette Ebba Grön, och vad **Thåström** möjligen sjöng mot slutet av låten Tittar På TV.

En konfekttask skickades runt bland publiken och en av de kvinnliga skådespelarna tog av sig rätt mycket kläder. Inte allting, fast sådant nog går för sig i finkulturens rum.

Visst säger det något om publiken, eller hur bra pjäsen är, när det enda man minns efter något år är att någon klädde av sig.

Karin, som jag delar redaktionsrum med just nu, säger att hon sett **Torkel Petersson** utan kläder på Dramaten-scenen Elverket. (Torkel Petersson är mest känd på Åland som en av poliserna i **Josef Fares** komedi Kopps). Men Karin kom inte ihåg vad pjäsen hette. Möjligen var det inte ens Torkel som klädde av sig, utan någon som påminde om honom.

Jag är säker på att jag sett en **Malmsjö** rulla omkring naken på Dramatens stora scen. Jag måste googla mig till att det var **Jonas Malmsjö** i Ibsens Gengångare, för sju år sedan.

Sedan är jag ganska säker på att någon kvinna var naken några sekunder i en **Lars Norén**-pjäs på Dramaten för några år sedan.

Ni hör - sånt minns publiken. Det blir inga stora rubriker, för det är ju kultur. Men tänk er vad kvällstidningarna skulle gasa på om till exempel **Tommy Körberg** lät sladden dingla fritt i My Fair Lady.

För cirka 30 år sedan såg jag en Hasse och Tages revy "Svea Hund på Göta Lejon" i Stockholm.

Jag anar att ingen under 45 år förstår skämtet som jag minns bäst, för det hänger på ett uttryck som försvunnit ur vår gemensamma vokabulär sedan dess.

Få se om ni fattar det.

Tage ber en man och en kvinna i publiken att komma upp på scenen. Låt säga att de heter Svante och Lisa. De känner inte varandra sedan tidigare. Nu står Svante och Lisa på scenen, och Tage säger.

–Det är så att vi har tänkt oss en programpunkt som heter Svea Hund live show. (Där tog skämtet slut).

Det blir som den förlorade sonens återkomst när Harry Jansson efter sitt något utdragna pubertetsuppror återvänder till centerns modersfamn. Äntligen kan han börja driva politik med ett riktigt parti i ryggen, det han liksom var predestinerad att ta över redan för tjugo år sedan.

Utan tvekan kommer Harry Jansson att bli en drivande kraft i partiet, men han kommer också att ytterligare splittra ett parti som står med en djup fåra mitt emellan den mer konservativa bondecentern och den mer moderna falang **Roger Nordlund** står för.

Egentligen går ju inte sprickan bara mellan land och stad, utan mellan hökarna och de något mer duvaktiga i förhållandet till språk, riksrelationer och, ja, utökad självstyrelse.

Harry Jansson hör definitivt till hökarna när det gäller riksrelationer och språk, men har en mer modern syn på jorden, på kommungränser och näringslivsutveckling.

Han blir en stor tillgång för centern, men ingalunda kommer han att sitta still i båten, denna lagtingets flitigaste lånare av lagtingsbibliotekets böcker. Partiordförande **Veronica Thörnroos** får händerna fulla, och kan få se sin auktoritet i partiet än mer ifrågasatt.

För Ålands framtid är avhoppet inget mindre än en katastrof. Det radarpar som skulle leda den andra vågen av självständighetsutveckling har splittrats. Inte många är förvånade. Det var ju svårt från början med en flock bestående av bara två alfahannar som bägge egentligen tyckte sig värda större och viktigare uppdrag än att vara ständigt missnöjesparti.

Glöden i självständighetsarbetet har falnat också hos alla utom de mest engagerade väljarna, när den gråa vardagen kommit ikapp det som för några år sedan framstod som en radikal lösning på alla problem. Anders Eriksson har suttit där och inte åstadkommit någonting alls i halvtid in på sin andra



Valt väg. Harry Jansson bryter med Ålands framtid och går till centern. Anders Eriksson blir ensam representant för partiet i lagtinget. Foto: ERKKI SANTAMALA

mandatperiod som partiordförande i Ålands framtid. Partiet duger inte i regering, och är inte särskilt intressant heller, med sitt enda kvarvarande mandat.

En inte alltför vågad gissning är att vi kan komma att se Anders Eriksson lägga ner sitt parti och gå med i ett annat, kanske centern, kanske de obundna, inför nästa val. Det gick helt enkelt inte med bara självständighet på agendan, särskilt inte när centern nu omslutt en av de värsta bråkstackarna i en varmt dämpande omfamning.

Vad betyder då avhoppet/inhoppet för maktbalansen mellan center och liberaler? En framgång för centern, naturligtvis. I lagtinget är mandatfördelningen nu 10-9 till liberalernas favör och regeringen förfogar gemensamt över 19 mandat. Centern, som hittills varit rätt underdåniga i regeringssamarbetet kan förväntas börja harkla sig lite mer, alldeles särskilt med en ny ivrig stridstupp i leden, redo att få sin sporrar blodiga.

Liberalerna, kan man tänka sig, jublar inte precis. Centern är stärkt, man har en tidigare ideologisk motpol till liberalerna i sina led, och därtill en som är mycket kunnig på det självstyrelsepolitiska området. Som lantråd med samförstånds- och kompromisslösningar i fokus får **Viveka Eriksson** i än högre grad utkämpa ett tvåfrontskrig, dels för att hålla centern på mattan, dels att få konkreta bevis för att hennes självstyrelsepolitik biter i Helsingfors.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag och fredag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2008:
7.349 ex.

FÖRLÄGGARE
Nya Ålands Tidningsaktiebolag
ADRESS
Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15
KONTAKTER
Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax
Nya Ålands hemsida
www.nyan.ax

Annonssavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449
DISTRIBUTION
Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.
REDAKTIONEN
Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
fn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:
Anna Björkroos/Malin Tillström
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax
Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax
Familjeredaktör:
Patrik Dahlblom/ Nina Smeds
tfn (018) 528 451
Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson
tfn (018) 528 462
sport@nyan.ax
ANNONSAVDELNINGEN
Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax
ADMINISTRATION
VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax
Ekonomichef:
Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer:
Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER
1.2.2009
Fortlöpande helår..... 189 €
halvår..... 97 €
kvartal 49 €

STOPTIDER FÖR ANNONSER				
Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser	
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14	
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14	
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14	
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14	
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14	
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12	
Torget: onsdagar kl 12.00.				
Tel. 0600-9-1219. 5,05 € + lsa				
Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmaterverket, tillstånd nr 364.				

M:HAMN 02.55 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.15 19.15/20.15	→	M:HAMN 13.35 00.40 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15
Transport till/från Mariehamn-Långnäs skall förbeställas Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck./bilj./försäljn. ej kan garanteras				

M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	→	STOCKHOLM 09.30 /17.00 18.15 /19.30 06.10 /07.10	→	M:HAMN 23.45 02.50 L 13.35
L = Långnäs				
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00 (1.64€/besvarat samtal+alltid ins/msa)				

www.tallinksilja.fi
SILJA LINE

TALLINK	Check-in senast 30 min. före avgång
Sthlm - Mariehamn - Tallinn	
17.45 - 00.50	→ 01.00 - 10.00
10.00 - 05.00	← 04.50 - 18.00
Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi tel 16 711 el. 06001 74552 (1.64 €/besvarat samtal + alltid ins/msa)	

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 31.5.2009

ROSELLA		fredag-lördag		söndag	
M:hamn	Kapellskärr	M:hamn	Kapellskärr	M:hamn	Kapellskärr
08.00	→ 09.15	07.30	→ 08.30	12.00	→ 13.15
16.00	→ 17.30	12.45	→ 14.00	18.30	→ 19.30
15.30	← 12.00	18.30	→ 19.30	17.30	→ 14.00
22.00	← 19.00	12.00	← 09.00	23.00	← 20.00
		18.00	← 15.00		
		23.00	← 20.00		

OBS! Lördag 25.4 enligt måndag-torsdag turlista.
I 5 första turen M-K 07.30 samt K-M 09.00 trafikeras ej.
Buss Sto-Kap avg från Cityterminalen 1h 50 min före fartygets avg. Buss Norrtälje-Kapellskärr ca 45 min före fartygets avg. Även buss Kap-Sto (färdtid ca 1h 20 min) efter fartygets ank. Bussen går via Norrtälje.

Kontakta vår resebutik för bussanslutning till Uppsala.

Åland-Stockholm dagligen		Åland-Finland dagligen	
ÅLAND	STOCKHOLM	ÅLAND	ÅBO/H:FORS
01.10 ²⁾ L	→ 06.30	03.30 ³⁾ L	→ 07.35 Åbo
04.35 M	→ 09.40	14.25 ²⁾ M	→ 19.50 Åbo
09.55 ¹⁾ M	→ 15.30	23.45 M	→ 10.00 Hel
14.25 ³⁾ M	→ 18.55	14.10 M	← 08.45 Åbo ³⁾
14.10 M	← 07.45 ²⁾	01.00 L	← 21.00 Åbo ²⁾
23.35 M	← 16.45	04.25 M	← 17.30 Hel
07.45 M	← 18.00 ¹⁾	M= Mariehamn L = Långnäs	
03.20 L	← 20.10 ³⁾	1) Reservation för charteravgång. Kontakta vår resebutik för info.	
		2) ISA ur trafik. Åker i trafik 23.4 kl. 21.00.	
		3) ÅMO ur trafik. Åker i trafik 24.4 kl. 08.45.	

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång.
Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE Storgatan 2, tel 260 11, bokn 262 11
www.vikingline.ax

Turlista 1/5-30/8 2009 (lokala tider)				
Från Eckerö	Alla dagar	8.30	13.30	18.30
Från Grisslehamn	Alla dagar	10.00	15.00	20.00
Nöjeskryss med M/S Eckerö!				
Fredagar och lördagar 18.30 med start från Bussplan 17.30. 30 €/person inkl. buss-resa Mariehamn-Eckerö t/r, båtresa, två rätters à la carte samt underhållning.				
Buss: Till Stockholm Cityterminalen vid alla båtankomster. Från Stockholm Cityterminalen 2 timmar och 15 minuter före alla båtavgångar. Till Uppsala 13.30- och 18.30-turen. Från Uppsala Hjalmar Brantingsgatan (Willy's) kl. 8.00 och 13.00 till 10- resp. 15-turen. Från Mariehamn, Bussplan 1 timme före båtavgång. Till Mariehamn efter båtankomst.				
ECKERÖ LINJEN				
Bokning: tel. 28300, växel 28000, Grisslehamn 0175-258 00 Bokning även på www.eckeroelinjen.ax				
Torggatan 2, 22100 Mariehamn				

Ta en paus...	
M:hamn	Sthlm
Alla dagar	10:00 → 15:45
Sthlm	M:hamn
Sönd-Onsd	18:00 → 02:00
Torsd-Lörd	18:00 → 03:30
BIRKA PARADISE	
Bokning tel 28 040 www.birka.se	

NÄR BORTA ÄR SOM BÄST!	
SUPPORTER-RESA	
till Helsingfors	
Åland United - HJK	
Avresa: 20.5 kl. 23.45	
Från 50 €	
VIKING LINE	
Tel. 22570 • www.vikinglinebuss.ax	

FREDAG 8 MAJ 2009

| dagens ålänning |

”Jag förser alla affärer i Brändö”

Dagens ålänning **Göran Bergendahl** står och lastar varor från en truck till en lastbil i hamnen i Brändö Torsholma.

–Idag har jag varit i Åbo och hämtat varor och till Helsingfors med blommor. Jag förser alla affärer i Brändö så jag har just varit och lämnat varor i affären i Torsholma.

Men trots att han varit igång sedan tidig morgon och klockan börjar närma sig sju på kvällen är det inte dags att åka hem till Brändö Björnholma ännu.

Och nu står du och lastar igen?

–Jo, nu är det krukor som ska iväg. Sen ska jag hämta blommor som ska till bland annat Mariehamn men då är det någon annan som kör.

Hur länge har du jobbat med det här?

–Jag började 1971 så jag är väl uppe i 28 år nu då.

Jag kan tänka mig att färjeturerna och vägarna har förändrats en del under den tiden?



Lång dag. Göran Bergendahl ska snart avsluta sin arbetsdag där han hunnit med att hämta och lämna varor i Åbo och Helsingfors. Sedan ska han vidare tillbaka till Brändö för att leverera till kommunens alla affärer.
Foto: MAIJA PELLI

–På den tiden fanns det knappt färjor. Då var det de där små med bara plats för en lastbil och inget mer. Och vägarna var väldigt smala, men nu tycker jag att de fungerar bra.

Hur ofta är du över till fastlandet och hämtar varor?

–Det brukar bli tre gånger i veckan och de andra dagarna går åt till att lossa och lasta. Så

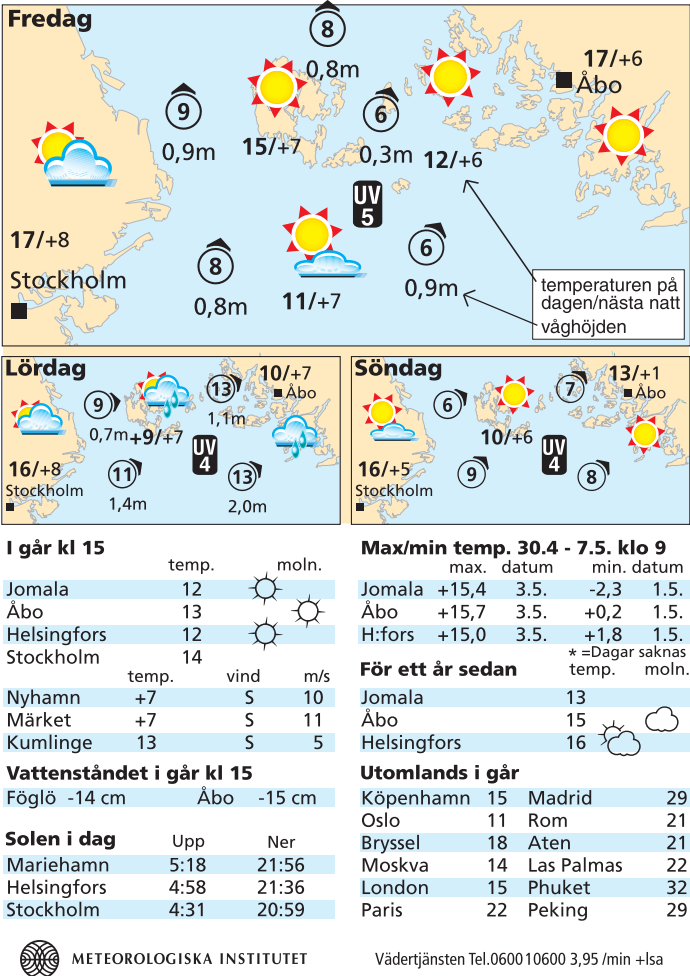
det blir inte så mycket tid över till annat.

Vem går din hälsning till?

–Då vill jag hälsa till min dotter **Emelie** som just nu är i Stockholm men som normalt stude-rar på Åbo akademi och till min sambo **Annika**.

MARIA NYKVIST
maria.nykvist@nyan.ax

| vädret |



Korvgratäng

500 g broccoli
400 g falukorv
2,5 dl ostsås (t.ex. Kelda)

Sätt ugnen på 250 grader. Koka broccolin i ett par minuter i lättsaltat vatten. (Om du använder färsk broccoli dela den först i mindre bitar.) Skär falukorven i strimlor. Lägg broccoli och korv på ett ugnsäkert fat. Häll över ostsåsen. Gratinera i övre delen av ugnen i cirka 10 minuter. Receptet är beräknat för 3 till 4 personer.

TIPSA 0457 313 4444

MESSA 0457 323 4444

RING 018 23444

Fungerar endast med ägaren!

Nya F40F
Den första båtmotor med elektroniskt stöldskydd som standard.

KEA.fi
KEA-CENTER

Varvsvägen 2, 22100 Mariehamn, tel. 22 424
Öppet: vardagar 9-17, lördagar 10-13

MORSDAGSBLOMMOR

- Rosor • Begonior
- Azaleor • Margurite m.m

PELARGONER

SOMMARBLOMMOR

TOMATPLANTOR

Öppet:
må-fr kl. 10-19
lö kl. 11-16

WIKSTRÖM'S
HANDELSTRÄDGÅRD
Tel 41 445

SÖDRA FINBY, SUND

GULDVIVA

TILL MOR

Gullviva

JUBILEUMSMYCKE

€89.00

925 STERLING SILVER

SJÖKVARTERET, MARIEHAMN | WWW.GULDVIVA.COM

VACKERT TILL MOR!

BLOMMANDE AMPLAR
Pelargon, Lobelia, Snöflinga, Surfinia m.fl.
Bedärande livv blomning med överdådig färgprakt!

Stora 23 cm amplar **19,90**

PURPURHORTENSIA
Hydrangea serrata 'Preziosa', härdig till zon III
Toppenfina i 3 liters kruka, leveranshöjd 30-40 cm **OBS! priset 12,00**

BLOMMANDE STENPARTIVÄXTER
Aubrietia och Rosenbräcka **3,90**

Öppet: vard 9-17, lörd 9-14, sönd 11-14

Askuddsv 19 • tfn 22 060 • fax 22 065 • e-post: sandasen@aland.net

SANDÅSENS
HANDELSTRÄDGÅRD

grossen.

ITALIENSK DESIGN

Kakel och klinkers från kollektion Diva

Öjbackavägen 1 Södersunda
Öppet: Mån-tor 17-20 lör 11-14
Tel. (018) 31 867

Morsdags-middag

Stående smörgås-bord kl. 14.00 o 17.00

Förhandsboka tel 16 322
Välkomna!

SOLHEM
PENSIONÄT

F:ma Robin Löfström
0457 34 33 605

Stora och små jobb utförs
Ring för offert eller mer information

Vårjackor och handskar för alla!

Barn, ungdom, dam och herr

SNYGGA FRITIDSKLÄDER – ÄVEN FÖR DIG SOM INTE "HAR HÄSTAR"...

- Handskar (läder, fleece mm)
- Snygga jackor i olika märken och modeller (Horze, Gersemi m fl)
- Back on Track (flera mod. på kommande) samt mycket mer!

Välkommen in också du som inte är "hästtökig"!

Skarpsnäsavägen 29 Mariehamn 22100
Tel: 018-12890
Mail: mikis@aland.net

Mån-fre kl. 10-17
Lör kl. 10-14

LEDIGT ANNONSUTRYMME

Kontakta annonsavdelningen tel: 23 444
eller e-post: annons@nyan.ax

Nya Åland